

Sibelius 6

Manual del usuario

Edición 6.1

Julio 2009

El manual del usuario ha sido escrito por Tom Clarke y Daniel Spreadbury.

En la sección **Acerca de Sibelius** podrá ver la lista completa del equipo de desarrollo del software, entre otra información.

Agradecemos a todos aquellos (la lista es demasiado grande para nombrar a todos) que nos han facilitado sugerencias y comentarios para mejorar esta documentación de Sibelius.

Si lo desea, puede enviar sus sugerencias para mejorar este manual a la siguiente dirección de correo electrónico: **docs@sibelius.com**. (No obstante, le pedimos que no utilice esta dirección para enviar preguntas o sugerencias relacionadas con el programa – consulte el documento adjunto **Información actualizada y asistencia técnica** para obtener la dirección de su país).

Este producto está sujeto a las cláusulas y condiciones de un contrato de licencia de software.

Sibelius copyright © Avid Technology, Inc. y sus otorgantes de licencia 1987–2009

Sibelius Handbook copyright © Avid Technology, Inc. 1992–2009

Publicado por Avid Technology, Inc., The Old Toy Factory, 20–23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

Todos los derechos reservados. Este manual del usuario no puede ser reproducido ni almacenado en ningún sistema de recuperación, ni transmitido en forma alguna bajo ninguna circunstancia – electrónica, de grabación, mecánica, mediante fotocopias, etc.– en su totalidad o en parte, sin previa autorización por escrito de la editorial. Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de la Guía de referencia, ni la editorial ni los autores se hacen responsables de cualquier pérdida o daño ocasionado por errores u omisiones contenidos en la misma.

Sibelius, el logo de Sibelius, Scorch, Flexi-time, Espresso, Rubato, Rhythmic feel, Arrange, Manuscript, Virtual Manuscript Paper, House Style, SoundStage, Opus, Inkpen2, Helsinki, Reprise, magnetic, multicopy, Optical, Dynamic parts, SoundWorld, Panorama, the blue notes and double helix logos, SibeliusMusic.com, SibeliusEducation.com, 'The fastest, smartest, easiest way to write music' y '99% inspiration, 1% perspiration' son todas marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Avid Technology, Inc. en EEUU, Reino Unido y otros países. Todas las otras marcas comerciales son reconocidas como propiedad de sus propietarios respectivos.

Contenidos

Empezar aquí	5
Crónica de Sibelius	7
Acerca de este Manual del usuario	8
Antes de instalar Sibelius	11
Instalación de Sibelius para Windows... ..	12
Instalación de Sibelius para Mac	17
Registrando Sibelius	21
Configuración MIDI para Windows	26
Configuración MIDI para Mac	29
Información sobre los proyectos	32
Proyecto 1	33
1.1 Cómo abrir una partitura	35
1.2 Edición e introducción de notas	41
1.3 Seleccionar y copiar música	48
1.4 Introducción con Flexi-time™	52
1.5 Introducción alfabética y step-time..	56
1.6 Reproducción	61
1.7 Texto y matices	64
Proyecto 2	69
2.1 Creación de una partitura nueva	71
2.2 Escanear	76
2.3 Claves, armaduras y grupos irregulares	80

2.4 Creación de indicaciones en una partitura	83
2.5 Maquetación y formato	89
2.6 Partes dinámicas™	94
2.7 Exportación	98

Proyecto 3	101
3.1 Escritura para teclado	103
3.2 Escritura para guitarra	105
3.3 Ideas y notación de batería	107
3.4 Cifrados armónicos	113
3.5 Repeticiones y codas	118
3.6 Arreglo y reproducción	121

Proyecto 4	125
4.1 Creación de una hoja de ejercicios .	127
4.2 Escalas y arpeggios	132
4.3 Maquetación y formato	135
4.4 Control de clases	139

Proyecto 5	143
5.1 Uso del vídeo	145
5.2 Añadir música a la imagen	147
5.3 Cómo añadir una banda sonora a un vídeo	151

Índice	153
---------------	------------

Empezar aquí

Empezar aquí

Empezar aquí

Crónica de Sibelius

En 1987 y cuando eran sólo unos estudiantes, los hermanos gemelos Ben y Jonathan Finn comenzaron a trabajar en el proyecto de Sibelius. En un principio, dedicaban sus horas libres y vacaciones al desarrollo del programa: el proyecto duró seis años consecutivos. El objetivo era implementar una amplia gama de funciones sofisticadas en una interfaz intuitiva, y aplicar procesos inteligentes no utilizados antes en otros programas musicales. En el año 1993, después de haber finalizado sus estudios en las universidades de Oxford y Cambridge, los hermanos Finn decidieron crear su propia empresa y vender el programa ellos mismos.

Sibelius supuso un éxito sin precedentes y la empresa de software de los Finn ha crecido desde entonces gracias al reconocimiento obtenido, con clientes en más de 100 países de todo el mundo y con oficinas en EEUU, el Reino Unido y Australia.

En el año 2006, Sibelius fue adquirido por los creadores de Pro Tools, Digidesign. Sibelius se ha convertido en el producto estrella de producción de audio digital y creación musical, y su potencial es cada vez mayor. De hecho, es el software de notación musical más vendido del mundo.

¿Quién usa Sibelius?

¡Sibelius está diseñado para todo tipo de músico, incluido usted! El espectro de usuarios de Sibelius abarca desde estudiantes, profesores, escuelas y universidades hasta compositores, arreglistas, ejecutantes y las editoriales musicales más importantes del mundo. El hecho de que un único programa sea capaz de satisfacer las necesidades de una escuela de enseñanza primaria al mismo tiempo que la de los profesionales más prominentes es una prueba de nuestro éxito.

No hay límite para el estilo de música en el que puede trabajar: desde música antigua hasta jazz, desde rock hasta música contemporánea, desde música coral hasta una orquesta sinfónica.

Entre los usuarios famosos de Sibelius están el director Michael Tilson Thomas, el compositor Steve Reich, el compositor de música coral John Rutter, el guitarrista de rock Andy Summers, el músico de jazz Jamie Cullum e instituciones como la Royal Academy of Music de Londres. Entre las editoriales musicales del prestigio que trabajan con Sibelius se cuentan Hal Leonard, Music Sales y Boosey & Hawkes, que utilizan Sibelius para la edición tradicional de partituras impresas y para la distribución de música a través de Internet directamente a la impresora del usuario.

Sibelius ha ganado numerosos premios de prestigio, incluyendo el galardón Key Buy de la revista *Keyboard*, el premio Editors' Choice (por tres veces) de la revista *Electronic Musician*, la categoría de 5 estrellas (dos veces) de *MacWorld* y la insuperable puntuación de 10/10 otorgada por la revista *Computer Music*. La versión Sibelius 5 fue galardonada cuatro veces con el premio Editor's Choice.

Acerca de este Manual del usuario

Advertencia

Por poco que le gusten los manuales, recomendamos leer esta sección **Empezar aquí** al completo antes de empezar a usar el programa.

Asimismo, se aconseja encarecidamente la lectura de los tres primeros proyectos incluidos en este manual antes de embarcarse en tareas de envergadura por cuenta propia. Sibelius es muy fácil de aprender y la gran mayoría de las funciones se explican por sí mismas; no obstante, si no presta atención a estos proyectos, corre el riesgo de no descubrir nunca las funciones más elementales, en especial si está acostumbrado a trabajar con otros programas de notación musical. Cuando haya completado la lectura y práctica de estos proyectos, será capaz de introducir, editar, reproducir e imprimir música sencilla, así como afrontar proyectos más complejos.

Este manual da por sentado que el usuario sabe usar un ordenador (es decir, ratón, teclado, menús y archivos).

Guía de referencia en pantalla

La Guía de referencia de Sibelius cubre uno a uno los temas más avanzados, explicando de forma exhaustiva cada función en particular (e incluye un **Glosario** de términos especiales). Para iniciar la Guía de referencia en pantalla, pulse sobre el botón de la barra de herramientas que aparece en la imagen a la derecha, o seleccione **Ayuda ▶ Documentación ▶ Guía de referencia de Sibelius** (comando de teclado F1 o $\#?$).



La Guía de referencia no ha sido diseñada para leerse de principio a fin. En realidad, la mayor parte de usuarios sólo utilizan una pequeña parte de la notación musical. Puede pasar de un tema a otro dentro de la Guía de referencia a su antojo, o incluso puede ser su lectura nocturna, antes de acostarse.

La Guía de referencia también está disponible en edición impresa (opcional); para adquirir una copia (si aún no dispone de una), visite www.sibelius.com/buy.

Cuadros en la Guía de referencia

A lo largo de toda la Guía de referencia encontrará una serie de cuadros como éste, explicando reglas de notación y normas de diseño musical.

Tipografía y referencias cruzadas

Los nombres de las teclas del ordenador, menús y diálogos, están escritos de esta forma.

Los elementos “de los menús y los submenús están indicados con la flecha ▶, es decir “seleccione **Archivo ▶ Abrir**” significa “seleccione **Abrir** en el menú **Archivo**.”

 **2.1 Alteraciones** “consulte el tema alteraciones (incluido en la Guía de referencia)” (a través del menú en pantalla **Ayuda ▶ Documentación ▶ Guía de referencia de Sibelius** o consultando el libro opcional Guía de referencia).

Terminología básica

A continuación mostramos una relación de términos informáticos que podrían resultar poco familiares:

- Algunas teclas están identificadas de forma diferente, según el teclado, en especial en Mac. En concreto, para los objetivos de este Manual del usuario, éstas son las convenciones:

<i>símbolo Mac</i>	<i>nombre Mac</i>	<i>equivalente Windows</i>
⌘	Comando	Ctrl (“Control”)
⇧	Mayús	Mayús
⌥	Opción	Alt
↵	Intro	Intro (en teclado principal)
⌘	Intro	Intro (en teclado numérico)

- Sibelius para Windows y para Mac son casi idénticos, pero cuando hay diferencias, principalmente en los comandos de teclado, la convención de Windows aparece siempre escrita primero. Para más información sobre los diferentes comandos de teclado en Mac y Windows, [☞ 5.12 Menús y comandos de teclado](#) en la Guía de referencia, donde aparece una lista completa de todos los comandos de teclado disponibles. Los comandos de teclado también aparecen en los propios menús.
- “Ctrl+A o ⌘A” significa mantener pulsada la tecla Ctrl (Windows) o ⌘ (Mac) y escribir A. Aunque la letra A esté escrita en mayúsculas, no pulse **Mayús** a no ser que esté escrito de forma explícita. Similarmente, para los comandos de teclado estándar como Ctrl+? o ⌘? donde / y ? pertenecen a la misma tecla, puede usar Ctrl+/ o ⌘/ sin utilizar **Mayús**.
- “Alt+clic o ⌥-clic” significa mantener pulsada la tecla Alt (Windows) o ⌥ (Mac) y hacer clic.
- En Windows, hacer *clic* sobre algo significa mover el puntero del ratón sobre ese “algo” y hacer clic con el botón *izquierdo* del ratón. Hacer *clic-derecho* sobre algo significa apuntarlo con el ratón y hacer clic con el botón *derecho* del ratón.
- En Mac, *pulsar* significa mover el cursor del ratón sobre un objeto y pulsar con el botón *izquierdo* del ratón, si dispone de uno; si su modelo de ratón sólo tiene un botón, entonces sólo puede pulsar con ese botón. *Control-clic* significa mantener pulsada la tecla **Control** de su teclado (tecla **Ctrl**) y pulsar con el botón izquierdo o botón único del ratón; si, por el contrario, su ratón sólo dispone de botón derecho, pulse sobre el mismo para activar la función.
- *Arrastrar* algo significa apuntar a ese “algo” con el ratón, y luego hacer clic y *mantener pulsado* el botón izquierdo del ratón (o el único botón de ratón en Mac) mientras mueva el ratón. Para finalizar el arrastre, sólo tiene que soltar el botón del ratón.
- Un *diálogo* es una ventana con botones. Algunos diálogos están divididos en varias páginas y disponen de *cuadros combinados* desplegable (Mac), *pestañas* identificativas en la parte superior o un *cuadro de lista*, que puede seleccionar (haciendo clic) para alternar entre las *páginas* del diálogo.
- El *teclado numérico* es un rectángulo de números y otros caracteres situado en el extremo derecho del teclado de su ordenador. (Por regla general, los ordenadores portátiles no disponen de un teclado numérico adicional – [☞ 5.12 Menús y comandos de teclado](#) en la Guía de referencia para más información.)

Inicio

- La tecla “Intro” es la tecla grande a la derecha de las teclas de las letras. En algunos teclados puede estar identificada como “Intro” o representada por una flecha especial, pero nosotros la llamaremos siempre **Intro**.
- La tecla “Intro” es la tecla grande en el extremo inferior derecho del teclado numérico. En algunos teclados no está identificada con este nombre, pero no por ello cambia su significado de **Intro**.

La terminología menos conocida está incluida en el **Glosario** al final de la Guía de referencia.

Sugerencias

Con el fin de mejorar el Manual del usuario y la Guía de referencia, estamos siempre abiertos a recibir informes sobre posibles errores de ortografía y otras sugerencias. Por favor, remita sus sugerencias a docs@sibelius.com.

También estamos abiertos a recibir cualquier tipo de sugerencia relacionada con la mejora del propio programa. Por favor, escríbanos a través de la página de chat del sitio web de Sibelius, o contacte con el equipo de asistencia técnica de Sibelius.

Antes de instalar Sibelius

Contenido de la caja

La caja de este software contiene: este Manual del usuario ;

- el DVD-ROM de instalación en un estuche de plástico; el número de serie del programa (lo encontrará impreso en la parte posterior de la caja, por tanto... ¡no la pierda!);
- un folleto titulado **Información actualizada y asistencia técnica**, con detalles sobre lo que tiene que hacer si necesita ayuda, o si tiene algún problema de instalación;
- y un formulario para introducir sus datos (si desea registrarse a través de fax). No obstante, aconsejamos facilitar dicha información a través de Internet (explicado más adelante).
- Si ha comprado una licencia de Sibelius en red, encontrará un CD-ROM (en la misma caja que el DVD-ROM de Sibelius) y un folleto adicional con el título: Guía de usuario del servidor de licencias de Sibelius.

Copias individuales

Si ha comprado una sola copia de Sibelius (en vez de un paquete de 5 copias para uso educacional), salte a **Instalación de Sibelius para Windows** (página 12) o a **Instalación de Sibelius para Mac** (página 17) según sea su caso.

Licencias únicas y paquete de 5 copias para institución (site license)

Las licencias únicas para institución permiten usar Sibelius en cinco o más ordenadores no conectados en red de forma simultánea. Si ha comprado cinco copias, recibirá un único DVD-ROM de instalación. Si ha comprado más de cinco copias, recibirá una combinación de “paquetes de 5” (cada uno de los cuales dentro de un solo DVD-ROM) y copias individuales sueltas, o un solo DVD-ROM que puede instalar en un determinado número de ordenadores. Si tiene dos o más paquetes de 5, use cada DVD-ROM y número de serie para instalar en cada uno de los cinco ordenadores.

Con independencia del número de licencias únicas (site licenses) que haya comprado, tiene que instalar y registrar Sibelius en cada una de las máquinas por separado, siguiendo las instrucciones de **Instalación de Sibelius para Windows** (página 12) o **Instalación de Sibelius para Mac** (página 17). *No es posible* instalar copias individuales de Sibelius en un sitio en red o disco virtual. La instalación debe realizarse en el disco duro local de cada máquina del cliente.

Todas las copias con licencia única para institución tienen que ser instaladas exclusivamente en una *ubicación exclusiva* de la institución académica. No es posible instalar copias de licencias únicas para institución en ordenadores portátiles, ordenadores personales de profesores o en cualquier otro lugar, salvo autorización expresa de Sibelius.

Si quiere usar Sibelius en red pero ha comprado una copia de licencia única para institución (site license), contacte con el departamento de asistencia técnica de Sibelius.

Licencias en red para institución (network site license)

Si ha comprado una licencia en red para institución, consulte el folleto Guía de usuario del servidor de licencias de Sibelius para más detalles sobre la instalación y el registro de Sibelius.

Instalación de Sibelius para Windows

Requisitos mínimos de hardware

Requisitos mínimos para Sibelius 6:

Windows XP 32-bit SP2 o superior; Windows Vista 32-bit SP1 o superior; Windows 7 32-bit o 64-bit; 512 MB+ RAM; 550 MB de espacio libre en el disco duro; unidad DVD-ROM

Recomendaciones adicionales para usar la biblioteca incluida Sibelius Sounds Essentials:

Intel Core Duo o AMD Turion o superior, 1GB+ de RAM total (2 GB recomendado), 3.5 GB de espacio libre en el disco duro, tarjeta de sonido compatible con ASIO

No es necesario que cumpla todos estos requisitos para utilizar Sibelius Sounds Essentials, pero es posible que el sistema no funcione correctamente cuando tenga que reproducir muchos sonidos al mismo tiempo.

Es necesario tener instalado Windows XP Service Pack 2 o superior para instalar y ejecutar Sibelius 6. Si su sistema operativo es Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 o Windows NT 4.x, deberá adquirir una actualización de una versión de Windows más reciente.

Cómo determinar si tiene instalado Windows XP SP2 o SP3

Si dispone de Windows XP pero no está seguro de tener instalado Windows XP SP2 o SP3:

- Pulse el botón Inicio y, a continuación, pulse Ejecutar...
- Escriba `winver` en el cuadro Abrir y pulse la tecla Intro (teclado principal)
- Aparecerá una ventana como la que sigue:



El término **Service Pack 2** o **Service Pack 3** debe aparecer al final de la segunda línea de texto. Si no aparece, deberá realizar la actualización: lo más sencillo es efectuar una descarga automática; para ello, seleccione **Windows Update** en el menú Inicio. Si el ordenador con el que desea usar Sibelius no está conectado a Internet, puede obtener un CD-ROM con la copia de Windows XP Service Pack 2, o realizar la descarga sobre un CD en otro ordenador conectado. Visite <http://www.microsoft.com/windowsxp/sp2/default.mspx> para más detalles.

Conexión de dispositivos MIDI

Antes de instalar Sibelius, es aconsejable conectar todos los dispositivos MIDI externos que piensa utilizar – o ver  **Configuración MIDI para Windows** en la página 26.

Sin embargo, puede hacerlo en cualquier momento, por lo que si no quiere realizar las conexiones MIDI en este momento, siga adelante e instale Sibelius.

Privilegios de administrador

Para instalar Sibelius debe utilizar una cuenta de usuario con privilegios de administrador. Para registrar Sibelius después de haberlo instalado debe utilizar una cuenta de usuario de administrador o estar en posesión de un nombre de usuario y contraseña de administrador.

Por lo tanto, le recomendamos que instale Sibelius, lo ejecute y lo registre *como usuario administrador*.

Una vez registrado el software, es aconsejable ejecutar Sibelius (y todas las demás aplicaciones) como usuario sin privilegios para aumentar la seguridad del sistema.

Si es usted el único usuario de su ordenador, o no tiene información sobre cuentas de usuario o privilegios de administrador, puede ignorar estas instrucciones e instalar el software de la forma habitual.

Instalación de Sibelius

Es una tradición en manuales de software explicar el proceso crucial de instalación, y decir algo como: “siga las instrucciones en la pantalla”. Lo que realmente quiere decir es que el autor no sabe en realidad qué es lo que va a ocurrir a continuación. Todo lo que él sabe es que los programadores deben haber cambiado el proceso de instalación en el último minuto.

Sin embargo, nosotros le vamos a explicar paso a paso lo que va a suceder cuando instale Sibelius:

- Cierre todos los programas en uso, sin olvidar los programas anti-virus o anti-spyware, que se cargan automáticamente al iniciar el sistema.
- Inserte el DVD-ROM de Sibelius en la unidad del DVD-ROM de su ordenador (con la etiqueta hacia arriba), y cierre la ranura de la unidad.
- Espere unos segundos a que se inicie el DVD-ROM y aparezca un diálogo en la pantalla. [Si tras unos instantes no hay señales de actividad, pulse **Inicio**, seleccione **Ejecutar**, escriba **D:\autorun** (D es la letra de su unidad de DVD-ROM) y pulse **Intro** en el teclado principal.]
- En Windows Vista o Windows 7 aparecerá una pequeña ventana llamada **AutoPlay**. En **Instalar o ejecutar programa**, pulse **Ejecutar autorun.exe**.
- En la ventana de instalación principal, pulse **Instalar Sibelius 6** para iniciar el proceso
- En Windows Vista o Windows 7, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación.
- Si está usando Windows XP y no tiene Microsoft Windows Installer instalado, el sistema le pedirá que lo instale. Pulse **Instalar** y espere a que se instale el kit Windows Installer. Este proceso puede tardar unos minutos.
- De manera similar, si está usando Windows XP pero no tiene Microsoft .NET Framework 2.0 instalado, el sistema le pedirá que lo instale. Pulse **Instalar**, y cuando lea el contrato de licencia,

pulse **Aceptar** para aceptar los términos del contrato y espere unos momentos mientras se instala .NET Framework. Este proceso puede tardar unos minutos.

- Seguidamente, aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de Sibelius 6**. Pulse **Siguiente**.
- En este punto puede leer el contrato de licencia de Sibelius, que también encontrará al final de la Guía de referencia. Haga clic en **Acepto las condiciones de la licencia** y pulse **Siguiente**.
- El instalador propone una carpeta de instalación para Sibelius. Si no hay ninguna razón por la cual cambiar la ubicación predeterminada, acepte esta ruta. El programa le preguntará si desea instalar Sibelius para **Todos los usuarios** o **Sólo para mí**. Esta opción determina si en el Escritorio se creará un acceso directo a Sibelius visible para todos los usuarios de su ordenador o sólo para usted. Le recomendamos que lo deje tal cual en **Todos los usuarios**. Pulse **Siguiente**.
- Ahora ya está listo para instalar Sibelius. Haga clic en **Siguiente**.
- El progreso de la instalación de Sibelius se reflejará visualmente en pantalla. Este proceso puede tardar unos minutos.
- Cuando la instalación haya finalizado, pulse **Finalizar** para volver a la primera ventana que apareció cuando insertó el DVD-ROM.

Antes de ejecutar Sibelius 6 por primera vez, debe decidir si va a instalar las otras aplicaciones incluidas en el DVD-ROM de Sibelius 6.

Instalación de Sibelius Sounds Essentials

Sibelius Sounds Essentials es una biblioteca de sonidos de alta calidad específica para Sibelius. Para instalarla:

- En la ventana de instalación principal, pulse **Instalar Sibelius Sounds Essentials**
- Tras unos momentos se iniciará el instalador.
- En Windows Vista o Windows 7, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de Sibelius Sounds Essentials para Sibelius 6**. Pulse **Siguiente**.
- En este momento puede leer el contrato de licencia. Seleccione **Acepto las condiciones de la licencia** y pulse **Siguiente**.
- El instalador propone una carpeta para instalar los sonidos. Si no hay ninguna razón por la cual cambiar la ubicación predeterminada, acepte esta ruta. Pulse **Siguiente**.
- Ahora ya está listo para instalar Sibelius Sounds Essentials. Pulse **Instalar**.
- El progreso de la instalación de los sonidos se reflejará visualmente en la pantalla. Este proceso puede tardar unos minutos; por favor, sea paciente.
- Cuando el instalador haya terminado, pulse **Finalizar**.

Instalación de PhotoScore Lite

PhotoScore Lite es una aplicación de Neuratron que permite escanear música impresa (o archivos PDF descargados de Internet), así como editar, transportar e imprimir estos archivos como si los hubiera creado usted mismo.

A menos que disponga de una copia de PhotoScore Ultimate, instale PhotoScore Lite desde el DVD-ROM de Sibelius 6:

- En la ventana de instalación principal, pulse **Instalar PhotoScore Lite**
- En Windows Vista, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación.
- Haga clic en **Siguiente** para ver las condiciones de la licencia de PhotoScore Lite. Después de leer la licencia, pulse **Siguiente**.
- El sistema le pedirá unos datos: escriba su **Nombre**; el campo **ID del producto** ya está completo. Una vez completado el formulario, haga clic en **Siguiente**.
- Si lo desea, puede cambiar la localización. De lo contrario, pulse **Siguiente**.
- Pulse **Siguiente** una vez más para proceder con la instalación de PhotoScore Lite y, a continuación, pulse **Finalizar**.

Instalación de AudioScore Lite

AudioScore Lite es una aplicación que transcribe automáticamente las voces o instrumentos acústicos reproducidos a través de un micrófono para su posterior edición en Sibelius.

A menos que disponga de una copia de AudioScore Ultimate, instale AudioScore Lite desde el DVD-ROM de Sibelius 6:

- En la ventana de instalación principal, pulse **Instalar AudioScore Lite**
- En Windows Vista o Windows 7, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación.
- Haga clic en **Siguiente** para ver las condiciones de la licencia de AudioScore Lite. Después de leer la licencia, pulse **Siguiente**.
- El sistema le pedirá unos datos: escriba su **Nombre**; el campo **ID del producto** ya está completo. Una vez completado el formulario, haga clic en **Siguiente**.
- El sistema le informará de la ubicación de instalación de AudioScore Lite; si lo desea, puede cambiar la localización. De lo contrario, pulse **Siguiente**.
- Pulse **Siguiente** una vez más para proceder con la instalación de AudioScore Lite y, a continuación, pulse **Finalizar**.

Instalación de Sibelius Scorch

Ahora puede instalar Scorch, el plug-in gratuito de navegación en Internet con el que puede visualizar, reproducir, transportar e imprimir partituras de Sibelius a través de la red:

- En primer lugar, cierre y salga de cualquier navegador en uso.
- En la ventana de instalación principal, pulse **Instalar Scorch**

- El proceso puede tardar unos minutos; por favor, sea paciente. Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación (todos los navegadores) de Sibelius Scorch**. Haga clic en **Siguiente**.
- En este punto puede leer el contrato de licencia de Scorch. Léalo, pulse el botón **Acepto** y haga clic en **Siguiente**.
- Seleccione una carpeta de instalación para Scorch. Pulse **Siguiente**.
- Ahora ya está listo para instalar Scorch. Haga clic en **Siguiente**.
- En Windows Vista o Windows 7, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación.
- El progreso de la instalación de Scorch se reflejará visualmente en pantalla. Este proceso tardará unos pocos segundos.
- Cuando el instalador haya terminado, pulse **Finalizar**.

Reinstalación de Sibelius

Si tiene que volver a instalar Sibelius, simplemente introduzca el DVD-ROM en su ordenador, y proceda de la misma forma como si estuviera instalando Sibelius por primera vez. El instalador detectará que Sibelius ya está instalado en su ordenador y mostrará un diálogo con tres opciones: seleccione **Reparar** y pulse **Siguiente**; pulse **Siguiente** de nuevo para confirmar su elección. Espere a que la aplicación se haya reinstalado y pulse **Finalizar**.

Desinstalación de Sibelius

Desinstalar significa eliminar la copia de Sibelius de su ordenador, para poderla instalar en otro ordenador. Si su copia de Sibelius se corrompe por alguna razón, puede instalarla de nuevo en el mismo lugar, sin necesidad de desinstalarla primero – lea **Reinstalación de Sibelius**.

No intente quitar o cambiar de nombre la carpeta del programa Sibelius o la carpeta de cualquier otro programa, ya que al sistema operativo no le va a gustar mucho.

- Abra el panel de control desde el menú Inicio. Haga doble clic sobre **Agregar/Quitar Programas** (Windows XP) o **Programas y Funciones** (Windows Vista o Windows 7).
- Si había instalado PhotoScore Lite, deberá desinstalarlo primero. En la lista figura como **Neuratron PhotoScore Lite**; selecciónelo y pulse **Agregar/Quitar** (Windows XP) o **Desinstalar** (Windows Vista o Windows 7). A continuación, siga las instrucciones de la pantalla.
- Si había instalado AudioScore Lite, deberá desinstalarlo primero. En la lista figura como **Neuratron PhotoScore Lite**; selecciónelo y pulse **Agregar/Quitar** (Windows XP) o **Desinstalar** (Windows Vista o Windows 7). A continuación, siga las instrucciones de la pantalla.
- Si había instalado Sibelius Sounds Essentials, proceda a desinstalarlo. En la lista figura como **Sibelius Sounds Essentials for Sibelius 6**; selecciónelo y pulse **Agregar/Quitar** (Windows XP) o **Desinstalar** (Windows Vista o Windows 7). A continuación, siga las instrucciones de la pantalla.
- No es necesario desinstalar Scorch.
- Para desinstalar el propio **Sibelius 6**; selecciónelo de la lista y pulse **Agregar/Quitar** (Windows XP) o **Desinstalar** (Windows Vista o Windows 7). A continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

Instalación de Sibelius para Mac

Requisitos mínimos de hardware

Requisitos mínimos para Sibelius 6:

Mac OS X 10.4.11 o superior; Mac OS X 10.5.7 o superior; Mac OS X 10.6; 512 MB+ RAM; 550 MB de espacio libre en el disco duro; unidad DVD-ROM

Recomendaciones adicionales para usar la biblioteca incluida Sibelius Sounds Essentials:

Intel Core Duo o superior, 1GB+ de RAM total (2 GB recomendado), 3,5 GB de espacio libre en el disco duro

No es necesario que cumpla todos estos requisitos para utilizar Sibelius Sounds Essentials, pero es posible que el sistema no funcione correctamente cuando tenga que reproducir muchos sonidos al mismo tiempo.

Si su sistema operativo es anterior a Mac OS X 10.4, no podrá instalar ni ejecutar Sibelius. Si lo desea, puede actualizar su Mac OS X ahora, aunque la actualización no es gratuita. Para más detalles al respecto, visite www.apple.com.

Se recomienda utilizar la versión más reciente de Mac OS X con Sibelius. Seleccione el panel Actualización de programas en las Preferencias de sistema para comprobar si está usando la última versión.

Cómo determinar si tiene instalado Mac OS X 10.4 Tiger o posterior

Seleccione **Acerca de este Mac** en el menú de Apple. Aparecerá una ventana como la que sigue:



Justo debajo de **Mac OS X** verá un texto que dice **Versión 10.5.8**. Si la primera parte de este número es **10.4** o superior, está usando Mac OS X 10.4 Tiger o una versión más nueva de Mac OS X, por lo que puede instalar y ejecutar Sibelius 5.

Conexión de dispositivos MIDI

Antes de instalar Sibelius, es aconsejable conectar todos los dispositivos MIDI externos que piensa utilizar – vea **Configuración MIDI para Mac** en la página 29.

Sin embargo, puede hacerlo en cualquier momento, por lo que si no quiere realizar las conexiones MIDI en este momento, siga adelante e instale Sibelius.

Privilegios de administrador

Para registrar e instalar Sibelius correctamente, debe estar en posesión de una contraseña de administrador.

Una vez registrado el software, es aconsejable ejecutar Sibelius (y todas las demás aplicaciones) como usuario sin privilegios para aumentar la seguridad del sistema.

Si usted es la única persona que va a utilizar su ordenador, o no tiene información sobre cuentas de usuario o privilegios de administrador en su ordenador, puede ignorar estas instrucciones e instalar el software de la forma habitual.

Instalación de Sibelius

- Inserte el DVD-ROM de Sibelius en la unidad del DVD-ROM de su ordenador (con la etiqueta hacia arriba), y cierre la ranura de la unidad.
- Espere unos segundos. Aparecerá un icono llamado **Sibelius 6** y una ventana que se abrirá automáticamente. De no ser así, haga doble clic sobre el icono **Sibelius 6**.
- Para instalar el programa, haga doble clic en el icono **Instalar Sibelius 6**.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de Sibelius 6**. Pulse **Siguiente**.
- En este punto puede leer el acuerdo de licencia de Sibelius, que también encontrará al final de la Guía de referencia. Léalo, pulse **Siguiente**, y pulse **Acepto**.
- El sistema le comunicará cuánto espacio de disco es requerido para la instalación de Sibelius 6. (En el caso de que esté reinstalando Sibelius 6, aparecerá un mensaje diciendo que el proceso apenas ocupa espacio de disco.) Tendrá que instalar Sibelius en el disco de inicio del Mac, por lo que no pulse **Cambiar ubicación de instalación**: simplemente pulse **Instalar**.
- Tal y como le solicita el sistema, introduzca la contraseña del administrador y pulse **Aceptar**.
- Una barra de progreso determinará el avance en la instalación del programa. Este proceso puede tardar unos minutos.
- Finalmente, aparecerá un mensaje comunicándole que la instalación ha sido un éxito. Pulse **Cerrar**.

Antes de ejecutar Sibelius 6 por primera vez, debe decidir si va a instalar las otras aplicaciones incluidas en el DVD-ROM de Sibelius 6.

Instalación de Sibelius Sounds Essentials

Sibelius Sounds Essentials es una biblioteca de sonidos de alta calidad específica para Sibelius. Para instalarla:

- Pulse dos veces en **Instalar Sibelius Sounds Essentials** para iniciar el proceso.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de Sibelius Sounds Essentials para Sibelius 6**. Pulse **Siguiente**.
- En este momento puede leer el acuerdo de licencia. Léalo, pulse **Siguiente**, y pulse **Acepto**.
- Sibelius Sounds Essentials debe instalarse en el disco de inicio del Mac (si lo desea, puede cambiar la ubicación posteriormente – vea **Trasladar Sibelius Sounds Essentials a continuación**); no pulse en **Cambiar ubicación de instalación**: simplemente pulse **Instalar**.

- Tal y como le solicita el sistema, introduzca la contraseña del administrador y pulse **Aceptar**.
- Una barra de progreso determinará el avance en la instalación del programa. Este proceso puede tardar unos minutos; por favor, sea paciente.
- Después de unos minutos, aparecerá un mensaje indicando que la instalación se ha ejecutado con éxito. Pulse **Cerrar**.

Instalación de Scorch

Se recomienda instalar Sibelius Scorch (permite ver, reproducir, transportar e imprimir partituras de Sibelius a través de Internet).

- En primer lugar, cierre y salga de cualquier navegador en uso.
- Pulse dos veces en **Instalar Sibelius Scorch** para iniciar el proceso de instalación.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de Sibelius Scorch**. Pulse **Siguiente**.
- En este momento puede leer el acuerdo de licencia. Léalo, pulse **Siguiente**, y pulse **Acepto**.
- Scorch debe instalarse en el disco de inicio del Mac; por lo tanto, no pulse **Cambiar ubicación de instalación**: simplemente pulse **Instalar**.
- El sistema le pedirá que introduzca la contraseña del administrador. Una vez introducida, pulse **Aceptar**.
- En este momento puede leer el acuerdo de licencia de Scorch; hágalo y pulse **Acepto**.
- En la pantalla siguiente, simplemente pulse **Instalar**.
- Aparecerá una barra progreso a través de la pantalla y un mensaje diciendo que la instalación se ha realizado con éxito. Pulse **Cerrar**.

Instalación de PhotoScore Lite

PhotoScore Lite es una aplicación de Neuratron que permite escanear música impresa (o archivos PDF descargados de Internet), así como editar, transportar e imprimir estos archivos como si los hubiera creado usted mismo.

A menos que disponga de una copia de PhotoScore Ultimate, instale PhotoScore Lite desde el DVD-ROM de Sibelius 6:

- Pulse dos veces en **Instalar PhotoScore Lite** para iniciar el proceso de instalación.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de PhotoScore Lite**. Pulse **Siguiente**.
- Lea las condiciones de la licencia de PhotoScore Lite; pulse **Siguiente**, pulse **Acepto**.
- En la pantalla siguiente, simplemente pulse **Instalar**.
- El sistema le pedirá que introduzca la contraseña del administrador. Una vez introducida, pulse **Aceptar**.
- Aparecerá una barra progreso a través de la pantalla y un mensaje diciendo que la instalación se ha realizado con éxito. Pulse **Cerrar**.

Instalación de AudioScore Lite

AudioScore Lite es una aplicación que transcribe automáticamente las voces o instrumentos acústicos reproducidos a través de un micrófono para su posterior edición en Sibelius.

A menos que disponga de una copia de AudioScore Ultimate, instale AudioScore Lite desde el DVD-ROM de Sibelius 6:

- Pulse dos veces en **Instalar AudioScore Lite** para iniciar el proceso de instalación.
- Aparecerá una ventana con el texto **Bienvenido al Asistente de Instalación de AudioScore Lite**. Pulse **Siguiente**.
- Lea las condiciones de la licencia de AudioScore Lite; pulse **Siguiente**, y pulse **Acepto**
- En la siguiente pantalla, seleccione el disco de inicio de su Mac y pulse **Siguiente**
- El sistema le comunicará cuánto espacio de disco es requerido para la instalación: pulse **Instalar**.
- El sistema le pedirá que introduzca la contraseña del administrador. Una vez introducida, pulse **Aceptar**.
- Aparecerá una barra progreso a través de la pantalla y un mensaje diciendo que la instalación se ha realizado con éxito. Pulse **Cerrar**.

Reinstalación de Sibelius

Si por algún motivo, necesita instalar Sibelius de nuevo:

- En primer lugar, arrastre el icono **Sibelius 6** desde la carpeta **Aplicaciones** hasta la Papelera.
- Haga lo mismo con el archivo de preferencias de Sibelius 6, localizado en **Usuarios/nombre de usuario/Biblioteca/Preferencias** y **/Biblioteca/Preferencias**, llamado **com.sibelius.Sibelius6.plist**
- Inserte el DVD-ROM de Sibelius 6 en su ordenador, y siga las instrucciones explicadas **Instalación de Sibelius** anteriormente.

Desinstalación de Sibelius

Desinstalar significa eliminar la copia de Sibelius de su ordenador, para poderla instalar en otro ordenador. Si su copia de Sibelius se corrompe por alguna razón, puede instalarla de nuevo en el mismo lugar, sin necesidad de desinstalarla primero – lea **Reinstalación de Sibelius** más arriba.

Para desinstalar Sibelius (Mac), simplemente arrastre el icono de **Sibelius 6** desde la carpeta **Aplicaciones** hasta la Papelera. De igual modo, para desinstalar PhotoScore Lite o AudioScore Lite, simplemente arrastre el icono **PhotoScore Lite** o **AudioScore Lite** hasta la Papelera.

¿Y ahora qué?

Consulte **Registrando Sibelius** en la página 21.

Trasladar Sibelius Sounds Essentials

Para trasladar Sibelius Sounds Essentials a otro volumen, por ejemplo, un disco duro externo, después de la instalación:

- Salga de Sibelius si el programa está abierto.
- En el Finder, vaya a **/Library/Application Support/Sibelius Software/Sibelius Sounds**.
- Aparecerán al menos dos carpetas: **Essentials for Sibelius 6** y **Libraries**.
- Arrastre la carpeta **Essentials for Sibelius 6** hasta su ubicación preferida. *No* mueva la carpeta **Libraries**.
- Vuelva a ejecutar Sibelius: aparecerá un mensaje diciendo que Sibelius no puede encontrar la biblioteca Essentials. Pulse **Sí** para elegir la nueva ubicación y a continuación pulse **Elegir**. El sistema le pedirá la contraseña del administrador; introdúzcala y pulse **Aceptar**.

Registrando Sibelius

Se recomienda registrar la copia de Sibelius en los quince primeros días tras su instalación. Esta es la forma más rápida y sencilla de registrarse; una vez registrado tendrá derecho a asistencia técnica, actualizaciones, y a nuestro servicio de ayuda online en la web de Sibelius (www.sibelius.com).

Como protección contra la piratería y los posibles robos del software a nuestros clientes, las copias no registradas de Sibelius tienen inhabilitada la función Guardar. Durante los primeros 15 días después de la instalación, podrá guardar los documentos en Sibelius.

No obstante, transcurridos esos primeros 15 días, la función Guardar quedará temporalmente desactivada hasta que complete el proceso de registro. (Por favor, no intente cambiar la fecha del ordenador o reinstalar Sibelius para aumentar el plazo de 15 días. *Esto no funciona*; y no sólo eso: si lo hace, la función Guardar quedará inoperativa del todo hasta que se registre.)

Uso de Sibelius en más de un ordenador

Si (y sólo si) dispone de una licencia para una copia de un solo usuario de Sibelius, puede instalar y registrar Sibelius en dos ordenadores para su uso exclusivo y personal. *Ambas* copias de Sibelius pueden ser usadas *solamente por usted*, pero no de forma simultánea. Para registrar Sibelius en un segundo ordenador, siga las instrucciones explicadas en **Registro a través de Internet**.

Si posteriormente necesita instalar Sibelius en otro ordenador, puede trasladar una de las copias a su nueva máquina, siempre que nunca tenga más de dos copias registradas de Sibelius. Para hacer esto, lea **Trasladando Sibelius a otro ordenador** más adelante.

Registro de licencias únicas y paquete de 5 copias para institución

Puede registrar las copias de licencias únicas y los paquetes de 5 copias para instituciones de la misma forma que una copia individual de un solo usuario: siga las instrucciones explicadas en **Registro a través de Internet**. Tiene que rellenar sus datos solamente con la primera copia (a no ser que tenga más de un DVD-ROM de instalación y varios números de serie).

Registro de licencias en red para institución (network licenses)

No es posible registrar copias en red por Internet: para ello debe contactar con Sibelius por teléfono, fax o e-mail. Consulte el folleto Guía de usuario del servidor de licencias de Sibelius para más detalles.

Registro a través de Internet

Cada vez que inicie Sibelius, el programa le pedirá que se registre; no obstante, puede efectuar el registro más adelante. Para ejecutar Sibelius 6, haga doble clic sobre el icono **Sibelius 6** ubicado en su escritorio (Windows) o en la carpeta Aplicaciones (Mac). En este punto sucederá lo siguiente:

- El sistema le comunicará que para ejecutar Sibelius 6 por primera vez es necesario disponer de una cuenta de administrador; pulse **Aceptar**:
 - En Windows Vista, la pantalla se oscurecerá y después aparecerá la ventana **Control de cuenta de usuario**. Pulse **Siguiente** para que Windows prosiga con la instalación, o introduzca la contraseña del administrador.

- En Windows XP, introduzca la contraseña del administrador.
- En Mac, introduzca la contraseña del administrador y pulse **Aceptar**.
- A continuación, introduzca el número de serie de su copia de Sibelius. Lo encontrará en la parte posterior de la caja del CD de su versión original de Sibelius; es el número que empieza con una S. Una vez introducido, pulse **Aceptar**.
- Ahora puede registrar su copia del programa. Tiene dos opciones: utilizar la conexión de Internet desde el ordenador en el que está instalado el programa (es la manera más fácil y rápida), o desde otro ordenador (véase **Registro a través de Internet usando otro ordenador** a continuación).
- Seleccione la opción **Conexión a Internet desde este ordenador** y pulse **Siguiente**.
- Si su ordenador no está conectado a Internet, Sibelius le pedirá que se conecte; pulse **Conectar**.
- Si está usando un cortafuegos, compruebe que el acceso de Sibelius a Internet está permitido; de lo contrario *no* podrá registrarse. La mayoría de cortafuegos muestran un mensaje de alerta cuando un programa intenta acceder a Internet por primera vez. El tipo de mensaje dependerá del cortafuegos que tenga activado, pero cuando el sistema le pregunte si quiere permitir que Sibelius se conecte a Internet, seleccione **Sí** (o la opción adecuada).
- Una vez establecida la conexión, Sibelius va a comprobar el estado de registro de su copia. Si ya ha sido registrada anteriormente (por ejemplo, si está registrando más copias de una licencia múltiple, o volviendo a registrar una copia existente), aparecerá un mensaje indicando lo propio. Haga clic en **Sí** para continuar.
- A continuación tiene que introducir sus datos de contacto. Necesitamos su nombre y dirección para que pueda tener acceso a la asistencia técnica, actualizaciones futuras, etc. Por nuestra parte, nos comprometemos a guardar su privacidad – lea **Protección de datos personales** más adelante.
- *Si es usted propietario de esta copia de Sibelius*, introduzca su dirección y deje en blanco **Organización**. *Si el propietario es una escuela, colegio, universidad, iglesia, empresa u otra organización*, introduzca la dirección de la organización (incluyendo el campo **Organización**). Introduzca sus datos, asegurándose de rellenar todos los campos requeridos; pulse **Siguiente**.
- A continuación, le vamos a pedir que rellene algunos detalles sobre sus intereses musicales, cómo conoció Sibelius y ese tipo de cosas. En la lista **Actividad**, si es profesor o miembro de una escuela, instituto o universidad seleccione una de las opciones de **Profesor**. Si es estudiante, seleccione una de las opciones de **Estudiante**.
- Aparecerá información básica sobre las características de su ordenador que puede enviárnosla si quiere, lo que va a facilitar en un futuro la asistencia técnica. No está obligado a enviarnos esta información, pero le puede ahorrar tiempo en un futuro, si nos la envía ahora.
Rellene todos los campos y haga clic en **Finalizar**.
- Si está registrando una copia educativa que ha comprado en América del Norte/Central/del Sur tiene que confirmar si reúne los requisitos necesarios. Lea **Copias educativas en América del Norte/Central/del Sur** más adelante para los requisitos necesarios.
- Pulse **Finalizar** A los pocos segundos aparecerá un mensaje comunicándole que Sibelius ha sido registrado con éxito.

Registro a través de Internet usando otro ordenador

Si el ordenador en el que está instalado Sibelius no tiene acceso a Internet, seleccione **Ayuda ▶ Registrar Sibelius**; elija la opción **Conexión a Internet desde otro ordenador** y pulse **Siguiente**.

Se le pedirá que visite una página de la web de Sibelius la cual le proporcionará toda la información del registro. Al final del proceso, el programa le facilitará un número de registro que deberá introducir en el diálogo **Registrar Sibelius** con el fin de completar el registro.

Si no dispone de acceso a Internet en ningún caso, puede registrarse por fax o vía telefónica.

Registro vía fax

Como hemos mencionado anteriormente, recomendamos el registro a través de Internet siempre que sea posible. Para registrarse por fax, rellene el formulario incluido en la caja de Sibelius y envíe un fax al número indicado en el formulario. Para obtener su Número de Ordenador (deberá incluirlo en el fax):

- Seleccione **Ayuda ▶ Registrar Sibelius**.
- Seleccione la opción **Conexión a Internet desde otro ordenador** y pulse **Siguiente**.
- Escriba su **Número de Serie** y el **Número de Ordenador**, luego haga clic en **Registrarse más tarde**.

Cuando reciba la respuesta (normalmente en el plazo de un día laborable), tendrá que introducir el Número de Registro en **Ayuda ▶ Registrar Sibelius**: esta vez, escriba su nombre y organización (si procede), introduzca el **Número de Registro** y pulse **Finalizar**. Un mensaje le indicará que Sibelius ha sido instalado con éxito.

No hay necesidad de guardar o memorizar su Número de Ordenador o Número de Registro una vez haya registrado su copia o copias de Sibelius.

Registro vía telefónica

Como hemos mencionado anteriormente, recomendamos el registro a través de Internet siempre que sea posible. Para registrarse por teléfono:

- Seleccione **Ayuda ▶ Registrar Sibelius**.
- Elija la opción **Conexión a Internet desde otro ordenador** y pulse **Siguiente**.
- Llame al número que detallamos a continuación y esté delante de su monitor durante la conversación telefónica.
- Le daremos un número de registro (que empieza con la letra R) para que lo escriba en la casilla correspondiente en la pantalla. Una vez introducido el número de registro, pulse **Finalizar**; su programa ya estará registrado (y la función Guardar habilitada permanentemente).

No hay necesidad de guardar o memorizar su Número de Ordenador o Número de Registro una vez haya registrado su copia o copias de Sibelius.

Usuarios que han comprado Sibelius en América del Norte/Central/del Sur:

Lunes a viernes 7am – 4.30pm PST, excepto festivos. Llamar al número gratuito 1-888-731-9995 (fuera de los EEUU, llame al 1-650-280-0600). Lea más adelante los requisitos necesarios para las copias educacionales.

Empezar aquí

Usuarios que han comprado Sibelius en Australia:

Para registrar o de-registrar el programa, llame al servicio de atención al cliente:
1300 652 172, disponible de lunes a viernes (excepto festivos) de 9am a 5pm.

Usuarios que han comprado Sibelius en el Reino Unido u otros países:

Para registrar o de-registrar el programa, llame al servicio de atención al cliente:
020 7561 7995 (+44 20 7561 7995), disponible de lunes a viernes (excepto festivos)
de 10am a 6pm.

Copias educacionales en América del Norte/Central/del Sur

Si ha comprado una copia educacional de Sibelius en América del Norte/Central/del Sur, podrá usarla si cumple los requisitos necesarios. Cuando registre Sibelius, le vamos a preguntar si cumple los requisitos para el registro.

Para reunir los requisitos, es necesario residir en América del Norte/Central/del Sur, y también tiene que cumplir al menos uno de los siguientes requisitos:

- Que usted sea actualmente un profesor o un estudiante a tiempo completo en una institución acreditada educacional, y sin fines comerciales, o
- Que la copia esté instalada para uso de los estudiantes/trabajadores en una institución académica totalmente acreditada, y sin fines comerciales, o
- Que usted sea un representante musical de una iglesia o institución religiosa, o
- Que usted sea un profesor privado/particular y también miembro en la actualidad de MTNA, MENC o un grupo aliado al grupo MTNA/MENC.

Si no reúne los requisitos, no se registre ni use Sibelius, devuelva la copia al minorista, comercio, tienda, etc. dentro de 14 días después de la fecha de la compra para que le devuelvan el dinero. En su lugar, puede comprar una copia profesional de Sibelius, o si vive fuera de América del Norte/Central/del Sur, *podría* comprar una copia educacional en su país.

Reinstalación y registro de Sibelius más de una vez

Si por cualquier razón, tiene que reinstalar Sibelius y advierte que ya no está registrado, puede volver a registrarlo automáticamente a través de Internet siempre y cuando lo haga en el mismo ordenador en el que hizo el registro anterior.

Para registrarse de nuevo, use el diálogo Ayuda ▶ Registrar Sibelius, exactamente de la misma forma como lo hizo la primera vez. Sibelius va a saber si esta copia ha sido registrada antes o no.

Si tiene una licencia individual, de un solo usuario y está reinstalando Sibelius en otro ordenador diferente, entonces se sobreentiende que está registrando una segunda copia de Sibelius (lea **Uso de Sibelius en más de un ordenador** anteriormente explicado).

Trasladando Sibelius a otro ordenador

Para trasladar una copia de Sibelius de un ordenador a otro, utilice Ayuda ▶ Anular el registro de Sibelius, siempre que ambos ordenadores tengan activado el acceso a Internet.

Cuando seleccione esta opción, su copia de Sibelius contactará con nuestro servidor y le informará de que la copia instalada en esa máquina ya no está registrada, anulando la función Guardar en esa

copia de Sibelius. Si lo desea, puede reinstalar Sibelius en otro ordenador usando **Ayuda ▶ Registrar Sibelius** para registrar Sibelius en Internet de la forma habitual.

Para poder usar este método, ambos ordenadores (el de anulación de registro y el del nuevo registro) deben poder conectarse a Internet. Si uno de ellos (o ambos) no tiene acceso a Internet, contacte con el servicio de asistencia técnica por vía telefónica.

¿Problemas al registrar Sibelius?

Si tiene algún problema con el registro de Sibelius, contacte con el departamento de asistencia técnica (consulte la hoja **Información actualizada y asistencia técnica**); no importa si su periodo de asistencia gratuita por teléfono ha caducado.

Protección de datos personales

Sibelius software se compromete a proteger su privacidad, estando registrados en el Data Protection Act.

Mediante el registro o actualización de Sibelius, el usuario accede a nuestra declaración de privacidad – consulte www.sibelius.com/privacy o contáctenos si desea una copia completa de la declaración. He aquí un pequeño resumen de la misma:

Es posible que utilicemos la información personal que nos facilita al registrarse para verificar su identidad o para enviarle información de ayuda y asistencia técnica, actualizaciones, ofertas especiales, otros productos, etcétera. No obstante, no facilitaremos su información personal a nadie más sin su permiso, excepto a otras empresas del grupo Avid, a su distribuidor local o a los fabricantes de otros productos incluidos en Sibelius (como PhotoScore) con el fin de que puedan proporcionarle asistencia técnica, actualizaciones o cualquier tipo de información en nuestro nombre.

Si no desea recibir información nuestra a través de correo electrónico, use el link de anulación de suscripción (unsubscribe) incluido en nuestros mensajes electrónicos y en www.sibelius.com. Si no quiere que le enviemos información (detalles sobre las actualizaciones de Sibelius incluidos) por correo convencional o electrónico, ni compartir su información con otras empresas asociadas, por favor contacte con nosotros.

Piratería

Le agradecemos que haya comprado su copia legal de Sibelius. Por favor, respete nuestros esfuerzos en desarrollar Sibelius, no permitiendo que nadie intente realizar copias ilegales.

La piratería provoca pérdidas de ingresos a las compañías de software, necesarios para mejorar sus programas y desarrollar nuevos productos. En algunos países la piratería está tan extendida que algunas empresas no pueden justificar la distribución de sus productos de software, en absoluto.

Si sabe de alguien que está realizando copias del programa, por favor envíe un mensaje de correo electrónico a piracy@sibelius.com con detalles completos al respecto.

Configuración MIDI para Windows

Si está usando Sibelius Sounds Essentials para la reproducción, consulte **4.4 Sibelius Sounds Essentials** en la Guía de referencia para más detalles sobre su configuración.

En la configuración de dispositivos MIDI, los pasos a seguir son los siguientes: conectar el hardware, instalar el software necesario y configurar el MIDI en Sibelius. Este capítulo explica los dos primeros pasos; si necesita más información, consulte **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Conexión de dispositivos MIDI a su ordenador

MIDI es el acrónimo inglés para Musical Instrument Digital Interface. Se trata de una norma universal estándar que permite la comunicación y conexión de instrumentos musicales electrónicos entre sí. Teclados MIDI, sintetizadores, módulos de sonido, samplers y otros aparatos electrónicos pueden conectarse entre sí con cables MIDI, así como al ordenador. Las tarjetas de sonido y sintetizadores de software también son compatibles con MIDI, y como están integrados en su ordenador no necesita cables de conexión para reproducir la música.

La forma de conexión entre dispositivos MIDI y el ordenador depende de una serie de factores, entre los que se incluye el modelo de su ordenador, el modelo de sus dispositivos MIDI y del hardware que haya sido instalado previamente. Por lo general, existen dos tipos de conexiones:

- Muchos controladores MIDI disponen de conexión USB, lo cual permite conectar un teclado MIDI directamente a la computadora mediante un único cable USB
- Puede conectar otra interfaz MIDI a un puerto USB del ordenador y conectar el controlador MIDI a la interfaz mediante los cables MIDI
- También puede conectar un dispositivo MIDI externo directamente al “puerto para juegos” o conector joystick de la tarjeta de sonido de su ordenador con un cable especial.

La mayoría de computadoras Windows incorporan una tarjeta de sonido, capaz de reproducir General MIDI y de conectar su ordenador a dispositivos MIDI externos gracias al puerto del joystick de la tarjeta. Muchas computadoras disponen de puerto para joystick y puertos USB: ninguna de las dos opciones es mejor que la otra. No obstante, si pretende actualizar su sistema en un futuro, es preferible que se decante por una interfaz o teclado MIDI que se pueda conectar directamente a uno de los puertos USB de su sistema.

Conexión directa de dispositivos MIDI a través de USB

Una gran mayoría de dispositivos MIDI actuales pueden conectarse directamente al ordenador a través del puerto USB, sin la necesidad de usar una interfaz MIDI externa. Para instalar uno de estos dispositivos, simplemente conecte su ordenador y el dispositivo con el cable USB suministrado, y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software controlador necesario.

Una vez haya instalado correctamente los controladores, ya puede configurar la entrada y reproducción en Sibelius – consulte **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Es importante apagar y encender su dispositivo MIDI con conexión USB antes de ejecutar Sibelius. Si no lo hace, puede que Sibelius no detecte el dispositivo.

Conexión de dispositivos MIDI a través de una interfaz MIDI

Una interfaz MIDI es una caja pequeña que conecta su ordenador con sus dispositivos externos, permitiendo la entrada y salida de información MIDI entre ambos. Las interfaces MIDI suelen conectarse a un puerto USB del ordenador. Va a necesitar una interfaz MIDI externa, si:

- su dispositivo MIDI externo no tiene un puerto USB, o también si
- su tarjeta de sonido no es compatible con funcionamiento “full duplex” (por ejemplo si descubre que Sibelius puede reproducir a través de su dispositivo MIDI externo, pero no puede introducir música en Sibelius desde un dispositivo externo), o si
- su ordenador no tiene un puerto de juegos, por tratarse de un ordenador portátil.

Para el correcto funcionamiento de las interfaces MIDI, tiene que instalar los controladores, cuyo software lo suministra el fabricante del dispositivo.

Vamos a suponer que su interfaz MIDI está conectada a través de USB, y le vamos a mostrar algunas configuraciones MIDI comunes. Todas las conexiones entre los dispositivos MIDI, se realizan usando cables MIDI estándar, como el de esta imagen a la derecha.

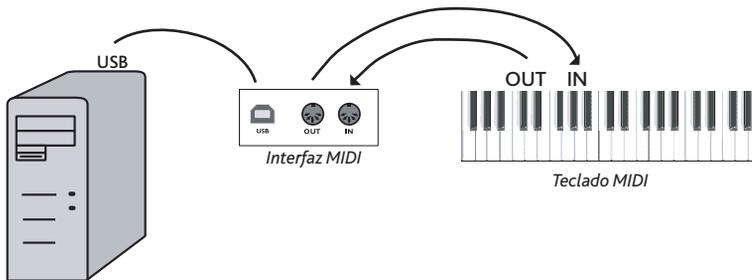


Para conectar solamente un teclado MIDI, conecte la salida “Out” del mismo con la entrada “In” de la interfaz MIDI. De esta manera, la información de la música ejecutada en el teclado saldrá del teclado (*out*), se enviará por el cable y entrará (*in*) en el ordenador.

Para que el ordenador pueda reproducir la música de vuelta en el teclado (si el teclado tiene sonidos internos) tiene que conectar la salida “Out” de la interfaz, con la entrada “In” del teclado.

Si su teclado tiene dos conectores “In” o “Out”, es indiferente cual de los dos utilice, puesto que en realidad uno duplica al otro.

Por tanto la conexión de un teclado, sería de esta forma:



Si quiere conectar, por ejemplo, un módulo de sonidos, en lugar de un teclado, solamente tiene que conectar la salida “Out” de la interfaz MIDI, con la entrada del módulo de sonidos “In”.

Una vez haya conectado los dispositivos MIDI al ordenador, configure la entrada y la reproducción en Sibelius – **1.7 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Conexión de dispositivos MIDI a través del puerto para juegos

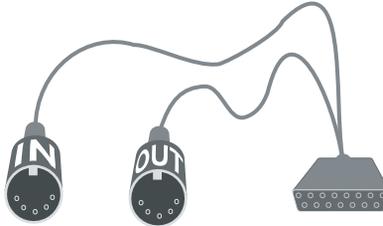
Si dispone de una tarjeta de sonido compatible con funcionamiento “full duplex” (compruébelo con el fabricante), o de una conexión USB directa no será necesario que adquiera una interfaz MIDI

Si usa el puerto para juegos, tiene la ventaja de no tener que instalar software de controladores adicionales – simplemente conecte el dispositivo MIDI, y ya está listo para trabajar.

El puerto de juegos se utiliza normalmente para conectar altavoces y micrófonos a su ordenador. Por lo normal, está en la tarjeta de sonido, y tiene un aspecto así:



El puerto para joystick o de juegos es el conector de forma casi rectangular situado en el extremo izquierdo. Para conectarlo a un dispositivo MIDI externo, le hará falta un cable con forma de “Y” MIDI - puerto de juegos, que tiene un aspecto como el que muestra esta figura:



Cada una de los conectores MIDI está etiquetado con las palabras “In” (entrada) y “Out” (salida). Para conectar este cable a un teclado MIDI, por ejemplo, tiene que conectar el conector con la etiqueta “In” a la salida del teclado señalizada con “Out”, situada en la parte posterior del mismo, y el conector con la etiqueta “Out”, a la entrada del teclado, etiquetada como “In”.

Es todo lo que tiene que hacer. Si ha conectado correctamente las entradas (“In”) y salidas (“Out”) en su teclado MIDI (o módulo de sonidos), puede dar por finalizada la configuración –  **1.10**

Dispositivos de entrada en la Guía de referencia.

Configuración MIDI para Mac

Si está usando Sibelius Sounds Essentials para la reproducción,  **Sibelius Sounds Essentials** en la Guía de referencia.

Para configurar MIDI en Mac, basta con conectar sus dispositivos MIDI tal y como se describe a continuación, usar la función de Mac OS X Configuración Audio/MIDI, y luego  **Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia para averiguar cómo configurar MIDI en Sibelius.

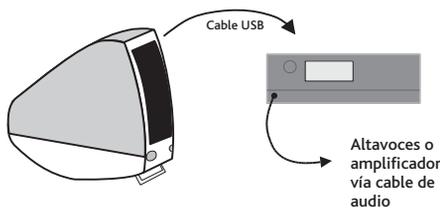
Conexión de dispositivos MIDI a un Mac

MIDI es el acrónimo inglés para Musical Instrument Digital Interface. Se trata de una norma universal estándar que permite la comunicación y conexión de instrumentos musicales electrónicos entre sí. Teclados MIDI, sintetizadores, módulos de sonido, samplers y otros aparatos electrónicos pueden conectarse entre sí con cables MIDI, así como al ordenador. Las tarjetas de sonido y sintetizadores de software también son compatibles con MIDI, y como están integrados en su ordenador no necesita cables de conexión para reproducir la música.

En Mac, los dispositivos MIDI se conectan a través de los puertos USB o Firewire. En ambos casos, tiene la posibilidad de conectar un dispositivo MIDI bien directamente (a través de USB o Firewire), bien a través de una interfaz MIDI.

Por ejemplo, para conectar una Roland SC-88 Pro a un iMac o G4 a través de USB, deberá usar una interfaz MIDI externa, ya que dicho modelo de Roland es un poco antiguo. No obstante, el modelo más reciente Roland SC-8820 se puede conectar directamente a través de USB, por lo que no va a necesitar una interfaz MIDI.

Conexión directa de los dispositivos MIDI



Esta figura le muestra cómo conectar un módulo de sonidos (en la imagen) o un teclado MIDI directamente.

Existe un interruptor en la parte posterior del teclado o módulo de sonido que le indica el tipo de datos de conexión que van a ser enviados y

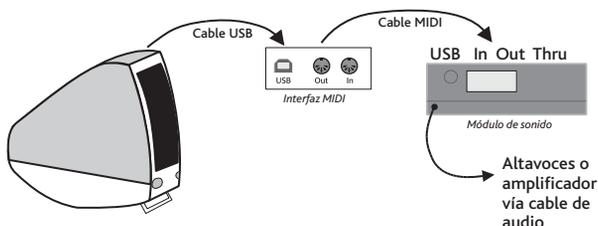
recibidos, por tanto asegúrese que tiene ajustada la opción correcta (en este caso, debería estar configurada para USB). Es posible que tenga que apagar y encender su módulo de sonidos otra vez para que pueda tener en cuenta el ajuste realizado.

Consultar el manual de su módulo o teclado para detalles de conexión más concretos. Las conexiones directas a menudo implica la instalación de un software controlador, que debería proporcionarlo el fabricante del dispositivo.

Conexión de dispositivos MIDI a través de una interfaz MIDI

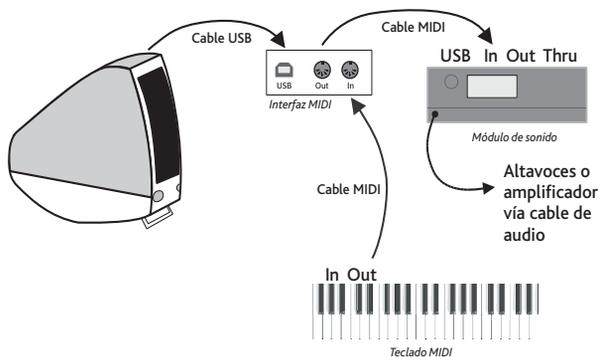
Una interfaz MIDI es una pequeña caja que conecta dispositivos MIDI al Mac a través de un puerto USB.

Conecte un módulo de sonidos a través de una interfaz MIDI de esta forma:



El cable MIDI está conectado desde la conexión "Out" de la interfaz MIDI hacia la conexión "In" del módulo de sonidos.

Para añadir un teclado MIDI, u otro dispositivo de entrada, debería conectar sus dispositivos de la siguiente forma:



El segundo cable MIDI va desde la salida del teclado "MIDI Out" hasta la entrada "MIDI In" de la interfaz MIDI.

Para el correcto funcionamiento de las interfaces MIDI, tiene que instalar los controladores, cuyo software lo suministra el fabricante del dispositivo.

Configuración Audio/MIDI

Una vez que haya conectado su dispositivo MIDI externo, va a tener que usar la utilidad de Mac OS X, Configuración Audio/MIDI para indicarle al sistema operativo cuales son los dispositivos.

- Para ejecutar Configuración Audio/MIDI, haga doble clic en su icono, situado en la carpeta **Utilidades** dentro de la carpeta **Aplicaciones**.
- Haga clic en la pestaña **Dispositivos MIDI**.
- Suponiendo que los controladores de su dispositivo MIDI están debidamente conectados, debería aparecer una ventana blanca grande.
- Si el dispositivo MIDI conectado es un módulo de sonidos, salga de la ventana de Configuración Audio/MIDI y consulte **4.11 Dispositivos de reproducción** en la Guía de referencia para saber qué hacer a continuación.

- Si el dispositivo conectado es una interfaz MIDI, debe pulsar el botón **Añadir Dispositivo** para añadir otro dispositivo externo.
- Haga doble clic en icono de **dispositivo externo** nuevo. En el diálogo que aparece, cambie su **Nombre** (para que coincida con el nombre del dispositivo, por ejemplo **Roland JV-1080**), luego seleccione la opción disponible más parecida dentro de las listas de **Fabricante** y **Modelo**. (Aquellos usuarios avanzados con ajustes de MIDI complejos, tendrán que hacer clic en el botón **Más Propiedades** para controlar más parámetros tales como decidir los canales desde los cuales el dispositivo MIDI puede enviar o recibir información.)
- A partir de ahora, tiene que indicarle a su Mac que su nuevo dispositivo está conectado a su interfaz MIDI. Arrastrar las flechas en el icono que representa cada dispositivo, para dibujar “cables” entre sus entradas y salidas.
- Cuando haya finalizado, salga de la ventana Configuración Audio/MIDI, y  **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia para saber qué hacer a continuación.

Para más información de como usar la utilidad Configuración Audio/MIDI, visite:

<http://www.sonosphere.com/MusicSoftware/MacOSX/AudioMIDISetup/>

Información sobre los proyectos

El manual del usuario está dividido en cinco proyectos, cuya lectura de principio a fin puede durar unas ocho horas aproximadamente. Se recomienda trabajar con al menos los tres primeros proyectos, ya que contienen todas las funciones y conceptos claves para el uso diario del programa. El cuarto y quinto proyecto están dedicados a funciones más específicas, pero también se recomienda su lectura si el usuario dispone de tiempo para ello.

Proyecto 1 (2 horas)

Este proyecto muestra cómo abrir una partitura, introduce la ventana Navegador y varios comandos de teclado y ratón, así como los conceptos básicos sobre cómo realizar una selección, copiarla y pegarla. Usando como ejemplo el arreglo de la canción folk *Scarborough Fair*, el usuario aprenderá a editar e introducir notas mediante el ratón, el teclado del ordenador y el teclado MIDI; también aprenderá a introducir la letra de una canción, reproducción, y marcar la partitura con texto y matices.

Proyecto 2 (2 horas)

En este proyecto, el usuario aprenderá a interpretar un extracto del cuarteto de cuerda en Mi menor Op. 83 de Elgar tras escanear las cuatro partes instrumentales usando PhotoScore Lite, y copiarlas y pegarlas en un partitura nueva. Se aprenderá a crear cambios de clave y armadura, introducción de notas avanzada (grupos irregulares incluidos), explorar los diferentes tipos de objetos (incluidas las articulaciones, líneas, ligaduras de valor, ligaduras de expresión y texto) usadas comúnmente para marcar las partituras. También se introducirán los conceptos de las partes dinámicas y la exportación de gráficos desde Sibelius.

Proyecto 3 (2 horas)

Este proyecto enseña los conceptos básicos de la escritura para teclado, guitarra y batería, junto con una introducción a la creación de cifrados y la repetición de estructuras (incluyendo la 1ª y 2ª líneas de repetición, y D.S. al Coda). El usuario podrá explorar cómo ajustar la reproducción usando la ventana Mixer, cómo usar la ventana Ideas window para alamecenar y volver a usar fragmentos musicales.

Proyecto 4 (1 hora)

Este proyecto es especialmente útil si el usuario tiene pensado producir material educativo para estudiantes, o usar el programa como medio de enseñanza musical; también incluye algunas de las técnicas más avanzadas para maquetar y formatear la música. Este proyecto incluye la creación de una hoja de ejercicios con escalas y enseña cómo efectuar la sangría de pentagramas, ocultar pentagramas vacíos, cambiar la fuente del texto, entre otras prestaciones.

Proyecto 5 (1 hora)

Este proyecto introduce la ventana Vídeo y explora técnicas para componer con imágenes, incluyendo códigos de tiempo, puntos de sincronía, y un plug-in para ajustar la duración de una sección musical. El uso de un vídeo de la popular serie *Mr. Bean*, el usuario aprenderá a exportar una pista de audio desde Sibelius con el fin de añadirla como banda sonora al vídeo en un paquete de edición como Pinnacle Studio.

Proyecto 1

1.1 Cómo abrir una partitura

El primer capítulo de este proyecto explica el procedimiento para abrir una partitura en Sibelius y navegar a través de ella. También aprenderemos a imprimir una copia del arreglo que vamos a crear en los capítulos siguientes.

Cómo abrir un archivo

Sibelius incluye una serie de partituras de ejemplo que ilustran distintos aspectos del programa. Puede modificar estas partituras sin miedo, ya que los archivos originales permanecen intactos en su DVD-ROM de instalación. Empecemos por abrir una partitura.

Seleccione **Abrir un archivo reciente** en el diálogo **Asistente de inicio** y compruebe que el archivo **Proyecto 1.sib** aparece en la lista desplegable. A continuación, pulse **Aceptar**.



También puede abrir el archivo a la antigua usanza: pulse el botón de la barra de herramientas mostrado a la izquierda o seleccione la opción **Archivo ▶ Abrir** (comando de teclado **Ctrl+O** o **⌘O**). Aparecerá un diálogo estándar para **Abrir un archivo**.

En Windows se abrirá la carpeta **Partituras**, que incluye un acceso directo a una carpeta llamada **Ejemplos de partitura**. En Mac aparecerá el alias **Sibelius Example Scores**. Haga doble clic sobre este elemento, y en la carpeta **Archivos de proyecto** seleccione la partitura llamada **Proyecto 1**. A continuación, pulse **Abrir**. Esta partitura es un arreglo de una balada tradicional titulada *Scarborough Fair*.

También puede abrir partituras aunque Sibelius no esté funcionando. Para ello, localice el archivo deseado en su ordenador y haga doble clic sobre él para abrirlo con Sibelius (el programa se ejecutará automáticamente en el caso de que no esté abierto). Las partituras de Sibelius incluyen iconos como el que le mostramos en la imagen de la derecha.



Al abrir la partitura *Scarborough Fair*, la música presenta este aspecto:

Cómo moverse por la partitura

Dispone de varios métodos para desplazarse por la partitura, pero el más simple de ellos es arrastrar con el ratón el papel que aparece en pantalla. Para ello, haga clic sobre una parte en blanco del papel y mueva la página. Al mover la partitura de esta forma, observe que el visor del rectángulo gris situado en la parte inferior izquierda de la pantalla también va cambiando. Este rectángulo es el Navegador, que muestra una visualización en miniatura de varias páginas. El rectángulo blanco inscrito en el Navegador indica exactamente la sección de la partitura que aparece en pantalla.

Si el Navegador no está abierto, puede activarlo seleccionando la opción **Ventana ▶ Navegador** (comando de teclado **Ctrl+Alt+N** o **⌘+N**) – vea **Cómo mostrar y ocultar ventanas de herramientas** más adelante.

Puede hacer clic en cualquier parte del Navegador para que la visualización en pantalla salte inmediatamente a esa sección de la partitura.

También es posible pulsar sobre el rectángulo blanco del Navegador y arrastrarlo en cualquier dirección para desplazar la partitura en la ventana. Este efecto resulta muy impactante, y da la sensación de estar moviendo una cámara de vídeo por encima de una partitura real.

En partituras largas, si arrastra el rectángulo blanco hacia el extremo izquierdo o derecho del Navegador la visualización de la partitura se moverá de forma continua hacia la izquierda o derecha. Cuanto más lejos arrastre con el ratón, más rápidamente se moverá la partitura. Este método permite navegar de forma continua a lo largo de varias páginas.

Al moverse por la partitura mediante el Navegador, verá que las páginas están situadas unas junto a otras sobre un fondo de escritorio azul. En las partituras largas, las páginas están unidas en grupos de dos como si se tratara de una partitura real abierta. De esta manera puede comprobar en qué puntos se encuentran los pasos de página. Sibelius permite cambiar la distribución de las páginas de la partitura para que aparezcan dispuestas de arriba a abajo, de lado a lado, como páginas individuales o como páginas dobles – vea  **5.23 menú Ver** en la Guía de referencia.

No es posible arrastrar el rectángulo blanco más allá de los límites superior e inferior de la página mostrada en el Navegador, o más allá del lado izquierdo de la primera página y el lado derecho de la última página. Sin embargo, puede hacer clic sobre el papel y arrastrar la partitura fuera del límite de la pantalla. Si realiza esta acción, pulse en cualquier parte del Navegador para volver a visualizar la partitura normalmente.

Si el movimiento de la partitura es lento, pruebe a asignar colores planos al papel y/o a las texturas de fondo de la partitura completa y las partes. Para más información acerca de los ajustes de apariencia de Sibelius, vea  **5.6 Ajustes de Pantalla** en la Guía de referencia.

Si trabaja con un ratón con botón de rueda, también puede utilizar la rueda para navegar por la partitura:

- Mueva la rueda hacia arriba o abajo para desplazar la página en esa dirección (mantenga pulsada la tecla **Alt** o **⌘** para mover la partitura una pantalla completa)
- Pulse la tecla **Mayús** y mueva la rueda para desplazar la página hacia la derecha o izquierda (también en este caso puede mantener pulsada la tecla **Alt** o **⌘** para mover la partitura una pantalla completa)

- Incluso es posible utilizar la rueda junto con Ctrl o ⌘ para ajustar el nivel de zoom – vea **Ampliación y reducción del zoom** más adelante.

Sibelius permite mover la partitura mediante comandos de teclado. Dispone de múltiples comandos de teclado para realizar acciones pulsando teclas en lugar de utilizar el ratón. Es una buena idea aprender a usar los comandos de teclado, al menos para las operaciones más habituales. Estos comandos de teclado aparecen listados en la contraportada de este Manual del usuario, y los explicamos detalladamente en la sección  **5.12 Menús y comandos de teclado** de la Guía de referencia.

Puede probar los siguientes comandos de teclado, que le servirán para desplazarse por la partitura:

- **Página arriba** (⇧ en algunos teclados de Mac) y **Página abajo** (⇩ en Mac) mueven la partitura una pantalla completa hacia arriba o abajo
- **Inicio** (⌘ en Mac) y **Fin** (⇧ en Mac) mueven la partitura una pantalla completa hacia la izquierda o derecha, o una página entera si está visualizando la anchura total de la página.
- **Ctrl+Inicio** o ⌘⌘ y **Ctrl+Fin** o ⌘⇧ mueven la partitura a la primera o la última página. (Algunos teclados de Mac no incluyen la tecla ⇧, Fin. En ese caso puede utilizar ⇧⌘ como alternativa para mover la partitura una pantalla completa a la derecha y ⇧⌘⌘ para saltar a la última página.)

En Sibelius, la combinación de Ctrl o ⌘ junto con otras teclas suele realizar la operación correspondiente “a lo grande”. En otras palabras: al ejecutar una acción sin pulsar la tecla Ctrl o ⌘ la operación se lleva a cabo de la forma normal, mientras que si añade la tecla Ctrl o ⌘ la operación se lleva a cabo en una versión ampliada. Sibelius incluye diversas operaciones que utilizan las teclas Ctrl o ⌘ para realizar las tareas en pasos mayores, como por ejemplo mover notas u otros objetos (como elementos de texto), aumentar o disminuir el espaciado de notas, etcétera.

Probablemente, la tecla más importante en el uso de Sibelius es la tecla Esc. Esc es un auténtico comodín en todos los casos. Si hace clic sobre una nota (o cualquier otro objeto de la partitura) y la selecciona accidentalmente, puede pulsar la tecla Esc para deseleccionar todos los elementos. Si desea cancelar o detener una operación de Sibelius, pulse Esc.

Panorama

Sibelius ofrece una amplia variedad de herramientas para facilitarle el trabajo en sus partituras. Puede utilizar el modo Panorama para visualizar la partitura en la que esté trabajando de una forma más cómoda.

Para activar el modo Panorama, seleccione **Ver ▶ Panorama** (comando de teclado **Mayús-P**) o pulse el botón de la barra de herramientas mostrado a la derecha. Sibelius mostrará la partitura en forma de un único sistema dispuesto horizontalmente sobre una página infinitamente larga:



Pruebe a reducir la partitura hasta ver una página completa en la pantalla. A continuación, vuelva a ajustar un nivel de zoom del 100%, que es el tamaño más adecuado para realizar la mayoría de las operaciones en Sibelius.

Cómo mostrar y ocultar ventanas de herramientas

Si la pantalla empieza a congestionarse, puede pulsar los botones de la barra de herramientas para ocultar cualquiera de las ventanas de herramientas de Sibelius, incluyendo el Navegador del que hemos hablado anteriormente.

El Teclado flotante, situado en la parte inferior derecha de la pantalla, es una herramienta indispensable para la introducción de notas, alteraciones, articulaciones, ligaduras de valor y otras indicaciones. Para mostrarlo u ocultarlo, active o desactive la opción **Ventana ▶ Teclado flotante** o pulse el botón de la barra de herramientas que le mostramos a la derecha.

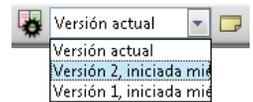


También puede ocultar todas las ventanas de herramientas de Sibelius pulsando el botón **Ocultar ventanas de herramientas** mostrado a la izquierda. Pulse este botón por segunda vez para volver a mostrar las ventanas que tenía abiertas.

Versiones

A veces, puede resultarle muy útil guardar diferentes versiones de la partitura en la que está trabajando, por ejemplo para probar experimentos arriesgados o para escribir distintos arreglos de una misma pieza. Sibelius permite guardar todas esas versiones en un mismo archivo, de manera que puede retroceder o avanzar libremente por los diferentes estados de evolución de su partitura.

Todos los archivos de proyecto que utilizaremos en este Manual del usuario incluyen varias versiones correspondientes a los títulos de cada capítulo. De esta forma, le será muy fácil encontrar el punto en el que puede empezar a trabajar para cada sección del proyecto.



La lista de la barra de herramientas, mostrada a la derecha, permite comprobar rápidamente cuál es la versión activa y abrir otras versiones incluidas en el archivo.

No es posible editar ninguna de las versiones excepto la **Versión actual**, de manera que no podrá cambiar ningún elemento de esas partituras. Sin embargo, sí tiene la posibilidad de reproducirlas, imprimirlas, seleccionar notas y otros objetos y copiar música incluida en ellas. Para visualizar otra versión, pulse el nombre de la versión que desee abrir en la lista desplegable.

Necesitará una copia impresa del arreglo final de *Scarborough Fair* para terminar este proyecto, así que vamos a imprimir la partitura. Seleccione **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones** o pulse el botón **Editar versiones** de la barra de herramientas (situado a la izquierda del menú desplegable de versiones) para abrir el diálogo **Editar versiones**. En la lista de versiones, seleccione **1 Cómo abrir un archivo** y pulse **Configurar como actual**. Sibelius le preguntará si desea convertir esta versión en la versión actual y guardar una nueva versión no editable de la partitura existente. Pulse **Sí**. Debería aparecer un arreglo completo de *Scarborough Fair* sin el pentagrama de cuerdas.

(Todas las partituras correspondientes a los proyectos de este Manual del usuario incluyen comentarios explicativos acerca de cada versión; puede leerlos en el diálogo **Editar versiones**.)

Consulte **5.22 Versiones** en la Guía de referencia para más detalles.

Enfocar pentagramas

La partitura que acaba de convertir en la versión actual utiliza la función de Sibelius Enfocar pentagramas, que oculta los pentagramas en los que no esté trabajando. Para este proyecto no necesitaremos las partes de cuerda, de manera que las excluirémos de la impresión para ahorrar papel.

Pulse el botón de la barra de herramientas mostrado a la derecha o seleccione **Ver ▶ Enfocar pentagramas** (comando de teclado **Ctrl+Alt+F** o **⌘+F**) para desactivar la función Enfocar pentagramas.



Las partes de cuerda que estaban ocultas aparecerán inmediatamente. Dado que no vamos a trabajar en ellas, pulse el botón de la barra de herramientas o seleccione **Ver ▶ Enfocar pentagramas** de nuevo para volver a activar esta función y ocultar las partes de cuerda.

Para más información, vea  **5.8 Enfocar Pentagramas** en la Guía de referencia.

Impresión de una partitura

Seleccione **Archivo ▶ Imprimir** (comando de teclado **Ctrl+P** o **⌘P**) para abrir un diálogo de impresión estándar. No se preocupe de todas las opciones que aparecen en el diálogo: para imprimir la partitura sólo tiene que pulsar **Aceptar** en Windows o **Imprimir** en Mac.

En unos momentos, una copia de alta calidad de la partitura *Scarborough Fair* emergerá de su impresora. Conserve esta copia: le servirá para leer la música contenida en ella cuando tratemos la introducción de notas en otra sección de este Manual del usuario.

Si experimenta cualquier problema de impresión, consulte  **5.16 Impresión** en la Guía de referencia.

Para el próximo capítulo de este proyecto tendremos que crear una nueva versión editable. Vuelva a seleccionar **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**. En la lista de versiones, seleccione **2 Edición e introducción de notas** y pulse **Configurar como actual**. Sibelius le preguntará si desea convertir esta versión en la versión actual y guardar una nueva versión no editable de la partitura existente. Pulse **Sí**. Debería aparecer un arreglo incompleto de *Scarborough Fair*.

1.2 Edición e introducción de notas

Para completar esta sección del proyecto, debe convertir la versión 2 Edición e introducción de notas en la Versión actual (vea más arriba). Si no lo ha hecho todavía, vaya a Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, seleccione esta versión en la lista y pulse Configurar como actual.

La mayoría de las acciones que realizará en Sibelius están relacionadas con la creación de notas y la edición de la música introducida. Sibelius permite introducir música de varias formas (escaneando partituras impresas, tocando un teclado o guitarra MIDI, colocando notas con el ratón o abriendo archivos de otros programas), pero el método más rápido es introducir las notas desde el teclado del ordenador y editarlas a medida que las va añadiendo.

La tecla Escape: el mejor amigo del usuario de Sibelius

Antes de empezar a introducir y editar notas en la partitura, ¿recuerda que la tecla Esc se puede considerar como un auténtico comodín? En cualquiera de los métodos de introducción o edición de música disponibles en Sibelius, la tecla Esc tiene una importancia capital. Puede utilizar esta tecla en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Al añadir notas con el ratón, la tecla Esc detiene la introducción de notas
- Al escribir notas desde el teclado del ordenador, la tecla Esc detiene la introducción de notas y deja seleccionada la última nota añadida
- Durante la edición de un fragmento de texto, la tecla Esc detiene la introducción o eliminación de texto y deja seleccionado el último objeto de texto introducido
- Si ha seleccionado algún elemento, puede pulsar la tecla Esc para deseleccionarlo
- Si Sibelius está reproduciendo la partitura, la tecla Esc detiene la reproducción.

También puede pulsar el botón de la parte superior izquierda de cualquier página del Teclado flotante (que muestra un puntero de ratón) para realizar esas mismas acciones; vea **El Teclado flotante** más adelante.

Cómo pasar de una nota a otra

Aunque Sibelius permite pulsar una nota para seleccionarla (la nota se vuelve de color azul para indicarle que puede editarla), el método más rápido para pasar de una nota a otra es utilizar el teclado del ordenador. Puede avanzar o retroceder de una nota (o silencio) a la nota contigua con las teclas ← y →. Para saltar a la primera nota o silencio de un compás, haga Ctrl+← o Ctrl+→. ¿Se ha fijado? Este es otro ejemplo de una operación “hecha a lo grande”.

También puede utilizar la tecla Tab (situada encima de Bloq Mayús en el teclado del ordenador) para avanzar al siguiente objeto vinculado a un pentagrama determinado. La tecla Tab selecciona el primer objeto de la página, de manera que no es necesario utilizar el ratón para ello. Pruébalo en la partitura *Scarborough Fair*: asegúrese de que no hay ningún elemento seleccionado (pulse Esc) y utilice la tecla Tab. Verá que la primera nota del pentagrama vocal de la partitura se vuelve de color azul. Pulse repetidamente la tecla Tab para avanzar a la siguiente nota, silencio, matiz, texto de letra, etcétera. Para retroceder de la misma forma, haga Mayús-Tab.

El Teclado flotante

El Teclado flotante, situado en la parte inferior derecha de la pantalla, permite seleccionar los valores de nota, alteraciones, articulaciones, ligaduras de valor y otras indicaciones para la creación y edición de notas. (Las articulaciones son símbolos situados por encima o por debajo de las notas, como un staccato, un tenuto o un acento. Los valores de nota son las duraciones de las notas. Estos y otros términos musicales y técnicos están explicados en el **Glosario** de la Guía de referencia.)



Las teclas numéricas situadas a la derecha del teclado del ordenador se corresponden con los botones del Teclado flotante. La acción de pulsar estas teclas numéricas equivale a la de hacer clic con el ratón sobre el Teclado flotante en pantalla, pero el uso del teclado numérico es un método más ágil. Si trabaja con un ordenador portátil, vea **Comandos de teclado para ordenadores portátiles** más adelante.

Las seis pequeñas pestañas situadas justo debajo de la barra titulada Teclado flotante permiten acceder a seis páginas de símbolos musicales: las llamaremos primera página, segunda página, etcétera. Para cambiar de página, haga clic sobre las pestañas, utilice las teclas F7–F12 o pulse el botón  (comando de teclado +) para ir pasando de una página a la siguiente. El botón  (comando de teclado F7 en Windows, – en el teclado numérico en Mac) vuelve a mostrar la primera página.

Observe las demás páginas: verá que contienen unos símbolos bastante esotéricos. La primera página es la que utilizará la mayor parte del tiempo.

La fila de números situada en la parte inferior del Teclado flotante sirve para asignar la “voz” de la nota que está introduciendo o editando. El uso de las voces permite reproducir simultáneamente varias figuras rítmicas distintas en un mismo pentagrama. Hablaremos de ello más adelante.

Tenga en cuenta que el teclado numérico se utiliza para funciones específicas de Sibelius, de manera que no es posible desactivar la tecla **Bloq Núm** para usar las teclas numéricas como una alternativa a las flechas del cursor, por ejemplo.



El botón de la esquina superior izquierda de cada página del Teclado flotante (mostrado a la izquierda) puede actuar como sustituto de la tecla **Esc**, lo cual resulta especialmente útil si está usando Sibelius para dar clases con una pizarra interactiva, por ejemplo (de esta manera, no tendrá que sostener un teclado bajo el brazo constantemente).

Comandos de teclado para ordenadores portátiles

Si utiliza un ordenador portátil sin un teclado numérico separado, quizá se esté preguntando cómo va a poder introducir las notas. Afortunadamente, no se verá obligado a introducir laboriosamente todas las notas con el ratón, ni tendrá que recurrir a un amigo para que le mantenga pulsada la tecla **Fn** mientras usted va escribiendo.

Sibelius incluye algunos comandos de una sola tecla que permiten introducir notas con la misma libertad y rapidez. Para utilizarlos, seleccione **Archivo** ▶ **Preferencias** (en el menú **Sibelius** en Mac, comando de teclado **Ctrl+**, o **⌘**), y abra la página **Menús y comandos de teclado**. Seleccione **Comandos de teclado de ordenador portátil** en la lista y pulse **Aceptar**.

En lugar de utilizar el teclado numérico, puede usar los números estándar situados en la fila superior del teclado principal, que se corresponden con los mismos números del Teclado flotante. Si activa este modo de introducción de notas, utilice las teclas entre **Mayús-1** y **Mayús-9** para añadir intervalos ascendentes a una nota – vea  **5.12 Menús y comandos de teclado** en la Guía de referencia.

También puede adquirir un teclado numérico separado (conectable al ordenador vía USB) para utilizar los comandos de teclado estándar de Sibelius.

¡Guarde su trabajo!

Antes de entrar en profundidad en la introducción y edición de notas, tómese un momento para guardar la partitura. Es sumamente recomendable guardar el trabajo realizado con cierta regularidad y conservar copias de seguridad, preferiblemente en un CD-R o en dispositivos extraíbles como un lápiz de memoria USB.

Para guardar una partitura por primera vez, seleccione **Archivo ▶ Guardar** (comando de teclado **Ctrl+S** o **⌘S**) o haga clic en el botón de la barra de herramientas que le mostramos en la imagen. A continuación, busque una localización adecuada (por ejemplo, la carpeta **Partituras**), introduzca un nombre de archivo para su partitura y pulse **Guardar**. En Windows, la carpeta **Partituras** está incluida en **Mis documentos**. En Mac, la carpeta **Partituras** se encuentra dentro de la carpeta de usuario **Documentos**. 

Sin embargo, dado que estamos trabajando en una partitura que ya tiene un nombre, utilizaremos la opción **Archivo ▶ Guardar como** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+S** o **⌘+⇧S**) para guardar una copia de la partitura con un nuevo nombre. Llámela **Scarborough**, por ejemplo, y guárdela en el Escritorio.

Sibelius guarda automáticamente una copia de su partitura en una carpeta especial cada pocos minutos. Si su ordenador sufre un fallo de corriente o se cuelga súbitamente, la próxima vez que inicie Sibelius tendrá la oportunidad de recuperar el trabajo perdido.

Puede guardar una versión de su partitura en cualquier momento para conservar sesiones de trabajo específicas, seguir la evolución de sus arreglos, guardar una copia de seguridad antes de realizar cambios importantes o mantener un “registro” del progreso de la partitura. Seleccione **Archivo ▶ Guardar versión** o pulse el botón de la barra de herramientas que le mostramos en la imagen. 

Cada vez que guarde una partitura con la opción **Archivo ▶ Guardar**, Sibelius creará una copia de seguridad numerada y la colocará en la carpeta **Copias de seguridad de partituras** incluida en la carpeta **Partituras**. Si la partitura queda eliminada por accidente, o si realiza un gran cambio en la partitura que posteriormente decide desechar, busque una copia de seguridad creada recientemente en la carpeta **Copias de seguridad de partituras**.

Para más información acerca de estas prácticas funciones, vea  **5.22 Versiones** en la Guía de referencia.

Edición de notas con el Teclado flotante

Todas las teclas del Teclado flotante modifican inmediatamente la nota seleccionada. Por lo tanto, para cambiar la duración de una nota o añadirle una alteración sólo tiene que hacer clic sobre la nota para seleccionarla y pulsar el botón correspondiente en el Teclado flotante. Observará que si aprende a utilizar las teclas numéricas y a navegar por la partitura con las flechas del cursor trabajará mucho más rápido que si tuviera que ir realizando todas esas acciones con el ratón.

Vamos a intentarlo:

- En la partitura *Scarborough Fair*, seleccione la segunda nota del compás 11 en la parte vocal, que es un Si natural negra (con becuadro)
- Pulse 3 (en el teclado numérico) para cambiar el valor de la nota a una corchea: observe que Sibelius completa el compás con un silencio de corchea colocado detrás de la nota para que el compás mantenga la duración correcta
- Vuelva a convertir la nota en una negra, y pulse 9 (en el teclado numérico) para cambiar el becuadro a un bemol. Si vuelve a pulsar 9, Sibelius eliminará la alteración redundante pero la nota se reproducirá como un Si \flat (puesto que la armadura incluye un Si \flat). Compruébelo: pulse ESC para deseleccionar la nota y haga clic sobre ella para volver a seleccionarla. Sibelius reproducirá un Si \flat . Pulse 7 para restablecer el becuadro.

Si nada de esto parece funcionar, quizá es porque en realidad no se encontraba en la primera página del Teclado flotante. En ese caso, haga clic en la primera pestaña (o pulse F7) e inténtelo de nuevo.

También puede utilizar las flechas del cursor de su teclado para cambiar la altura de las notas. Seleccione el Si natural y pulse \downarrow hasta que su altura de nota llegue a un Re por debajo del pentagrama. Si hace Ctrl+ \uparrow / \downarrow o \sharp \uparrow / \downarrow , la nota seleccionada saltará una octava hacia arriba o abajo: mueva el Re a una octava superior con Ctrl+ \uparrow o \sharp \uparrow .

El resultado debería ser el siguiente:



Deshacer y Rehacer

Si comete un error, o si no está satisfecho con los cambios que ha realizado, puede ahorrarse la molestia de tener que retroceder y corregir la partitura manualmente.



Por ejemplo, seleccione el Re negro y pulse 5 en el teclado numérico para cambiarlo a una blanca. Observe que Sibelius elimina la siguiente nota del compás. Pulse el botón de la barra de herramientas con una flecha apuntando a la izquierda (mostrado en la imagen) o seleccione **Editar** ▶ **Deshacer** (comando de teclado Ctrl+Z o \sharp Z). Esta acción deshace la última operación efectuada: en este caso, verá que la nota eliminada reaparece milagrosamente. En Sibelius, la función **Deshacer** admite múltiples niveles: si pulsa Ctrl+Z o \sharp Z repetidas veces, verá cómo la partitura va recuperando el aspecto que tenía antes de que usted empezara a editarla. Repita la acción de **Deshacer** hasta que la nota vuelva a convertirse en un Si natural.



Pulse el botón de la barra de herramientas con una flecha apuntando a la derecha o seleccione **Editar ▶ Rehacer** (comando de teclado **Ctrl+Y** o **⌘Y**) para rehacer las acciones que acaba de deshacer.

Sibelius también incluye un “historial de deshacer” que muestra una lista de todas las operaciones realizadas recientemente y permite volver a cualquier estado anterior de la partitura. Para más detalles, consulte [📖 5.21 Deshacer y Rehacer](#) en la Guía de referencia.

Desgraciadamente, esta función sólo sirve para acciones realizadas en Sibelius, de manera que si se le cae el café sobre el teclado del ordenador no podrá recurrir a ella...

Introducción de notas con el ratón desde la ventana Teclado

La introducción de notas con el ratón es un método muy simple, pero puede tomar bastante tiempo. Por esta razón, le recomendamos que intente utilizar los comandos de teclado que le hemos explicado para agilizar la creación de notas.

Antes de empezar a introducir notas, seleccione **Ventana ▶ Teclado** o pulse el botón **Teclado** de la barra de herramientas para abrir la ventana **Teclado**. Esta ventana muestra un teclado de piano virtual en pantalla, y permite visualizar más de siete octavas de teclas con tres tamaños diferentes. Para redimensionar la ventana, arrastre su esquina inferior derecha. Puede pulsar las teclas con el ratón para escuchar sus sonidos:

Vamos a introducir una sección de la contramelodía al principio del pentagrama de clarinete para complementar la melodía vocal. Para empezar, seleccionaremos nuestra primera nota desde el **Teclado** flotante. Asegúrese de que no hay ningún elemento seleccionado en la partitura. Para ello, pulse **Esc** o haga clic en el botón de la parte superior izquierda del **Teclado** flotante. Pulse **4** en el teclado numérico para seleccionar el valor de negra. El puntero del ratón se vuelve de color azul oscuro para indicarle que está “cargando” una nota. Pulse **.** (en el teclado numérico) para añadir un puntillo a la negra. Al mover el puntero del ratón en la partitura aparecerá una nota sombreada en gris. Esta nota indica el punto en el que se creará la negra con puntillo en el momento en que usted haga clic. Si mueve el puntero del ratón por encima o por debajo del pentagrama, Sibelius dibujará líneas adicionales para ayudarle a colocar las notas agudas o graves con total exactitud.

Sitúe el puntero cerca del inicio del pentagrama de clarinete y haga clic en el segundo espacio empezando por abajo, que corresponde a la nota **La**:



Si ha creado la nota en una posición incorrecta, puede utilizar ↑ y ↓ para reajustar la altura de la nota introducida.

Observe que la nota que acaba de agregar queda coloreada en azul oscuro para indicar que está seleccionada. Justo a su derecha aparece una línea vertical de color azul oscuro, a la que llamaremos “símbolo de intercalación”.



El símbolo de intercalación indica que Sibelius está preparado para la introducción de más notas. Puede considerar el símbolo de intercalación como la típica línea que aparece en los procesadores de texto. Este símbolo resulta especialmente útil para la introducción alfabética: más adelante lo explicaremos detalladamente.

Pulse 3 para seleccionar el valor de corchea en el Teclado flotante y haga clic en la segunda línea del pentagrama empezando por abajo para añadir un Sol. A continuación, pulse 4 para volver a seleccionar el valor de negra y haga clic en el primer espacio para añadir un Fa.

El botón de negra del Teclado flotante permanece seleccionado, de manera que puede crear más notas de ese valor pulsando con el ratón en la partitura (es decir, no es necesario volver a seleccionar el botón de negra para cada nota). Añada otras tres negras para completar el siguiente compás. Para ello, haga clic en las posiciones de las notas Sol, Fa y Mi:



El siguiente compás empieza con un silencio de negra: pulse 0 en el teclado numérico para crear un silencio (el valor de negra debería seguir seleccionado).

Vamos a seguir introduciendo la contramelodía desde la ventana Teclado, para lo cual pulsaremos las teclas de piano con el ratón y seleccionaremos los valores de nota en el teclado numérico. Pulse 3 para seleccionar el valor de corchea e introduzca la melodía que le mostramos desde la ventana Teclado. Para añadir la negra, pulse 4 en el teclado numérico antes de hacer clic sobre la tecla correspondiente en la ventana Teclado (o en la partitura). El resultado debería ser el siguiente:



También puede utilizar el teclado del ordenador para “tocar” las teclas de la ventana Teclado – vea  **1.3 Ventana Teclado** en la Guía de referencia.

Cómo añadir articulaciones y ligaduras de valor desde el Teclado flotante

Para terminar nuestra contramelodía, vamos a agregar algunas instrucciones de articulación para la interpretación de los ejecutantes. Más adelante verá que Sibelius también interpreta esas articulaciones al reproducir la partitura.

Los botones del Teclado flotante sirven para añadir y eliminar articulaciones y ligaduras de valor de la misma forma en que cambian la duración o las alteraciones de una nota seleccionada. Sólo tiene que seleccionar una nota y pulsar el botón correspondiente en el Teclado flotante para añadir uno de esos objetos a la nota (o para eliminarlo si ya había sido creado).

Vamos a intentarlo:

- Seleccione el Re negra en el tercer compás del pentagrama de clarinete
- En el teclado numérico de su ordenador, pulse la tecla correspondiente al . (staccato) en la fila superior de botones del Teclado flotante. Esta acción añade una indicación de staccato a la nota.
- Repita esta operación en el Re negra del siguiente compás



Ahora, vaya al inicio del segundo sistema para añadir una ligadura de valor:

- Seleccione el La blanca en el noveno compás del pentagrama de clarinete
- Pulse Intro (en el teclado numérico) para agregar una ligadura de valor después de la nota:
- Utilice las flechas del cursor y el teclado numérico para ir añadiendo articulaciones y ligaduras de valor al resto de la contramelodía de clarinete.

1.3 Seleccionar y copiar música

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 1** y convierta la versión **3 Seleccionar y copiar música** en la Versión actual. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Ahora que ya hemos explicado cómo editar las notas existentes y utilizar los comandos de teclado para acelerar el proceso, vamos a ver cómo se selecciona un pasaje de música para manipular, copiar o eliminar notas y otros objetos en grupo.

Selecciones y pasajes

Cuando se seleccionan los objetos en la partitura, estos cambian de color para mostrar que pueden ser editados mediante el uso del ratón y el teclado. Prácticamente cualquier acción de modificación de la partitura implica una selección previa.

Existen tres tipos principales de selección:

- selecciones individuales, cuando solamente se selecciona un objeto;
- selecciones múltiples, cuando se seleccionan varios objetos independientes;
- selección de pasajes, cuando se seleccionan líneas continuas de música; el recuadro de selección será simple y de color azul claro en la selección de un “pasaje de pentagrama”, o doble y de color morado en la selección de un “pasaje de sistema”.

En realidad, se puede realizar el mismo tipo de operaciones en cada tipo de selección. Básicamente, la gran diferencia recae en la forma de seleccionar los objetos.

Vamos a usar la partitura *Scarborough Fair* para mostrar los distintos tipos de selección. La selección de objetos individuales es bastante sencilla; ya hemos visto que para seleccionar una nota sólo hay que pulsar sobre ella con el ratón, o con la tecla **Tab**.

En la selección de múltiples objetos, seleccione un objeto, haga **Ctrl+clic** o **⌘-clic** (es decir, mantenga pulsada la tecla **Ctrl** o **⌘** y pulse con el botón izquierdo del ratón) sobre uno o más objetos para añadirlos a la selección. Pruebe a seleccionar la primera nota del pentagrama de clarinete en el primer compás de la partitura *Scarborough Fair*. Ahora ejecute **Ctrl+clic** o **⌘-clic** sobre la siguiente nota. Este método permite seleccionar texto y otros objetos; ejecute **Ctrl+clic** o **⌘-clic** sobre el título. Si añade un objeto por equivocación siguiendo este método, podrá eliminarlo si ejecuta **Ctrl+clic** o **⌘-clic** sobre el objeto de nuevo. Pruebe a eliminar el título de la selección.

Las selecciones múltiples permiten realizar ediciones a objetos específicos: utilice las teclas **↑** y **↓** para mover las notas seleccionadas hacia arriba y abajo. Son especialmente útiles para objetos diferentes a las notas, acordes y silencios; por ejemplo, para seleccionar varias articulaciones o secciones de texto.

Antes de realizar la selección de un pasaje, se recomienda deseleccionar los objetos activados a través de **Esc** (o pulsando el botón superior izquierdo del teclado flotante).

Un pasaje es una selección continua de música que puede llegar a cubrir muchas páginas, así como uno o varios pentagramas. Por regla general, seleccionará un pasaje cuando quiera copiar música de un instrumento a otro, por ejemplo para duplicarlo. Los pasajes permiten copiar, editar o borrar muchas notas de una sola vez.

Para efectuar la selección de un pasaje, pulse sobre la primera nota del pentagrama de clarinete en el primer compás. A continuación pulse **Mayús-clic** sobre una parte vacía del pentagrama en el cuarto compás del pentagrama de guitarra acústica. Aparecerá un recuadro de una sola línea azul claro rodeando todas las notas:



Observe cómo se han seleccionado todos los objetos vinculados al pentagrama en el rango del pasaje. Esto resulta muy útil para copiar música porque todas las articulaciones, matices, texto y otros objetos vinculados al pentagrama se copian igualmente. Una vez más, utilice las teclas **↑** y **↓** para mover las notas seleccionadas hacia arriba y abajo. La selección puede verse en miniatura en el Navegador.

Existen varios métodos para seleccionar rápidamente algunos tipos de pentagrama:

- Si pulsa en una parte vacía del compás, seleccionará ese compás en un pentagrama
- Si hace doble clic en una parte vacía del compás, seleccionará ese pentagrama para la duración del sistema
- Si hace triple clic en una parte vacía del compás, seleccionará dicho pentagrama a lo largo de toda la partitura
- Después de uno, dos o tres clics, puede usar **Mayús-clic** en otro pentagrama para añadir todos los pentagramas incluidos en la selección, o añadir o quitar pentagramas individuales usando **Ctrl+clic** o **⌘-clic**.

Para efectuar la selección de un pasaje, haga **Ctrl+clic** o **⌘-clic** en una parte vacía del primer compás del pentagrama vocal. De esta forma aparecerá la doble barra morada rodeando todos los pentagramas de ese compás.

- Pulse una, dos o tres veces mientras mantiene pulsada la tecla **Ctrl** o **⌘** para seleccionar, respectivamente, el pasaje de sistema para un compás, la duración de un sistema o la partitura completa.
- También es posible seleccionar la partitura completa de una sola vez mediante **Editar ▶ Seleccionar ▶ Seleccionar todo** (comando de teclado **Ctrl+A** o **⌘A**). Esta opción es muy práctica para transportar toda la partitura, cambiar su formato o seleccionar algunos tipos de objetos a lo largo de la partitura.

Para más detalles sobre la selección, consulte [📖 1.9 Selecciones y pasajes](#) en la Guía de referencia.

Cómo eliminar notas y otros objetos

Seleccione varios objetos y elimínelos a continuación con la tecla **Eliminar**:

- Elimine un fragmento de texto, por ej., el texto *Arranger* (de la parte superior de la página)
- Elimine una nota: la convertirá en silencio; esto asegura que el ritmo se mantenga.

Elimine un silencio (en realidad, lo va a ocultar); el resto del ritmo quedará alineado como si el silencio todavía estuviera allí. Cuando elimine un silencio por primera vez, su color cambiará a una tonalidad más clara para indicar que ha sido ocultado. Cuando lo deseccione, desaparecerá. No es usual ocultar los silencios, pero puede ser de utilidad en ciertos tipos de notación especial. El programa también permite ocultar otros tipos de objetos con propósitos específicos. Para localizar los objetos ocultos, observe que aparecen de color gris si la opción **Ver ▶ Objetos Ocultos** (comando de teclado **Ctrl+Alt+H** o **⌘H**) está activada.

También puede usar la tecla **Retroceso** para eliminar objetos, o elegir **Editar ▶ Eliminar**.

La función **Editar ▶ Cortar** (comando de teclado **Ctrl+X** o **⌘X**) es parecida a la opción **Eliminar**, pero corta los objetos en el portapapeles para que pueda pegarlos de nuevo en cualquier lugar usando **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**). Esta posibilidad no se utiliza mucho en Sibelius, por lo que no hace falta usarla por ahora.

Recuerde que puede usar las funciones **Deshacer** y **Rehacer** para restaurar los elementos borrados.

Eliminación de compases

A menudo encontrará que desea eliminar uno o más compases, vacíos o no, de su partitura; se trata, pues, de una función importante que conviene saber. Existen dos maneras de eliminar compases en Sibelius.

Lo más sencillo es realizar la selección de un pasaje con los compases que desea eliminar de la partitura (véase **Selecciones y pasajes** más arriba), y entonces seleccionar **Editar ▶ Eliminar compases** (comando de teclado **Ctrl+Retroceso** o **⌘Retroceso**). El programa le preguntará si desea continuar; pulse **Sí** y, si lo desea, active la casilla **No mencionar esto de nuevo** (después de todo, siempre puede usar la función **Deshacer**). Si después de activar esta opción desea desactivarla, pulse **Mostrar todos los mensajes** en la página **Otros de Archivo ▶ Preferencias** (menú Sibelius en Mac).

Otra manera de eliminar compases es realizar una selección de pasaje de sistema y pulsar **Eliminar**.

Pruebe a eliminar los tres últimos compases de la partitura *Scarborough Fair* y después utilice la función **Deshacer** para restaurarlos.

Copiar

Copiar música entre compases, pentagramas e incluso archivos diferentes es un proceso sencillo en Sibelius. Hagamos una prueba: pulse en la negra con staccato en el quinto compás del pentagrama de clarinete y haga **Alt+clic** o **⌘-clic** sobre un espacio del sexto compás vacío del pentagrama de guitarra acústica. La nota copiada es idéntica a la original excepto en la altura; esta se corresponde con la altura de la línea o espacio del pentagrama donde estaba colocado el ratón al

hacer clic. Observe que el puntillo de staccato también ha sido copiado; cualquier articulación de la nota se copiará de este modo.

Es un método muy apropiado para copiar grandes trozos de música. Empiece seleccionando el quinto compás del pentagrama de guitarra acústica:



Ahora haga **Alt+clic** o **⌘-clic** en el espacio al principio del pentagrama justo antes de la nota que acaba de colocar en el sexto compás; esto es lo que verá:



Sibelius sobrescribe la nota colocada previamente con la música recién copiada. Puede usar **Alt+clic** o **⌘-clic** para copiar cualquier combinación de objetos en una partitura realizando selecciones individuales, múltiples o de pasaje.

En Windows, puede usar el tercer botón (central) del ratón o una rueda de arrastre (si están disponibles) en lugar de las teclas **Alt+clic** para copiar y pegar en una sola operación. Si tiene un ratón con sólo dos botones, puede hacer lo mismo con un clic de acorde, es decir, se pulsa con el botón izquierdo y derecho del ratón al mismo tiempo para imitar la función del botón central del ratón de tres botones.

Sibelius también permite duplicar notas u otros objetos en la partitura de manera que una copia exacta aparece inmediatamente después del original; para ello hay que al elegir **Editar ▶ Repetir** (comando de teclado **R**). Seleccione los cuatro compases de la línea de bajo que acaba de entrar usando **Alt+clic** o **⌘-clic**, y pulse **R** para ver los compases repetidos justo a continuación. Utilice esta función para repetir notas, acordes, texto, pasajes de música u otros objetos a partir de ellos mismos.

También puede usar el método tradicional para copiar música al portapapeles a través de **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**), y usar **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**) para pegar los elementos donde desee. Este método es más lento que los anteriores y no es recomendable a no ser que quiera copiar música entre partituras diferentes (**Alt+clic** o **⌘-clic** sólo permite copiar dentro de una misma partitura).

Ambas funciones, **Editar ▶ Copiar** y **Editar ▶ Pegar**, están disponibles en el menú contextual que aparece tras pulsar con el botón derecho del ratón (Windows) o **Control-clic** (Mac) tras la selección de uno o más objetos.

Usando los diferentes métodos explicados para copiar música, complete los compases ausentes de la parte de guitarra tras copiar el compás (o compases) precedente(s) en los compases vacíos restantes del pentagrama de guitarra acústica.

1.4 Introducción con Flexi-time™

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 1** y convierta la versión **4 Introducción con Flexi-time** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Ya hemos explicado la introducción de notas: hay que pulsar con el ratón sobre el pentagrama e introducir las notas mediante la ventana **Teclado**. No obstante, hay otras maneras mucho más rápidas para introducir las notas; puede probarlas y ver cuál le resulta más cómoda, o usarlas combinadas sin necesidad de comunicar al programa el método o métodos utilizados. El sistema exclusivo de Sibelius para la introducción de notas en tiempo real se llama **Flexi-time**.

El concepto de “tiempo real” significa que puede introducir música en el programa, al tiempo que éste transforma la información y escribe las notas y el ritmo interpretado. Esta es la teoría, al menos. En la práctica, es muy difícil que cualquier programa entienda el ritmo interpretado sin analizar la música después de haber tocado, o sin recibir mucha ayuda del usuario. Esto implica tener que tocar con un clic de metrónomo y seguir el ritmo de una forma exacta, y luego “cuantizar” la música una vez grabada, en un intento de corregir los fallos en el ritmo.

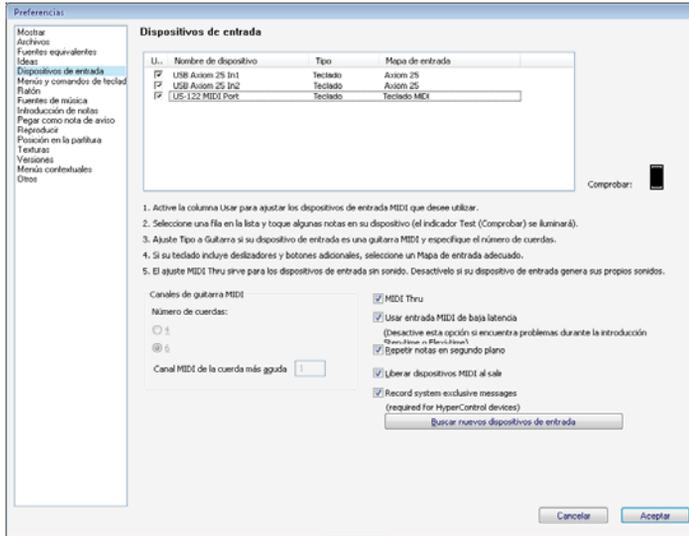
Sin embargo, Sibelius recurre a otra solución que permite interpretaciones más libres con buenos resultados.

Si no dispone de un teclado MIDI o una guitarra MIDI, vaya a  **1.5 Introducción alfabética y step-time** en la página 56.

Utilización de un dispositivo MIDI

Para usar **Flexi-time**, es necesario disponer de un teclado MIDI o una guitarra MIDI conectada al ordenador – véase **1.1 Configuración MIDI para Windows** en la página 26 o **1.1 Configuración MIDI para Mac** en la página 29.

Una vez haya instalado el dispositivo MIDI correctamente, podrá configurar la entrada y reproducción en Sibelius. Para hacer esto, elija **Archivo** ▶ **Preferencias** (menú **Sibelius** en Mac) y vaya a la página **Dispositivos de entrada**:



Encontrará el nombre del dispositivo en la tabla de la parte superior de la página (por ejemplo, M-Audio Oxygen 8); compruebe que la casilla **Usar** está activada. Si está usando una guitarra MIDI, debe cambiar el valor de la opción **Tipo** a **Guitarra** (en lugar de **Teclado**.)

En este capítulo vamos a usar un teclado MIDI. Para más detalles sobre la entrada y reproducción de dispositivos MIDI, consulte el capítulo **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Opciones de Flexi-time

Lo más sencillo es interpretar una sola línea melódica. Pero antes volvamos a la partitura *Scarborough Fair*, con la que ya hemos estado trabajando.

Empezaremos grabando una estrofa del clarinete; para garantizar el resultado más óptimo, seleccione **Notas** ▶ **Opciones de Flexi-time** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+O** o **⌘+⌘+O**).

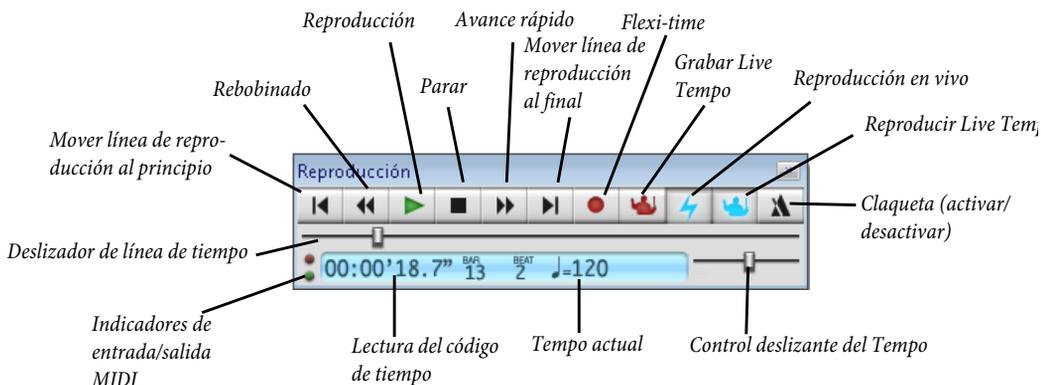
Como estamos grabando en sincronía con otros instrumentos y sólo estamos usando una línea de música, hay que seleccionar **Nada (sin rubato)** de la lista desplegable **Flexibilidad del tempo** y desactivar la casilla **Grabar en múltiples voces**.

Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

Vamos a probar

Para poder leer la música, será necesario imprimir la partitura inicial.

La ventana **Reproducción** permite visualizar y controlar la reproducción en Sibelius. Si no puede ver la ventana **Reproducción**, actívela a través de **Ventana** ▶ **Reproducción** (comando de teclado **Ctrl+Alt+Y** o **⌘+⌘+Y**):



Empezaremos a reproducir las notas usando Flexi-time desde el compás 43 hasta el final de la estrofa en el compás 61: seleccione el compás 43 en el pentagrama del clarinete para que quede enmarcado con un recuadro azul claro (o seleccione el pequeño rectángulo del silencio de compás): es la indicación de inicio de grabación

Ahora prepárese, porque desde el momento en que seleccione **Notas ▶ Introducción con Flexi-time** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+F** o **⇧⌘F**) o haga clic en el botón rojo  de la ventana Reproducción, Sibelius reproducirá un compás de claqueta antes de empezar a grabar la interpretación. Veamos:

- Por defecto, Flexi-time da un compás de introducción – en nuestro ejemplo, se escucharán tres clics de metrónomo. (Si no escucha el metrónomo, asegúrese de que su dispositivo de reproducción está conectado, entonces [1.4 Flexi-time™](#) o [4.1 Trabajar con la reproducción](#) en la Guía de referencia.)
- Justo después del compás de introducción, empiece a tocar los primeros compases suavemente, siguiendo la velocidad de los clics del metrónomo.
- Mientras toca, observe como Sibelius va introduciendo las notas en la partitura en pantalla (es posible que vaya algo retrasado respecto a su interpretación). Quizá sea mejor que no mire la pantalla mientras graba las notas.
- Cuando quiera detener la grabación, haga clic en el botón cuadrado en la ventana Reproducción o pulse **Espacio**.

Eche un vistazo a la transcripción de Sibelius: si no está satisfecho con el resultado, simplemente seleccione los compases recién introducidos, pulse **Eliminar** y seleccione el compás 43 de nuevo. Realice tantas pruebas como necesite hasta quedar satisfecho con el resultado. Si desea que Sibelius ralente la partitura durante la grabación, vea **Ajuste del tempo de grabación**, a continuación.

El **Proyecto 3** de este manual describe cómo introducir música en dos pentagramas simultáneamente. También puede cambiar otras opciones como rubato (la flexibilidad del tempo), el sonido y los compases de introducción del metrónomo, así como el método para poder reconocer los tresillos y otros grupos irregulares - [1.4 Flexi-time™](#) en la Guía de referencia.

Ajuste del tempo de grabación

No se preocupe demasiado si obtiene resultados poco óptimos, Sibelius no espera que sea un virtuoso. En primer lugar, vamos a ver cómo se puede simplificar la grabación con Flexi-time.

El deslizador de tempo de la ventana Reproducción permite acelerar o (más importante en este caso) ralentizar la reproducción de la partitura. Esto también es aplicable a la grabación con Flexi-time: lleve el deslizador hacia la izquierda para ralentizar el proceso y permitir una reproducción más cuidadosa.

Se recomienda usar el deslizador de tempo para cambiar la velocidad de reproducción de toda la partitura exclusivamente; para cambios de tempo, es preferible usar indicaciones de metrónomo y texto de tempo – véase  **1.7 Texto y matices** en la página 64.

Reescribir notación

Si aparecen silencios no deseados, notas superpuestas o duraciones de nota incorrectas, use uno de los plug-ins de Sibelius para “limpiar” el resultado. Seleccione el pasaje y elija **Plug-ins ▶ Simplificar notación ▶ Reescribir notación** para abrir el diálogo. Como la música que hemos grabado no utiliza ninguna nota menor a una corchea, ajuste el menú **Unidad de cuantización (duración mínima)** a **Más largo que una corchea**. Compruebe que la casilla **Sobrescribir el pasaje seleccionado** está activada y pulse **Aceptar**. Sibelius volverá a calcular la transcripción Flexi-time y producirá una versión más sencilla desde el punto de vista rítmico y visual.

Si encuentra fallos, utilice las técnicas de edición aprendidas para editar los valores y alturas de las notas. También puede experimentar con los otros plug-ins usando el menú **Plug-ins ▶ Simplificar notación**.

Para más información sobre estos plug-ins,  **6.1 Uso de los plug-ins** en la Guía de referencia.

1.5 Introducción alfabética y step-time

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 1** y convierta la versión **5 Introducción alfabética y step-time** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Vamos a acabar de introducir las notas en el pentagrama de clarinete, para lo cual aprenderemos dos nuevos métodos de creación de notas en Sibelius. Utilice la copia impresa de la partitura que dejamos preparada al principio de este proyecto para leer la música contenida en ella.

Introducción alfabética

Para introducir notas en Sibelius puede pulsar las teclas **A–G** directamente en el teclado del ordenador. Para crear acordes, utilice los números **1–9** en el teclado principal (no en el numérico). Una vez se haya acostumbrado a esta forma de trabajar, descubrirá que este método es mucho más rápido que la introducción de notas con el ratón.

Vamos a añadir música a la parte de clarinete entre los compases 66 y 68:

- Haga clic en el pequeño rectángulo del silencio de compás en el compás 66 del pentagrama de clarinete, que se volverá de color azul para indicarle a Sibelius el punto en el que vamos a empezar a introducir notas. A partir de ahora, no toque el ratón aunque la tentación sea fuerte...
- Pulse **N** (el comando de teclado para **Notas ▶ Introducir notas**): aparecerá el símbolo de intercalación.
- Pulse **F7** para abrir la primera página del Teclado flotante (en el caso de que no esté visible), y a continuación pulse **3** en el teclado numérico para seleccionar el valor de corchea. Debe elegir un valor de nota para indicarle a Sibelius la duración de las notas que va a introducir.
- Pulse las teclas **F C A**. Observe que Sibelius ha escrito el **La** (A en nomenclatura inglesa) una octava demasiado bajo: para mover la nota una octava hacia arriba, haga **Ctrl+↑** o **⌘↑**. El símbolo de intercalación se mueve inmediatamente después de introducir una nota para indicarle el punto en el que se añadirá la siguiente nota introducida.
- Escriba **F C** y haga **Ctrl+↑** o **⌘↑** para mover el Do una octava hacia arriba
- Escriba **A** para añadir otra corchea
- Pulse **5** en el teclado numérico para seleccionar una blanca
- Escriba **D 4** (en el teclado numérico) **C A**. Esta acción introduce un Re blanca, un Do negra y La negra
- Ahora, para crear un Si natural pulse **7** (en el teclado numérico) para seleccionar el becuadro
- Escriba **B G** para introducir el Si natural y un Sol negra
- Pulse **Esc** dos veces para detener la introducción de notas y deseleccionar la última nota, ya que por ahora no vamos a crear más notas.

El resultado debería ser el siguiente:



En el método de introducción alfabética, las notas sólo se crean realmente al pulsar las teclas A–G del teclado del ordenador (de la misma manera que en la introducción con el ratón las notas sólo aparecen al hacer clic en la partitura). Los botones del Teclado flotante sirven únicamente para preparar las acciones que Sibelius llevará a cabo cuando usted pulse las teclas A–G o haga clic con el ratón. Por lo tanto, e igual que ocurre en la introducción de notas con el ratón, antes de pulsar la letra deseada en el teclado debe seleccionar las alteraciones, articulaciones y demás indicaciones en el Teclado flotante. (Si lo pasa por alto, siempre puede volver atrás y editar la nota.) La única excepción es la introducción de ligaduras de valor (con la tecla Intro), que se suelen añadir una vez creada la nota.

Cuando se haya acostumbrado a cambiar las duraciones con una mano (desde el teclado numérico) e introducir las alturas de nota con la otra (con las teclas A–G y R), descubrirá que este método de creación de notas es extremadamente ágil.

Recuerde que siempre puede editar las articulaciones, alteraciones y demás atributos de las notas. Para ello sólo tiene que seleccionar la nota y pulsar el botón correspondiente en el Teclado flotante. Cambiar la altura de una nota es igual de sencillo: basta con seleccionar la nota e introducir la nueva altura con las letras A–G (La–Sol en nomenclatura inglesa). Ya hemos visto que para modificar la duración de una nota sólo hay que seleccionarla y elegir el valor de nota adecuado en el Teclado flotante.

Puede utilizar el método alfabético para introducir el resto de la música de la parte de clarinete en su partitura desde el compás 69.

Para más detalles, consulte  **1.1 Introducción de notas** en la Guía de referencia.

Introducción alfabética de acordes

Sibelius ofrece dos sencillos métodos para la creación de acordes en el modo de introducción alfabética. Introduzca una de las notas del acorde de la forma habitual, y a continuación:

- en un teclado convencional, escriba un número del 1 al 9 en el teclado principal (no en el teclado numérico) para añadir una nota en un intervalo ascendente, o haga **Mayús-1–9** para agregar una nota en un intervalo descendente (por ejemplo, 1 añade un unísono a la nota, 3 añade una tercera ascendente y **Mayús-6** añade una sexta descendente)
- en el teclado de un ordenador portátil (vea **Comandos de teclado para ordenadores portátiles** en la página 42), pulse **Mayús-1–9** para añadir un intervalo ascendente (por ejemplo, **Mayús-4** añade una cuarta ascendente)
- en ambos tipos de teclado, haga **Mayús-A–G** para añadir una nota de esa altura por encima de la nota actual. (No existen comandos de teclado para añadir notas a un acorde por debajo pulsando sus nombres de nota.)

Puede realizar esta acción varias veces para ir agregando más notas a un acorde.

También es posible seleccionar pasajes de notas y añadir notas por encima o por debajo de todas las notas seleccionadas en una sola operación. Para ello, utilice las teclas 1–9 o **Mayús-1–9**.

Introducción en modo step-time

Ya hemos hablado del uso de un dispositivo MIDI para introducir música en Sibelius a partir de una interpretación a tiempo real. También puede utilizar un teclado o guitarra MIDI para introducir alturas de nota de forma parecida al método alfabético.

Si no tiene un dispositivo MIDI conectado a su ordenador, siga adelante con esta sección utilizando el método de introducción alfabética que acabamos de aprender. También puede usar la ventana Teclado como si se tratara de un teclado MIDI virtual. (Vea  **1.3 Ventana Teclado** en la Guía de referencia.)

La introducción de notas en modo step-time equivale a la introducción alfabética desde un dispositivo MIDI, y es un método todavía más rápido. Sólo tiene que hacer lo siguiente:

- Seleccione un silencio para empezar a crear notas desde ese punto, y pulse **N** para que aparezca el símbolo de intercalación
- Elija un valor de nota en el Teclado flotante (si no lo hace, Sibelius no tendrá más remedio que intentar adivinarlo)
- Empiece a tocar notas en su teclado MIDI. Igual que en la introducción alfabética, seleccione las articulaciones y demás elementos deseados en el Teclado flotante antes de crear la nota. Las teclas pulsadas en el Teclado flotante permanecen activadas hasta que usted seleccione otros elementos.
- Para cambiar el valor de nota, seleccione una nueva figura rítmica en el Teclado flotante antes de crear la nota.
- Para introducir un silencio, pulse **0** en el teclado numérico del ordenador: aparecerá un silencio del valor de nota seleccionado en el Teclado flotante.

Las únicas diferencias respecto a la introducción alfabética son las siguientes:

- No es necesario introducir alteraciones, ya que obviamente Sibelius reconoce si usted está tocando una tecla negra. Sibelius realiza un cálculo inteligente para la notación enarmónica de las notas alteradas (por ejemplo, Fa# en lugar de Solb) basándose en la armadura y el contexto musical. Sin embargo, siempre puede “reescribir enarmónicamente” una nota después de haberla creado: para ello sólo tiene que pulsar la tecla **Intro** (en el teclado principal).
- Sibelius también reconoce la octava adecuada
- Puede introducir acordes tocándolos directamente en su dispositivo MIDI (es decir, no es necesario introducir una nota y a continuación añadir las restantes, como haría con el método alfabético).

Estas diferencias hacen que la introducción en modo step-time sea algo más rápida que la introducción alfabética. Puede utilizar el método step-time para introducir el resto de la música de la parte de guitarra acústica desde el compás 69:

- En primer lugar, seleccione el silencio de compás en el compás 69 del pentagrama de guitarra acústica, que se volverá de color azul oscuro.
- A continuación, elija el valor de nota de corchea en el Teclado flotante.
- Puede empezar a tocar las notas, seleccionando sus duraciones desde el Teclado flotante.

Si comete un error o desea cambiar algo, siempre puede retroceder a la nota anterior con las flechas del cursor. Igual que en la introducción alfabética, para corregir la altura de una nota (o acorde) sólo tiene que seleccionarla y volverla a tocar en su dispositivo MIDI. Y, claro está, siempre existe la posibilidad de **Deshacer** los cambios.

La creación de acordes es mucho más rápida con un teclado o guitarra MIDI que con el ratón o el teclado del ordenador. Para más detalles, consulte  **1.1 Introducción de notas** en la Guía de referencia.

No olvide que también puede hacer **Alt-clic** o **⌘-clic** para copiar música y pulsar **R** para repetir notas o compases.

Partituras con transposición



Por defecto, Sibelius muestra la partitura escrita en sonido real sin transposición. Para cambiar al modo de partitura con transposición y mostrar el pentagrama de clarinete con las alturas de nota correctas para la lectura del ejecutante, seleccione **Notas ▶ Partitura con transposición** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+T** o **⌘+⇧T**) o pulse el botón de la barra de herramientas que le mostramos arriba a la izquierda. ¡Pruébelo! Observe que tanto la música como las armaduras del pentagrama de clarinete cambian inmediatamente a su transposición correspondiente. Sibelius se encarga automáticamente de todas las “complicaciones” provocadas por el uso de instrumentos transpositores.

Al reproducir una partitura con transposición, Sibelius lee los instrumentos transpositores correctamente para generar el sonido real adecuado. Sibelius también transporta la música al copiarla entre instrumentos transpositores, de manera que el sonido real permanece intacto. (Al visualizar las partes instrumentales de una partitura sin transposición, Sibelius lleva a cabo automáticamente la transposición correspondiente a los instrumentos transpositores – vea más adelante.)

Los métodos de introducción de notas de Sibelius permiten añadir notas a una partitura con la opción **Notas ▶ Partitura con transposición** activada. Si introduce notas mediante las teclas **A–G**, en el pentagrama aparecerán los sonidos escritos correspondientes:

- Seleccione **Notas ▶ Partitura con transposición** o pulse el botón de la barra de herramientas para cambiar al modo de partitura con transposición
- Seleccione los dos primeros compases del pentagrama de clarinete y pulse la tecla **Suprimir** para eliminar las notas
- Pulse la tecla **N** para que aparezca el símbolo de intercalación y seleccione un valor de nota desde el Teclado flotante
- Escriba **A B C D** para introducir las notas **La, Si, Do y Re** en el pentagrama
- Seleccione **Notas ▶ Partitura con transposición** o vuelva a pulsar el botón de la barra de herramientas para cambiar al modo de sonido real: observe que las alturas de nota se transportan automáticamente a **Sol, La, Si^b y Do**.

Sin embargo, al tocar notas desde un dispositivo MIDI en modo de introducción step-time, en el pentagrama aparecerán los sonidos reales:

- Seleccione **Notas ▶ Partitura con transposición** o pulse el botón de la barra de herramientas para cambiar al modo de partitura con transposición
- Seleccione los dos primeros compases del pentagrama de clarinete y pulse la tecla **Suprimir** para eliminar las notas
- Pulse la tecla **N** para que aparezca el símbolo de intercalación y seleccione un valor de nota desde el Teclado flotante
- Toque las notas **La, Si, Do y Re** en su dispositivo MIDI.

Observe que las alturas de nota que aparecen en el pentagrama son Si, Do#, Re y Mi. Para más detalles, consulte  **2.18 Instrumentos** en la Guía de referencia.

Seleccione **Editar** ▶ **Deshacer** para anular los cambios que ha realizado y restablecer la contramelodía de clarinete original.

Uso de las partes

Además de transportar automáticamente los instrumentos de la partitura, Sibelius también puede crear un conjunto de partes instrumentales (es decir, una parte para cada instrumento de la partitura). Estas partes sólo contienen la notación correspondiente a un instrumento, y Sibelius se encarga automáticamente de su formato, transposición y maquetación.

En el revolucionario concepto de Sibelius, cualquier cambio realizado en la partitura se refleja automáticamente en las partes, y viceversa. Estas “mágicas” creaciones se conocen como partes dinámicas (*dynamic parts™*).

Las partes dinámicas se pueden editar exactamente igual que una partitura. En ellas puede utilizar todos los métodos habituales para mover, añadir o eliminar notas, agregar ligaduras de expresión o señales de ensayo, etcétera. Cuando realice algún cambio en la partitura, las partes se actualizarán inmediatamente para reflejarlo, y viceversa. No es necesario extraer las partes dinámicas, que se guardan en el mismo archivo que la partitura completa para facilitar su organización.

Las partes se crean automáticamente al abrir una partitura, de manera que usted no tiene que preocuparse de ello. Vamos a fijarnos en las partes de los instrumentos de la partitura *Scarborough Fair*:

- Haga clic en el menú desplegable de la barra de herramientas con la indicación Partitura completa: este es el menú correspondiente a las partes
- Seleccione **Clarinete en Sib** en la lista: la visualización cambia para mostrar un instrumento sobre un fondo de papel color crema para ayudarle a distinguir claramente entre una partitura y una parte.

De hecho, ya podría entregarle esta parte a un ejecutante: tiene el mismo título e incluye las mismas notas que la partitura (escritas con la transposición correcta), de manera que contiene todos los elementos necesarios para la interpretación de la parte y prescinde de los elementos irrelevantes para el ejecutante.



Seleccione un compás y haga **Ctrl+↑** o **⌘+↑** para transportarlo una octava hacia arriba. A continuación, ejecute **Ventana** ▶ **Cambiar a partitura completa** (comando de teclado **W**) o pulse el botón de la barra de herramientas mostrado a la izquierda.

Observe que Sibelius ha transportado el mismo pasaje una octava hacia arriba en la partitura completa. Haga **Ctrl+↓** o **⌘+↓** para devolver el pasaje a su octava original.

Aprenderemos más aspectos acerca del uso de las partes dinámicas en otros proyectos de este Manual del usuario. Para más detalles, consulte  **7.1 Trabajar con partes** en la Guía de referencia.

1.6 Reproducción

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 1** y convierta la versión **6 Reproducción** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Una de las funciones más potentes de Sibelius recrea su habilidad para reproducir la partitura.

Controles de reproducción

Pulse en el botón **Reproducir** de la ventana **Reproducción** o pulse **Espacio** para iniciar la música; (debería empezar a reproducirse, de lo contrario, consulte más abajo). También puede encontrar esta función en el menú **Reproducción**, pero ¿quién necesita los menús?

Sibelius oculta automáticamente el **Teclado flotante** (y la ventana de **Propiedades**, si está abierta) y amplía la visualización para mostrar una página completa de la música. La línea verde vertical que verá pasando por la música (llamada **línea de reproducción**) indica la posición de la reproducción; la partitura se mueve al compás de la música.

¿Por qué no escuchar el arreglo de *Scarborough Fair* hasta el final? Cuando quiera detener la grabación, simplemente pulse en el botón **Parar** de la ventana **Reproducción** o pulse **Espacio** de nuevo.

Puede rebobinar y avanzar rápidamente a través de la partitura usando los botones correspondientes de la ventana **Reproducción**, o mediante los comandos de teclado [(rebobinado) y] (avance rápido).

Si pulsa el botón **Reproducir** o pulsa **Espacio**, Sibelius volverá a reproducir desde el punto donde se paró la reproducción; por lo tanto, si desea reproducir la pieza musical desde el principio deberá rebobinarla hasta el inicio de la partitura. Para rebobinar o avanzar rápidamente al inicio o fin de la partitura, use **Ctrl+[/]** o **⌘[/]**.

Si desea iniciar la reproducción desde un punto concreto, seleccione primero la nota y después pulse **P**. Una manera aún más rápida para reproducir desde el inicio de la partitura es pulsar **Esc** para deseleccionar todo, y pulsar **P** para iniciar la reproducción.

Si tiene algún problema con la reproducción, vea **¡No escucho nada!** más abajo.

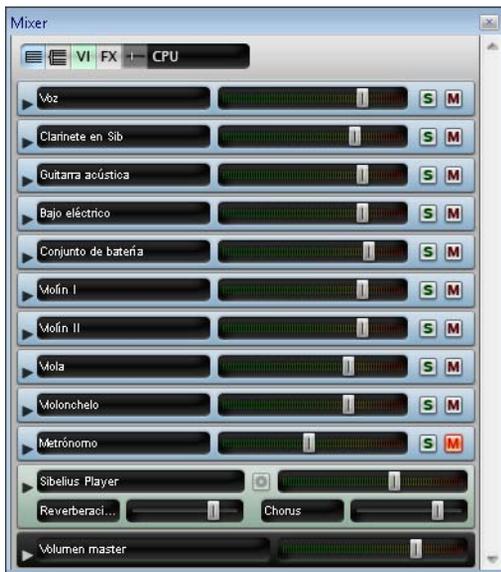
Ventana Mixer

Durante la reproducción de *Scarborough Fair*, habrá podido notar que los instrumentos suenan como si estuvieran en posiciones diferentes del campo estéreo: es la función **SoundStage™**, que posiciona los instrumentos en un espacio tridimensional similar al de una sala de conciertos.

Puede ajustar la posición y el volumen (así como aplicar una reverb y otros efectos) en cada instrumento desde la potente ventana **Mixer** de Sibelius. Para mostrar el **Mixer**, pulse en el botón de la barra de herramientas (ver imagen), seleccione **Ventana ▶ Mixer**, o use el comando de teclado **Ctrl+Alt+M** o **M**.

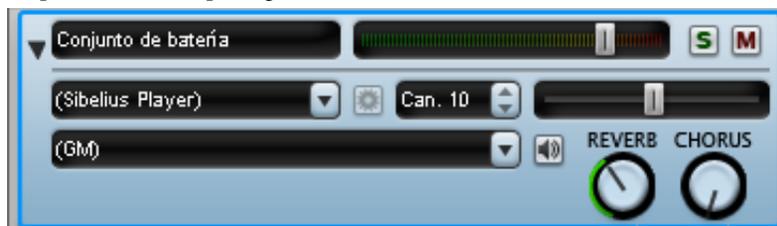


El **Mixer** está dividido en *canales* de colores. En la imagen superior, se puede ver como cada pentagrama de la partitura dispone de su propio *canal* de color azul claro. Localice el canal para la



guitarra acústica, y pulse/arrastre el deslizador de volumen hacia la derecha para aumentar el sonido de la guitarra durante la reproducción. Coloque el deslizador de volumen en 118.

A continuación, vamos a cambiar la posición estéreo de la batería. Encuentre el canal del set de batería y pulse en la punta de flecha, situada a la izquierda del nombre de instrumento, para ampliar el canal de pentagrama:



Aparecerán muchos más controles, incluido otro deslizador situado encima de los controles **Reverb** y **Chorus**. Pulse sobre **Espacio**, y mientras Sibelius reproduce la partitura, pulse y arrastre el deslizador totalmente hacia la izquierda. ¿Puede oír cómo los sonidos de batería parecen “moverse” hacia la izquierda?

Veamos como usar el Mixer para añadir efectos como reverb y chorus a los instrumentos de la partitura:

- Vaya al canal de pentagrama de guitarra y pulse la punta de flecha para ampliarlo
- Pulse sobre el control **Reverb**
- Arrastre con el ratón para girar el control y ajustar la cantidad de efecto aplicado a la guitarra – escuche como cambia el sonido. La partitura *Scarborough Fair* utiliza la potente biblioteca integrada Sibelius Sounds Essentials y el reproductor Sibelius Player para crear sonidos absolutamente realistas. A medida que aplica más reverb al sonido de la guitarra, ¿puede percibir cómo el sonido de la guitarra se asemeja cada vez más al sonido que tendría si estuviera tocando en una gran sala de conciertos?

Los cambios de volumen, efectos, posición estéreo (pan), etc. efectuados en el Mixer se guardan con la partitura (o una versión de la partitura) de manera que todo permanece en su sitio cuando se vuelve a abrir la partitura.

Para más información sobre el Mixer y la reproducción en Sibelius,  **4. Reproducción y vídeo** en la Guía de referencia.

¡No escucho nada!

Si pulsa sobre el botón Reproducir pero no escucha ningún sonido, pruebe a hacer lo siguiente:

En primer lugar, compruebe que los altavoces del ordenador, teclado MIDI u otro dispositivo de reproducción están conectados y con el volumen alzado. A continuación, compruebe si el sistema operativo está configurado para reproducir el audio procedente de Sibelius. Siga las siguientes instrucciones correspondientes a su sistema operativo.

Windows XP:

- Vaya al menú Inicio, elija **Panel de control** y haga doble clic sobre **Dispositivos de sonido y audio**
- Pulse primero en la pestaña **Audio** y después en el botón **Volumen**
- Compruebe que tanto el **Control de volumen principal** como **Sint. MIDI/Sint. SW** están activados, y que la opción **Silencio** no está seleccionada.

Windows Vista:

- Vaya al menú Inicio, elija **Panel de control** y haga doble clic sobre **Hardware y sonido**
- Seleccione **Ajustar volumen de sistema**, situado justo debajo de **Sonido**
- Compruebe que el volumen **Sibelius** (en **Aplicaciones**) y el volumen del **Dispositivo principal** no están silenciados, y sí activados

Mac OS X:

- Vaya al menú Apple y elija **Preferencias del sistema**
- Seleccione **Sonido** y pulse en la pestaña **Salida**
- Compruebe que el volumen de **Salida** está alzado y que la opción **Silencio** no está seleccionada.

Si continúa sin escuchar nada durante la reproducción, compruebe la configuración de Sibelius:

- Seleccione **Reproducción** ▶ **Dispositivos de reproducción**
- Seleccione **Sonidos de Sibelius** en el menú desplegable **Configuración**
- Seleccione **Sibelius Player** en la columna de la derecha y pulse sobre el botón **Test**
- Si continúa sin oír nada, pulse sobre **Opciones del motor de audio** en la parte inferior del diálogo
- Compruebe que la interfaz preferida está seleccionada (en Windows, seleccione **ASIO** si está disponible; de lo contrario seleccione **Primary Sound Driver**) y pulse **Cerrar**
- Seleccione **Sibelius Player** en la columna de la derecha y vuelva a pulsar sobre el botón **Test**

Si sigue sin oír nada, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Para más detalles al respecto,  **4.12 Dispositivos de reproducción** consulte la Guía de referencia.

1.7 Texto y matices

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 1** y convierta la versión **7 Texto y dinámica** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Además de las notas, muchas de las instrucciones de la partitura están en forma de texto. Gran parte del texto de la partitura se añade de manera automática, por ejemplo, números de página, números de compás y nombres de instrumentos. Pero es obvio que el usuario también desea añadir todo tipo de texto, desde matices hasta texto de letra, pasando por indicaciones de metrónomo y texto de tempo. La mayoría de las instrucciones de texto tienen la capacidad de ser reproducidas, por lo tanto cuando crea matices o indicaciones de tempo, Sibelius las reconoce y las interpreta en concordancia.

Información sobre el texto en Sibelius

Cada tipo de texto creado a partir de Sibelius tiene su propio estilo de texto, indicando su fuente, tamaño, posición y otras características. Los estilos de texto tienen nombres obvios como **Título**, **Letra** y **Tempo**. Si desea cambiar la fuente o el tamaño, puede modificar fragmentos de texto individuales; no obstante, es preferible editar el estilo de texto, ya que de este modo se cambia al instante todos los textos similares que haya en la partitura. –  **3.9 Editar Estilos de Texto** en la Guía de referencia.

Para editar texto hay que tener en cuenta lo siguiente:

- Si sólo quiere cambiar las características de una pequeña porción de texto, utilice las opciones del panel **Texto** de la ventana **Propiedades**. Por defecto, la ventana **Propiedades** no aparece en la pantalla, ya que no es una ventana de uso muy común. Para activarla, seleccione **Ventana** ▶ **Propiedades** (comando de teclado **Ctrl+Alt+P** o **⌘+⌥+P**)  **5.17 Propiedades** en la Guía de referencia
- Si quiere cambiar todo el texto en la partitura y usar otra fuente en una sola operación (por ejemplo, cambiar el título, la letra, los nombres de instrumento, instrucciones técnicas, etc.) seleccione **Configuración Personal** ▶ **Editar todas las fuentes**, y luego elija una **Fuente del Texto Principal** nueva.
- Si quiere cambiar todo el texto de una partitura a un estilo de texto en particular, edite el estilo de texto en su lugar ( **3.9 Editar Estilos de Texto**), ya que de esta forma cambiará automáticamente todo el texto existente y el texto que vaya a crear en dicho estilo de ahora en adelante. Por ejemplo, si decide que quiere otra fuente para el texto de letra, es mejor editar el estilo de texto en lugar de cambiar todas las palabras manualmente.

Añadir letras

El pentagrama vocal en la partitura *Scarborough Fair* carece de letra (lo cual no resulta muy útil a los cantantes que esperan ejecutar nuestro arreglo).

Vamos a añadir la letra:

- Pulse en el compás 5 del pentagrama vocal para seleccionarlo

- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Letra** ▶ **Letra verso 1**, (comando de teclado Ctrl+L o ⌘L)
- Aparecerá un símbolo de intercalación intermitente debajo de la primera nota.
- Escriba el primer verso de la letra.

Para añadir un salto entre sílabas, teclee - (guión) y Sibelius situará automáticamente el cursor de texto en la nota siguiente. Si la sílaba se extiende sobre más de una nota, pulse repetidamente el guión (una vez cada nota) hasta que el cursor aparezca debajo de la nota en la que quiera introducir la siguiente sílaba. Para añadir un salto entre palabras, pulse **Espacio**. Si la última sílaba de la palabra que ha introducido se extiende sobre más de una nota, pulse **Espacio** repetidamente hasta que el cursor aparezca debajo de la nota en la que quiere que empiece la siguiente palabra. Sibelius indica que la palabra debería continuar trazando una línea hasta el punto en que acaba la sílaba.

Ahora debería ver:



Importar letras de un archivo de texto

La introducción de letra manualmente es una tarea laboriosa, especialmente si hay que averiguar dónde colocar las sílabas. Sibelius puede importar el archivo de texto que contiene la letra de su canción y silabarla de manera automática. La carpeta **Archivos de proyecto** incluye la letra de la partitura *Scarborough Fair*.

Para importar la letra:

- Haga triple clic sobre el pentagrama vocal para efectuar la selección del pasaje
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Letra** ▶ **De un archivo de texto**
- Pulse **Examinar** para acceder al diálogo estándar **Abrir**. En Windows, compruebe que está dentro de la carpeta **Partituras**, la cual contiene un acceso directo (o alias) a una carpeta llamada **Ejemplos de partitura**. En Mac, el alias se denomina **Ejemplos de partitura de Sibelius**. Haga doble clic en ella, y luego vaya a la carpeta **Archivos de proyecto**, seleccione el archivo de texto llamado **Letra proyecto 1**, y pulse en **Abrir**.
- Pulse **Aceptar** para importar la letra (esta sobrescribirá automáticamente el primer verso de la letra recién introducida).

También puede copiar la letra desde otros programas (como procesadores de texto), crear múltiples estrofas y controlar todos los aspectos de su apariencia y formato –  **3.3 Letra** en la Guía de referencia.

Dinámica y matices

El término matices hace referencia a las instrucciones de texto como *mp* y reguladores (líneas angulares para representar las líneas de cresc./dim.), que son respetadas por Sibelius durante la reproducción de la partitura (igual que ocurriría con un intérprete.) El texto de dinámica se escribe en un estilo llamado **Expresión**.

Por ejemplo, vamos a crear un matiz de texto al principio de la pieza:

Proyecto 1

- Seleccione la primera nota del pentagrama de clarinete
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Expresión** (comando de teclado **Ctrl+E** o **⌘E**).
- Aparecerá un símbolo de intercalación intermitente por debajo de la primera nota
- Mantenga pulsado **Ctrl** o **⌘** y escriba **F** – la acción de mantener pulsado **Ctrl** o **⌘** le dice a Sibelius que escriba las letras usando los caracteres especiales en negrita; otra opción es pulsar con el botón derecho del ratón (Windows) o **Control**-clic (Mac) para que aparezca un menú con palabras útiles. Este menú se denomina *menú contextual*.
- Pulse **Esc** para detener la creación de texto.

Ahora debería ver:



Añada el resto de matices de texto a los pentagramas de la voz, clarinete y guitarra acústica en la partitura impresa de *Scarborough Fair*. Para escribir todos los matices en este arreglo, mantenga pulsado **Ctrl** o **⌘** a medida que los va introduciendo para que Sibelius utilice los caracteres en negrita, o use el menú contextual.

Texto de tempo

El texto de tempo se utiliza al inicio de la partitura y en las secciones en las que el tempo cambia drásticamente. Sibelius sigue el texto de tempo durante la reproducción y cambia la velocidad en concordancia. Quizás haya notado que la reproducción de la partitura ha sido un poco lenta hasta ahora. Si no se había dado cuenta, pulse **Espacio** para volver a reproducir la partitura y escuche de nuevo.

Vamos a añadir un poco de texto de tempo para cambiar el tempo:

- Pulse **Ctrl+Inicio** o **⌘⌘** para retroceder hasta el principio de la partitura, y seleccione el primer compás (para indicar a Sibelius donde poner la indicación de compás).
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Tempo** (comando de teclado **Ctrl+Alt + T** o **⌘~⌘T**).
- Aparecerá un pequeño símbolo de intercalación por encima del compás. Sibelius sabe qué tipo de texto debería colocarse encima del pentagrama, por lo que lo colocará automáticamente.
- Haga clic con el botón derecho del ratón (Windows) o **Control**-clic (Mac) para mostrar las indicaciones de tempo del menú contextual.
- Seleccione **Allegro** en el menú. El menú desaparece y la palabra **Allegro** aparece en la partitura.
- Pulse **Esc** para detener la creación de texto.

Ahora debería ver:



Vaya al inicio de la partitura y pulse **Espacio** para reproducir la partitura (el deslizador de tiempo en la ventana Reproducción debe estar ajustado en su posición central para poder escuchar la velocidad correcta).

Puede empezar a experimentar con algunos de los valores de tiempo disponibles en el menú contextual tras eliminar la indicación **Allegro** y elegir **Crear ▶ Texto ▶ Tempo** de nuevo; compruebe el sonido tras usar los valores **Prestissimo** o **Maestoso**.

Texto de técnica

El texto de técnica se utiliza para indicar al intérprete que cambie el sonido de un instrumento, o que emplee una técnica o dispositivo concretos. Sibelius entiende estas instrucciones y las reproduce (en función del dispositivo de reproducción), de manera que se pueden usar silencios, pizzicato, tremolo, distorsión y otros efectos.

El texto de técnica es como el de expresión excepto en que, por defecto, aparece encima de la partitura y sin cursiva. Para crear una indicación de técnica, seleccione **Crear ▶ Texto ▶ Técnica** (comando de teclado **Ctrl+T** o **⌘T**).

Para más detalles sobre el texto de técnica, tempo y expresión, entre otros estilos de texto,  **3.2 Estilos de texto comunes** en la Guía de referencia.

Edición del texto existente

Para editar texto que ya existe en la partitura, haga doble clic en él, o selecciónelo y luego pulse **Intro** (en el teclado principal). Para cambiar el nombre de un instrumento, haga lo siguiente:

- seleccione el nombre de instrumento **Conjunto de batería** al inicio del primer sistema
- pulse dos veces sobre el texto para editarlo
- elimine el texto existente y escriba **Kit de batería**
- pulse **Esc** para dejar de crear texto, y vuelva a pulsar **Esc** para deseleccionarlo.

Proceda del mismo modo para editar cualquier porción de texto de la partitura y simplificar los cambios de título, letra, matices y otras instrucciones.

Maquetación magnética

Durante la edición, habrá observado que el texto y otros objetos de la partitura se mueven a la par de las notas, o que debajo de algunos objetos aparece una sombra tras su selección.

Esto es debido al efecto de la Maquetación magnética, una función revolucionaria de Sibelius que permite detectar y evitar las colisiones. No hay ningún otro software de notación que efectúe la maquetación automática mientras el usuario crea y edita la música. La Maquetación magnética ajusta constantemente la posición de los objetos en los pentagramas de manera que no se sobrescriban entre sí, ni oscurezcan las notas.

Explicaremos la función con más detalle en el **Proyecto 2** o  **8.2 Maquetación magnética** en la Guía de referencia.

Proyecto 2

2.1 Creación de una partitura nueva

En este proyecto aprenderá a crear una partitura desde cero, a escanear música en Sibelius y a presentar la partitura de manera clara y concisa.

El primer capítulo de este proyecto muestra como crear una partitura para cuarteto de cuerda, y a configurar rápidamente una plantilla con todo lo necesario para empezar a componer.

Impresión

Antes de empezar a crear la partitura para cuarteto de cuerda, es necesario disponer de una copia impresa de la partitura que usaremos como referencia durante el transcurso del proyecto. Seleccione **Archivo** ▶ **Abrir** (comando de teclado **Ctrl+O** o **⌘O**) y localice la partitura **Proyecto 2** en la carpeta **Archivos de proyecto** dentro de la carpeta **ejemplos de partitura**. Abra la partitura y elija **1 Creación de una partitura nueva** en la lista desplegable de la barra de herramientas.

Podrá ver el arreglo completo de un extracto del cuarteto de cuerda en *Mi menor*, Op.83, III. Finale: Allegro molto de Edward Elgar.

Seleccione **Archivo** ▶ **Imprimir** (comando de teclado **Ctrl+P** o **⌘P**) y pulse **Aceptar** en Windows o **Imprimir** en Mac para imprimir la partitura. En unos instantes dispondrá de una copia de la partitura del cuarteto de cuerda en *Mi menor*. Conserve esta impresión; va a necesitarla en breve cuando editemos el arreglo.

Creación de una partitura nueva



Para crear una partitura nueva, pulse sobre el icono de la barra de herramientas que aparece en la imagen de la izquierda, o seleccione **Archivo** ▶ **Nuevo** (comando de teclado **Ctrl+N** o **⌘N**). El diálogo **Nueva partitura** le ayudará a crear una partitura nueva siguiendo cinco sencillos pasos:

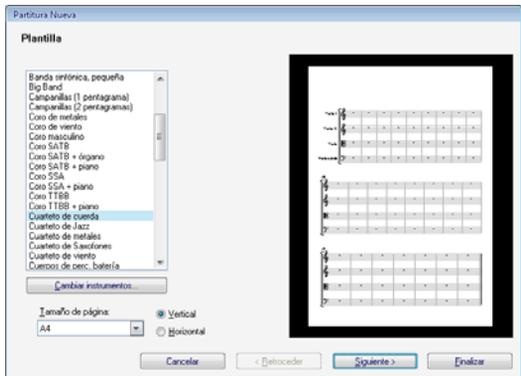
- Seleccione los instrumentos de la lista de “plantillas” predefinidas o, si lo prefiere, cree su propia instrumentación eligiendo el tamaño de página y la orientación
- Decida la apariencia de la partitura, por ejemplo, si va a usar un diseño musical manuscrito u otro tradicional
- Configure la indicación de compás y tempo iniciales
- Configure la armadura inicial
- Por último, asigne un título a su partitura, introduzca el nombre del compositor, etc., y cree una página de título, si es que quiere que haya una.

Pulse **Finalizar** después de cualquiera de los pasos anteriores para acabar; es decir, no es necesario que tome todas las decisiones al principio.

Aunque el diálogo es tan fácil de usar que no es necesaria ayuda alguna, vamos a crear un tipo determinado de partitura conjuntamente.

Plantillas

La primera página del diálogo contiene una lista con muchos tipos de instrumentación en orden alfabético. Puede elegir entre muchas formas y tamaños diferentes (en la parte inferior), o seleccionar un papel que está pre-impreso con los grupos de instrumentos estándar.



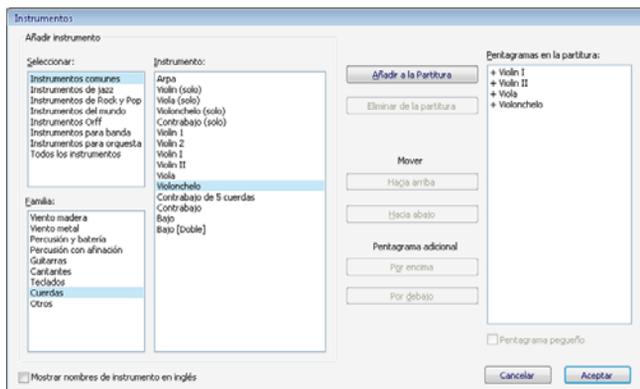
Si va a escribir para una formación instrumental estándar, es aconsejable usar una de las plantillas que vienen incluidas en Sibelius. Las plantillas que suministramos tienen valores predeterminados muy útiles, tales como formatos específicos para el nombre del instrumento, tamaños de pentagrama adecuados, etc., todos ellos ya asignados correctamente. (Más adelante podrá definir sus propias plantillas.)

Para crear una partitura para cuarteto de cuerda (que es lo que queremos) lo más rápido es seleccionar la plantilla **Cuarteto de cuerda**, aunque por el momento simplemente seleccionaremos **En blanco** (que, como el propio nombre indica, se trata de un papel completamente vacío) porque queremos aprender a crear instrumentos.

Cuando pulse **Siguiente**, Sibelius le preguntará si desea añadir instrumentos a la partitura. Pulse **Sí**.

Creación de instrumentos

Puede crear un instrumento nuevo cada vez que lo desee. No obstante, no es necesario elegir todos los instrumentos al principio, aunque sí debe seleccionar al menos uno ya que, de lo contrario, no tendría sentido escribir la música.



Como Sibelius contiene muchos instrumentos (más de 600), la lista **Elegir entre** situada en la esquina superior izquierda del diálogo muestra las selecciones más apropiadas. Por defecto, Sibelius muestra los **Instrumentos Comunes**, que ascienden a un total de 90. Sin embargo, si desea escribir para instrumentos menos comunes como Quint Bassoon, Ondes Martenot o Hurdy-Gurdy, pulse en **Todos los instrumentos** para mostrar el conjunto completo. Si va a escribir para banda, jazz o conjuntos de instrumentos orquestales, seleccione la opción más acorde con la instrumentación utilizada en cada conjunto instrumental. No se preocupe si no puede encontrar algún instrumento poco común – Sibelius también le permite diseñar el suyo propio (☞ **8.14 Editar instrumentos** en la Guía de referencia).

Los instrumentos están ordenados en la lista en el mismo orden de aparición en la partitura, pero este orden puede ser modificado a gusto del usuario.

Como vamos a introducir un extracto del cuarteto de cuerda en *Mi menor* de Elgar, debemos añadir dos violines, una viola y un celo. Seleccione **Cuerdas** en la lista de **Familia**, luego **Violín (solo)** en la lista de **Instrumentos**, y pulse **Añadir** para crear dos pentagramas de violín en la lista **Pentagramas en la partitura** (situadas en el extremos derecho). Agregue los instrumentos **Viola (solo)** y **Violoncelo (solo)** de la misma manera y pulse **Aceptar**. Los nombres de instrumento para los violines no son correctos, pero puede corregir este dato a posteriori.

(Para ver este diálogo siempre que quiera, seleccione **Crear ▶ Instrumentos**, o introduzca el comando de teclado **I**. Esta opción es muy útil, ya que le permite no sólo añadir y quitar instrumentos de la lista, sino también cambiar el orden en cualquier momento)

Configuración Personal

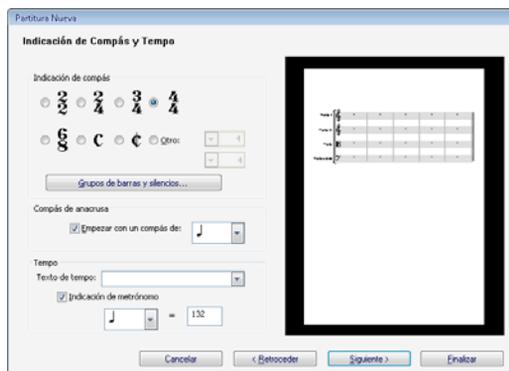
Ahora vamos a volver a la segunda página del diálogo **Partitura nueva**, que permite ajustar la configuración personal de la partitura que va a crear. La configuración personal es como la apariencia o diseño de su partitura. Cada editor musical tiene su propio estilo, y Sibelius permite modificar hasta el más mínimo detalle imaginable, desde el tipo de fuentes que va a utilizar, el tamaño de los pentagramas y notas, o el grosor de las barras de compás dobles.

De momento no es necesario preocuparse por estos detalles, por lo que puede dejar la opción (**Sin modificar**) seleccionada en la lista. Si lo desea, eche un vistazo a la lista de configuraciones personales predefinidas que aparecen en pantalla; si pulsa sobre ellas en la lista, actualizará la vista previa de la partitura. Los nombres hacen referencia a la fuente musical (es decir, el diseño de las notas y otros símbolos) utilizada en la configuración personal (**Opus**), y la fuente de texto principal (**Times**). (No dude en experimentar en el futuro con diferentes configuraciones personales. Las fuentes musicales **Inkpen2** y **Reprise** dan la impresión de estar manuscritas, y están especialmente indicadas para el jazz. La fuente musical **Helsinki** tiene un aspecto de grabado tradicional.)

Deje la fuente del texto principal predeterminada (**Sin modificar**) y pulse **Siguiente**.

Indicaciones de compás y tiempo

La tercera página del diálogo permite elegir el compás deseado y asignar el tiempo de su partitura.



Deje la indicación de compás en su valor predeterminado y como queremos un compás de anacrusa, active la opción **Empezar con un compás de duración**. Nuestra anacrusa tiene una duración de una semicorchea, que puede seleccionar en el menú desplegable. Es obvio que puede cambiar de indicación de compás (y cualquier otra opción) en cualquier momento, pero en este ejemplo sólo vamos a asignar la indicación de compás inicial.

Necesitamos añadir una indicación de tiempo; escriba **Allegro molto** y active la opción **Indicación de metrónomo** para añadir un tiempo específico. Nuestro tempo es de 132 negras por minuto, así que elija una negra del menú y escriba **132**. A continuación pulse **Siguiente**.

Armaduras

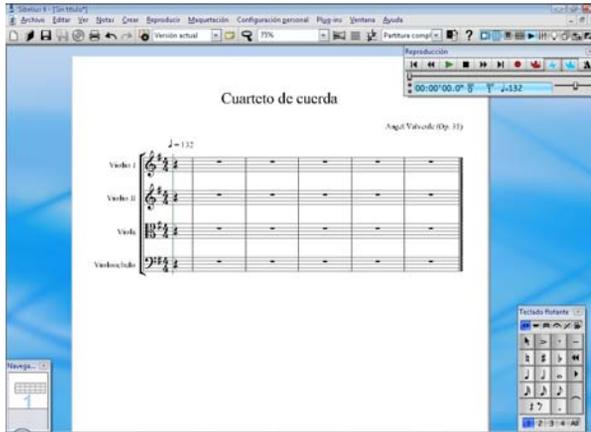
La cuarta página del diálogo permite seleccionar la armadura. Seleccione **Tonalidades menores**, seleccione **Mi menor** en la lista de la izquierda y pulse **Siguiente**.

Información de la partitura

La quinta y última página del diálogo permite introducir texto del tipo título de la partitura, nombre del compositor/letrista, o información sobre el copyright. El texto introducido se añade automáticamente a la primera página de la composición musical, y si activa la opción **Crear la página de título**, Sibelius añadirá el título y nombre del compositor en una página extra de título. De momento, puede dejar esta opción desactivada.

Introduzca **Cuarteto para cuerda** como el **Título** y **Edward Elgar, Op.83** como el **Compositor**; pulse **Finalizar**. (Como hemos mencionado previamente, es posible ignorar algunos de los pasos del inicio de la partitura pulsando **Finalizar** en el punto que desee.)

En un abrir y cerrar de ojos, Sibelius ha creado la partitura, lista para que empiece a añadir notas:



Un detalle a tener en cuenta: pulse dos veces en el nombre de instrumento “Violín” en el primer pentagrama de violín y escriba “Violín I”; repita esta acción en el segundo pentagrama y escriba “Violín II”.

Guardar partitura

No olvide guardar los cambios realizados en la partitura hasta el momento... Vamos a tener que introducir algo de música escaneada en el capítulo siguiente, por lo que seleccione **Archivo** ▶ **Guardar** (comando de teclado **Ctrl+S** o **⌘S**), busque una ubicación adecuada (por ejemplo, dentro de la carpeta de **Partituras** en el escritorio), déle un nombre al archivo, como **Elgar**, y luego pulse **Guardar**. En Windows, la carpeta **Partituras** está dentro de la carpeta **Mis Documentos**. En Mac, la carpeta **Partituras** está dentro de la carpeta **Documentos** de usuario.

2.2 Escanear

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 2** y convierta la versión **7 Escanear** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

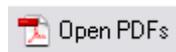
Sibelius incorpora el programa gratuito PhotoScore Lite, el cual escanea y lee la música impresa. Si dispone de alguna partitura impresa o archivos PDF, tras escanear la parte musical en Sibelius, el programa podrá leer, editar, transportar, reproducir, crear partes e imprimir la partitura como si se tratara de un usuario real.

Este capítulo muestra como convertir la partitura recién creada en una partitura para director completa a partir de un conjunto de cuerdas para cuarteto. (Si no dispone de un escáner asociado a su ordenador, puede completar el capítulo igualmente con los archivos PDF con los que trabajamos.)

Escanear con PhotoScore Lite

Antes de proseguir, compruebe que ha instalado PhotoScore Lite desde el DVD-ROM de Sibelius.

En Sibelius, seleccione **Archivo** ▶ **Escanear con PhotoScore**, o pulse el botón **Escanear** de la barra de herramientas (ver aquí) para lanzar PhotoScore Lite. Una vez abierto el software PhotoScore, pulse el botón **Abrir PDF** en la barra de herramientas



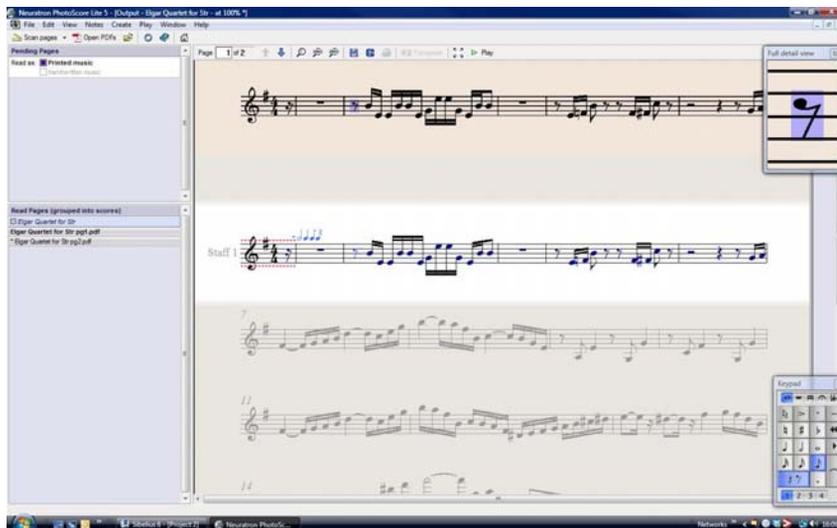
Aparecerá el diálogo estándar para **Abrir** archivos. Vaya a la carpeta **Archivos de proyecto** en la carpeta **Ejemplos de partituras**, seleccione el archivo **String Quartet - Violin I.pdf** y pulse **Abrir**.

Antes de que PhotoScore escanee y procese el archivo PDF, elija la resolución (en dpi) de escaneado. Cuanto mayor sea la resolución, mejor será el resultado, pero también más lento. Escriba el valor de resolución **600** en el campo de texto y pulse **Aceptar**.

PhotoScore procesa el archivo y “lee” automáticamente las páginas escaneadas para interpretar las notas y demás símbolos musicales de la partitura.

Edición de la música escaneada

Cuando PhotoScore Lite haya finalizado con la lectura, su interpretación de la primera página de la parte del violín aparecerá en la ventana principal. Aquí puede editar los posibles errores que PhotoScore Lite haya cometido.



La parte superior de la ventana (con un color marrón claro mate) le muestra la pagina original. En el ángulo superior derecha de la ventana de salida aparece una ventana pequeña ofreciendo una Vista ampliada en detalle de la sección del original donde el ratón está colocado.

El área grande de la parte inferior de la ventana (con un fondo gris claro) muestra la interpretación de PhotoScore Lite de la primera lectura, es decir, lo que PhotoScore Lite interpreta como el contenido de la primera página del original. Por lo tanto, esta parte de la ventana es donde aparecerán los errores de PhotoScore Lite.

Observe que PhotoScore Lite dispone de un teclado flotante en la esquina inferior derecha y un menú **Crear** en la parte superior de la ventana. Ambos son similares en función al teclado flotante y al menú **Crear** en Sibelius, aunque se han omitido algunas funciones que no eran apropiadas para PhotoScore Lite.

Vamos a corregir algunos errores tras comparar ambas partituras (escaneada en la parte superior, original en la parte inferior.)

El compás de anacrusa al inicio de la parte contiene unas líneas de puntos rojos encima y debajo del pentagrama, seguido por una serie de notas azules sobre la línea de compás, mostrando el número de compases ausentes o adicionales. Esto es debido a que PhotoScore Lite ha leído la indicación de compás como 4/4 y no entiende porqué el compás es de sólo una semicorchea.

Seleccione la indicación de compás en la ventana de salida (ha de tornarse de color azul claro) y elija **Crear ▶ Indicación de compás** (comando de teclado T) para elegir una indicación de compás diferente. Seleccione **Otro** y elija **1/16** de la lista desplegable. No olvide activar **Invisible** (para anacrusas y compases irregulares) para que PhotoScore pueda ocultar la indicación de compás.

Vea como el resto de compases de la pieza se tornan de color rojo, mostrando notas azules encima de las líneas de compás. Para corregir esto, añada una segunda indicación de compás al inicio del primer compás completo de la parte:

- Pulse T de nuevo para crear una indicación de compás y elija 4/4; *desactive Invisible (para anacrusas y compases irregulares)* y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto
- Pulse en el inicio del primer compás completo para colocar la barra de repetición en ese punto; las líneas de puntos rojos desaparecerán.

Otros errores, como la altura de las notas, se corrigen en el propio Sibelius; no obstante, para corregir armaduras e indicaciones de compás es mucho más sencillo hacerlo a través de PhotoScore Lite, por lo que recomendamos la corrección de estos errores antes de enviar la partitura a Sibelius.

Para más detalles acerca de las opciones de edición de PhotoScore,  **1.5 Escanear** en la Guía de referencia.

Envío a Sibelius

Una vez editadas todas las páginas de la partitura, envíelas a Sibelius. Seleccione **Archivo ▶ Enviar a ▶ Sibelius** (comando de teclado **Ctrl+D** o **⌘D**), o simplemente pulse el pequeño icono junto al botón **Guardar partitura** en la parte superior de la ventana de salida.

El diálogo **Abrir archivo Photoscore** o **archivo AudioScore** aparece en Sibelius – no tenga en cuenta las opciones, simplemente pulse **Aceptar** y deje que Sibelius abra el archivo. La parte del violín aparece ahora en una nueva partitura en Sibelius. Vamos a transferirla a la partitura que hemos preparado en el primer capítulo de este proyecto:

- haga triple clic sobre el primer compás de la parte del violín recién importada para seleccionar toda la música del pentagrama
- seleccione **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**) para copiar la música en el portapapeles
- vaya a la partitura preparada anteriormente seleccionándola en el menú **Ventana**, o escribiendo **Ctrl+Tab** (Windows) o **⌘~** (Mac)
- seleccione el silencio de semicorchea en el compás de anacrusa del pentagrama Violin I
- seleccione **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**) para pegar la música de la partitura importada en la partitura actual.

Automáticamente, su partitura aparece con una preciosa tipografía y todas las alteraciones, ligaduras de valor y ligaduras de expresión apropiadas; observe cómo Sibelius añade compases a su partitura para rellenar la música copiada. Observe también cómo PhotoScore ha acertado algunas de las ligaduras de expresión de las notas; no se preocupe, ya lo arreglaremos más adelante.

Cómo añadir la música restante

Volvemos a utilizar PhotoScore Lite para escanear, leer y enviar el resto de partes de cuerda a Sibelius: **String Quartet – Violin II.pdf**, **String Quartet - Viola.pdf** y **String Quartet - Violoncello.pdf**. Los archivos PDF de cada una de estas partes están en la misma carpeta que la parte recién escaneada.

Una vez enviadas las partes a Sibelius, cópielas y péguelas en el pentagrama apropiado dentro de la partitura que hemos creado, igual que hemos hecho con el pentagrama Violin I.

Guardar versión

Para ello, seleccione **Archivo ▶ Guardar versión** o pulse el botón de la barra de herramientas. Sibelius le pedirá un nombre para la versión, permitiéndole añadir algún comentario identificativo. Déle a su versión un nombre como **Version 1 - scanned input** y pulse **Aceptar**.

Usaremos esta versión posteriormente para mostrar como comparar partituras o versiones rápidamente.

2.3 Claves, armaduras y grupos irregulares

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada Proyecto 1 y convierta la versión 3 Claves, armaduras y grupos irregulares en la Versión actual. Para ello, vaya a Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, seleccione esta versión en la lista y pulse Configurar como actual.

La partitura que acabamos de configurar está a punto de convertirse en un arreglo. Ya hemos visto como usar el diálogo Partitura nueva para configurar una partitura en Sibelius; esta misma información puede añadirse después de introducir música en una partitura y cambiarla retrospectivamente. Este capítulo muestra como añadir cambios de clave, armadura y grupos irregulares (tresillos en este caso) a una partitura existente.

Cambios de clave

Cuando se crea una partitura en Sibelius, las claves se añaden automáticamente al inicio de cada sistema para que el usuario no tenga que pensar en ello. No obstante, en algunas situaciones, puede ser necesario añadir un cambio de clave a una partitura, simplificando la lectura si la música cae muy por debajo o por encima de la clave normal. En ocasiones, los cambios de clave sólo afectan a un corto pasaje o a un compás (o incluso menos); en otras, puede ser necesario que el cambio de clave se aplique de manera permanente desde el punto de cambio.

En el compás 15, la parte del violoncelo cuenta con dos notas muy altas, corcheas de *La* y *Sol* en la segunda mitad del compás. Vamos a aplicar un cambio de clave para simplificar la lectura de las notas:

- Seleccione una corchea de *La*
- Efectúe **Mayús-clic** en la corchea de *Sol* inmediatamente después de realizar la selección del pasaje
- Seleccione **Crear ▶ Clave** (comando de teclado **Q** de “qlf”).
- Seleccione la clave de *do* en cuarta (la cuarta desde arriba) en la lista de la izquierda y pulse **Aceptar**
- Sibelius añadirá una pequeña clave de *do* en cuarta y cambiará automáticamente la clave después del pasaje seleccionado. Observe como las notas están espaciadas para hacer sitio a las claves.

Añada otro cambio de clave de *do* en cuarta para el violoncelista en el compás 26; en esta ocasión lo haremos usando el ratón:

- Pulse **Esc** para comprobar que no hay nada seleccionado
- Seleccione **Crear ▶ Clave**
- Seleccione la clave de *do* en cuarta en la lista de la izquierda y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto.
- Pulse sobre el espacio vacío al inicio del compás 26 en el pentagrama del violoncelo
- Sibelius vuelve a añadir una clave de *do* en cuarta menor; esta vez, no obstante, la clave se añade al final del compás 25 del sistema anterior. Observe como la clave normal al inicio de cada sistema después de este punto ha cambiado a clave de *do* en cuarta.

Asigne ahora al pentagrama una clave de Fa después de la primera corchea en el compás 28 de la misma manera. Añada los cambios de clave restantes a los pentagramas de viola y violoncelo en los compases 43–44, consultando la partitura impresa del arreglo completo.

Para más información,  **2.11 Claves** en la Guía de referencia.

Armaduras

Observe que hacia el final de este extracto la música cambia de clave, modulando a una La mayor, y produciéndose un aumento de alteraciones de sostenidos en las notas. Vamos a añadir una armadura en el compás 53 para mostrar el cambio de armadura.

- Pulse **ESC** para comprobar que no hay nada seleccionado.
- Seleccione **Crear ▶ Armadura** (comando de teclado **K**)
- Seleccione la nota La mayor en la lista de la izquierda y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto.
- Pulse en el inicio del compás 53
- Sibelius creará una barra doble de compás y una armadura de tres sostenidos. Observe como las alteraciones de sostenidos en los compases siguientes consideradas innecesarias por las nuevas armaduras son automáticamente eliminadas.

Los cambios de clave y armaduras pueden seleccionarse y copiarse, eliminarse o trasladarse. Si arrastra un cambio de clave o una armadura, verá como Sibelius mueve las notas hacia arriba o hacia abajo, eliminando o añadiendo alteraciones para que las notas suenen igual.

Para más información,  **2.20 Armaduras** en la Guía de referencia.

Tresillos y otros grupos irregulares

Los grupos irregulares son notas que se ejecutan con una fracción de su propio valor, siendo el tresillo el más utilizado. Vamos a crear varios tresillos en el compás 30 del pentagrama de Violín II, que estaban ausentes en la parte escaneada:

- Seleccione el silencio de compás y pulse **3** (en el teclado numérico) para elegir una corchea
- Escriba **8 Sol Mayús-6** (use el **6** del teclado principal). Esta acción colocará un Sol# corchea, y luego añadirá una sexta inferior para formar un acorde de dos notas. (También podría haber introducido la nota Si debajo del pentagrama, escrito **8** (en el teclado numérico) Sol para elegir un sostenido y añadir la nota Sol encima de Si.)
- Ahora escriba **Ctrl+3** o **⌘3**; aparecerá un corchete y un número de tresillo:



- Introduzca dos o más notas para completar el tresillo (un Mi alto, espacio superior del pentagrama, y otro Sol#).

Proyecto 2

Observe cómo el corchete desaparece automáticamente (que es la notación convencional para este caso):



Como es de esperar, los grupos irregulares en Sibelius son inteligentes, es decir, los corchetes se ocultan automáticamente si las notas del tresillo se unen entre sí por una barra de corchete continua, y los corchetes de los grupos irregulares son magnéticos, por lo que se unen a las notas y se mueven con ellas si cambian de altura.

Para terminar, añada el silencio de las notas en este compás. Puede escribir `Ctrl o ⌘` con un número cualquiera, por ejemplo, `5` para crear un quintillo, o `6` para crear un seisillo; también puede crear grupos irregulares más complejos como `73:51` desde el diálogo **Crear** ▶ **Grupo irregular**. Para más información, consulte **2.35 Tresillos y otros grupos irregulares** en la Guía de referencia.

2.4 Creación de indicaciones en una partitura

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada Proyecto 2 y convierta la versión 4 Creación de indicaciones en una partitura en la Versión actual. Para ello, vaya a Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, seleccione esta versión en la lista y pulse Configurar como actual.

Hasta ahora hemos obtenido un fragmento del Finale: Allegro molto del Cuarteto de cuerda en Mi menor Op.83 de Elgar. Para ello hemos creado una partitura en blanco, hemos escaneado las partes individuales a partir de archivos PDF y hemos copiado esas partes a la partitura. Ahora vamos a darle un poco de vida y color a la música: para ello, agregaremos matices, textos de técnica, indicaciones de tempo, ligaduras de expresión y articulaciones.

Este capítulo le muestra la forma de añadir esos tipos de indicaciones, y también veremos cómo interactúan con el revolucionario sistema de prevención de colisiones de Sibelius, llamado Maquetación magnética (Magnetic Layout™).

Texto de expresión

En el primer proyecto de este Manual del usuario aprendimos a añadir textos de dinámica, textos de técnica e indicaciones de tempo. Ahora vamos a agregar los textos de dinámica que le faltan a la partitura. Para ello, utilizaremos la copia impresa de la partitura que preparamos en el capítulo anterior. Recuerde los siguientes pasos:

- Seleccione Crear ▶ Texto ▶ Expresión (comando de teclado Ctrl+E o ⌘E) para agregar textos de dinámica
- Mantenga pulsada la tecla Ctrl o ⌘ para crear textos de dinámica como ***f***, ***p***, ***sf*** o ***rfz*** en negrita. La tecla Ctrl o ⌘ hace que Sibelius escriba las letras con los caracteres en negrita específicos para los matices
- Pulse con el botón derecho del ratón (Windows) o haga Control-clic (Mac) para abrir un menú contextual con diversos términos de dinámica, como *espress.*, *dolce*, *poco*, *cresc.* o *dim*.
- También puede escribir los términos que no figuren en el menú contextual (como *risoluto*, *rubato*, *brillante* o *appassionato*) directamente en Sibelius. Estos términos aparecerán con formato de texto normal en cursiva.

La forma más práctica de añadir textos de dinámica a una partitura es copiarlos de un pentagrama a otro. Para ello puede utilizar cualquiera de los diversos métodos de copia que hemos tratado en el primer proyecto de este Manual del usuario. El recurso más rápido es seleccionar el texto que desee copiar y hacer Alt+clic o ⌘-clic en el punto de la partitura en el que quiera añadirlo. Si desea copiar un objeto de texto en su posición predeterminada (es decir, en la posición en la que aparece un texto al crearlo con una nota seleccionada) y no en el punto exacto en el que pulse con el ratón, haga Mayús+Alt-clic o ⌥⌘-clic.

Copias múltiples de un objeto

Si todos los pentagramas de la partitura incluyen los mismos matices (por ejemplo, los *ff* al principio del compás 43 o los *sf* del compás 53), puede ahorrar tiempo realizando una copia múltiple de los matices en todos los pentagramas:

- Utilice el método anterior para crear la indicación de dinámica con el estilo de texto de expresión en el pentagrama Violín I
- Seleccione el matiz y ejecute **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**) para copiarlo en el portapapeles
- Pulse **Esc** para deseleccionarlo
- Realice una selección de pasaje que abarque ese compás en los tres pentagramas restantes
- Ejecute **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**) para copiar el objeto al principio del pasaje: la indicación de dinámica se copiará a todos los pentagramas.

También es posible realizar copias múltiples de varios objetos y pegarlos verticalmente en diversos pentagramas. Esta opción le ahorrará mucho trabajo a la hora de añadir indicaciones a sus partituras.

Texto de técnica

Ahora que hemos agregado todos los textos de dinámica que le faltaban a la partitura, vamos a añadir las instrucciones de técnica que aparecen en la copia impresa:

- Seleccione **Crear ▶ Texto ▶ Técnica** (comando de teclado **Ctrl+T** o **⌘T**) para agregar instrucciones de técnica
- Pulse con el botón derecho del ratón (Windows) o haga **Control-clic** (Mac) para abrir un menú contextual con diversos términos de técnica, como por ejemplo *senza sord.*
- También puede escribir los términos que no figuren en el menú contextual (como *colla parte o ten.*) directamente en Sibelius. Estos términos aparecerán con formato de texto normal sin cursiva.

Texto de tiempo

Una vez haya agregado todos los términos de técnica a la partitura, pasaremos a añadir las indicaciones de tiempo. Pero antes de entrar en materia, es importante aclarar las diferencias entre el texto de pentagrama y el texto de sistema.

Los estilos de texto de Expresión y Técnica son estilos de texto de pentagrama. Esto significa que están asociados a un único pentagrama, de manera que es necesario duplicarlos en otros pentagramas si también desea aplicarlos a otros instrumentos de la partitura.

Por su parte, el texto de sistema está asociado a todos los pentagramas de la partitura. Las indicaciones de tiempo son un ejemplo de este tipo de texto: si añadimos un texto de tiempo a la partitura, ese texto aparecerá una sola vez por encima del sistema (en partituras con muchos instrumentos también puede estar escrito en un pentagrama inferior para facilitar la lectura), pero estará incluido en todas las partes instrumentales.

Vamos a agregar las indicaciones de tiempo que le faltan a la partitura. En primer lugar, añadiremos la indicación 'A tempo' en el séptimo compás:

- Seleccione el séptimo compás del pentagrama Violin I
- Ejecute **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Tempo** (comando de teclado **Ctrl+Alt+T** o **⌘+T**) para agregar textos de tempo
- Pulse con el botón derecho del ratón (Windows) o haga **Control-clic** (Mac) para abrir un menú contextual con diversos términos de tempo
- Pulse **A tempo** para agregar la indicación a la partitura
- Pulse la tecla **Esc** dos veces para finalizar la edición y deseleccionar el texto.

Utilice este mismo método para añadir otras indicaciones **A tempo** en los compases 20, 56 y 60.

Reguladores y otros tipos de línea

En su copia impresa aparecen otras instrucciones de dinámica y tempo que todavía no hemos agregado a nuestra partitura. Se trata de líneas de varios tipos: reguladores (indicaciones de crescendo y diminuendo), ligaduras de expresión y ritardandos.

Para añadir líneas, seleccione una nota o cualquier otro objeto en la partitura para indicarle a Sibelius el punto en el que debe empezar la línea. A continuación, pulse la tecla **L** o seleccione **Crear** ▶ **Línea** para abrir un diálogo desde el que puede elegir entre varios tipos de línea.

Vamos a crear algunos reguladores y ligaduras de expresión en el fragmento en el que estamos trabajando. Estos dos elementos tienen sus propios comandos de teclado: **H** para un regulador de crescendo, **Mayús-H** para un regulador de diminuendo y **S** para una ligadura de expresión.

Para empezar, vamos a agregar un regulador de crescendo al pentagrama Violin I en el segundo compás completo de este fragmento:

- En el pentagrama Violin I, seleccione la segunda nota del segundo compás después del compás de anacrusa
- Pulse la tecla **H** para crear un regulador de crescendo debajo de la nota
- Pulse la tecla **Espacio** cuatro veces para extender el regulador en cuatro notas. Llegará hasta un Mi semicorchea colocado en medio del compás. Si lleva el regulador demasiado lejos, puede contraerlo con **Mayús-Espacio**.



- Ahora, seleccione la novena nota de este mismo compás (que también es un Mi semicorchea) y haga **Mayús-clic** sobre la última nota del compás para extender la selección hasta el final del compás
- Pulse **Mayús-H** para agregar un diminuendo: observe que el regulador se crea automáticamente con la longitud de la selección que acaba de realizar. Esta es otra técnica útil para ahorrar tiempo.



Ahora ya puede seguir añadiendo reguladores al resto de la partitura. Recuerde que es posible realizar copias múltiples de reguladores en varios pentagramas, tal como hicimos con los textos de dinámica.

Vamos a agregar las líneas de tempo que le faltan a la partitura:

- Seleccione el compás 19 del pentagrama Violin I (haga clic en cualquier área en blanco del compás)
- Pulse L para abrir el diálogo **Líneas**
- En la lista de **Líneas de sistema**, vaya bajando hasta llegar a **poco rit.**
- Seleccione la segunda instancia de **poco rit.** (esta línea no incluye una línea discontinua de duración después del texto)
- Pulse **Aceptar** para crear la línea en el compás 19.

Utilice el mismo método para añadir una línea de **poco rit.** idéntica en el compás 59, pero esta vez seleccione una corchea situada en medio del compás y pulse L.

Finalmente, agregue una línea de **rit.** al último compás del fragmento. Igual que en el caso anterior, seleccione la segunda instancia de **rit.** en la lista **Líneas de sistema** para que no aparezca una línea discontinua de duración después del texto.

Para más información acerca de las líneas, vea  **2.21 Líneas** en la Guía de referencia.

Ligaduras de expresión

Las ligaduras de expresión y las marcas de fraseo son un tipo especial de línea muy utilizado. Por lo tanto, igual que ocurre con los reguladores también tienen su propio comando de teclado: S. Sibelius trata ambos elementos de forma idéntica y les aplica el término “ligadura de expresión” indistintamente, ya que en realidad las marcas de fraseo no son sino ligaduras de expresión más amplias.

Al escanear los archivos PDF de las partes del cuarteto de cuerda, PhotoScore Lite no reconoció las ligaduras de expresión (la versión completa del programa, PhotoScore Ultimate, sí es capaz de interpretarlas). Por lo tanto, tendrá que añadir las ligaduras de expresión manualmente.

Para crear una ligadura de expresión, seleccione la nota desde la que desee que empiece la ligadura y pulse S. Si crea una ligadura de expresión en una posición incorrecta, sólo tiene que seleccionarla y pulsar la tecla **Suprimir**. A continuación, seleccione la nota (o silencio) desde la que debe empezar la ligadura de expresión y pulse S. Igual que ocurre con los reguladores, puede extender la ligadura de expresión con la tecla **Espacio** o contraerla con **Mayús-Espacio**.

Seleccione una de las dos notas situadas en los extremos de la ligadura, y muévala hacia arriba o abajo. Como podrá ver, la ligadura es magnética, lo cual significa que se “adhiera” a las notas colocadas en sus extremos. Al seleccionar una ligadura de expresión, observará que aparecen seis pequeñas cajas alrededor de ella. Esas cajas se llaman *puntos de arrastre*, y permiten controlar completamente la forma de la ligadura. Puede pulsar cualquiera de estos puntos y arrastrarlos en todas direcciones para modificar la forma de la ligadura.

Le recomendamos que sea muy cuidadoso en la distinción entre ligaduras de expresión y ligaduras de valor, ya que las ligaduras de valor se añaden desde el Teclado flotante (vea más adelante) y se comportan de manera muy diferente a las ligaduras de expresión.

Para más información acerca de las ligaduras de expresión, vea [📖 2.28 Ligaduras de expresión](#) en la Guía de referencia.

Articulaciones

En el primer proyecto de este Manual del usuario hemos aprendido a añadir articulaciones a las notas desde el Teclado flotante, incluyendo indicaciones de staccato y tenuto, acentos y ligaduras de valor. Pulse F10 (o haga clic en la pestaña **Articulaciones** del Teclado flotante) para acceder a otras indicaciones de articulación incluidas en la cuarta página del Teclado flotante. Desde esta página puede agregar cuñas, reguladores, indicaciones de arco, marcatos, staccatissimos y fermatas (calderones) de diversas duraciones.

Es posible añadir articulaciones a las notas de una selección múltiple o de pasaje para agilizar el proceso. Por ejemplo, todas las notas del tercer compás de los pentagramas Violin I y Violin II se interpretan con staccato:

- Pulse sobre cualquier parte en blanco del tercer compás del pentagrama Violin I y haga Mayús-clic en el tercer compás del pentagrama Violin II para realizar una selección de pasaje
- Pulse F7 para abrir la primera página del Teclado flotante
- En el teclado numérico de su ordenador, pulse la tecla correspondiente al . (staccato) en la fila superior de botones del Teclado flotante. Esta acción añade una indicación de staccato a todas las notas del compás en ambos pentagramas.

Ahora, fíjese en la copia impresa del fragmento y vaya añadiendo las articulaciones que le faltan a la partitura. Casi todas las articulaciones que va a utilizar se encuentran en la primera página del Teclado flotante, pero tendrá que abrir la cuarta página del Teclado flotante para añadir las siguientes indicaciones adicionales:

- Indicaciones de marcato en los compases 8 y 38 del pentagrama Violin I;
- Indicaciones de marcato en los compases 20, 22, 29 y 40 del pentagrama Violin II;
- Indicaciones de marcato en los compases 9, 10, 21, 23, 40, y 49–52 del pentagrama Viola;
- Indicaciones de marcato en los compases 49–52 del pentagrama Violoncello;
- Indicaciones de staccatissimo en el compás 48 de todos los pentagramas;
- Una indicación de staccatissimo en el compás 49 del pentagrama Violin II.#

Para más información acerca de las articulaciones, vea [📖 2.3 Articulaciones](#) en la Guía de referencia.

Comparación de versiones

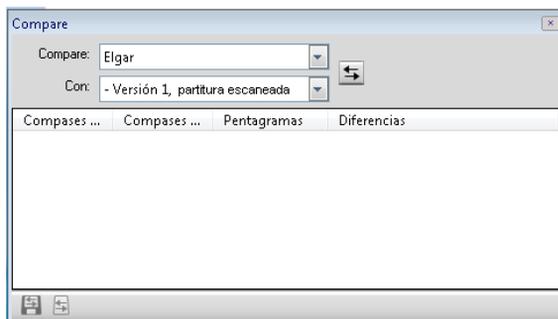
Tanto si es usted compositor como arreglista o copista de música, la posibilidad de comparar una partitura a la que haya añadido indicaciones con una versión anterior de esa misma partitura le será muy útil para distinguir visualmente las diferencias entre ellas. La ventana Comparar de Sibelius permite comparar dos partituras distintas (o dos versiones de una misma partitura) y guardar un registro de las diferencias encontradas. Si lo desea, también puede obtener una comparación altamente detallada de cada una de las diferencias para revisar los cambios de la partitura o para documentar la evolución de una pieza musical.

Para abrir la ventana Comparar, seleccione **Ventana ▶ Comparar** o pulse el botón de la barra de herramientas que le mostramos a la derecha.



La parte superior de la ventana Comparar incluye dos menús desplegables desde los que puede seleccionar cualquiera de las partituras que tiene abiertas y las versiones contenidas en ellas. Vamos a comparar el estado actual de la partitura con la última versión guardada:

- en el primer menú desplegable, seleccione el título de la partitura (por ejemplo **Elgar**, o el nombre que le asignó a la partitura en el momento de guardarla) para comparar la versión actual de la partitura
- seleccione **– Versión 1 – partitura escaneada** (o el nombre que le asignó a la versión guardada) en el segundo menú desplegable:



(Si se ha saltado los capítulos anteriores y ha abierto el archivo de proyecto en este punto, seleccione la versión **3 Claves, armaduras y grupos irregulares** en la segunda lista.)

- Pulse el botón **Comparar** () situado junto a los menús desplegables
- Sibelius analizará las versiones y mostrará un diálogo con un breve resumen de las diferencias encontradas entre las partituras
- Pulse **Cerrar** para visualizar las diferencias detalladas en la ventana Comparar.

Sibelius muestra las dos versiones seleccionadas para la comparación una junto a la otra. Haga doble clic sobre cualquiera de las diferencias encontradas en la ventana Comparar para visualizar esa diferencia en ambas ventanas. Sibelius también añade un fondo de color a los objetos que han sido agregados (verde), eliminados (rojo) o modificados (naranja).

Pruebe a comparar otras versiones de las partituras del proyecto para comprobar el grado de detalle de las comparaciones.

Esta potente herramienta también permite generar un informe exhaustivo de las diferencias encontradas por Sibelius (incluso con la posibilidad de añadir imágenes de las partituras) en un archivo que puede abrir en un procesador de texto. Para más información acerca de la comparación de versiones, vea  **5.22 Versiones** en la Guía de referencia.

2.5 Maquetación y formato

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada Proyecto 2 y convierta la versión 5 Maquetación y formato en la Versión actual. Para ello, vaya a Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, seleccione esta versión en la lista y pulse Configurar como actual.

Si ya ha introducido las notas en la partitura y ha terminado de agregar las indicaciones pertinentes, es el momento de asegurar que la presentación de la música sea impecable. Dado que Sibelius ajusta la maquetación de la partitura a medida que usted va añadiendo música, instrumentos, elementos de texto y otros objetos, es mejor esperar hasta que la partitura esté casi acabada para dedicarse a refinar su presentación. De lo contrario, es posible que tenga que deshacer los ajustes de maquetación que haya realizado.

Ya hemos visto algunos de los efectos de Maquetación magnética, la función de detección y prevención de colisiones utilizada por Sibelius para ajustar la partitura automáticamente a medida que usted va creando o editando la música. Sibelius ofrece una amplia variedad de herramientas y funciones que le ayudarán a dar formato a la partitura (el *formato* es la disposición de la música en las páginas de la partitura).

En este capítulo aprenderemos a crear separaciones de sistema y saltos de página, a manipular la orientación de la página y el tamaño de pentagrama, a ajustar el espaciado vertical entre pentagramas y a añadir páginas de título para obtener una partitura final atractiva y elegante.

Maquetación magnética

En primer lugar, vamos a comprobar cómo actúa la función Maquetación magnética y cuáles son los cálculos realizados por Sibelius para recolocar los objetos en el pentagrama y evitar que se solapen o interfieran con las notas. Veamos cómo funciona todo ello:

- Seleccione el Fa# semicorchea, que es la penúltima nota del primer compás completo del pentagrama Violoncello
- Utilice ↓ para rebajar la altura de nota
- Al realizar esta operación, los matices situados por debajo del pentagrama se mueven hacia abajo para evitar la nota.

Observe que Sibelius desplaza inteligentemente la línea de matices al completo por debajo del sistema para mantener intactas sus posiciones horizontales relativas. Si selecciona una de las indicaciones de dinámica (el regulador, por ejemplo) aparecerá una línea discontinua de color azul claro. Esta línea indica que los matices están agrupados, lo cual significa que Sibelius los moverá todos juntos si alguno de ellos debe ser desplazado para evitar una colisión. También verá que aparece un grupo de matices sombreados en gris en las posiciones del sistema que ocuparían los matices en circunstancias normales (es decir, con la función Maquetación magnética desactivada).

Este comportamiento también se aplica a los objetos de texto, símbolos, líneas y otros objetos (como los cifrados armónicos, por ejemplo).

Cuando arrastre objetos en el pentagrama, Sibelius utilizará el espacio disponible para evitar que se solapen o interfieran unos con otros. Esta función actúa de forma inteligente, de manera que los

objetos menos importantes (como el texto, las líneas y los símbolos) dejan su lugar a otros elementos más relevantes (como las notas, alteraciones, silencios, articulaciones, etcétera), que deben permanecer en posiciones fijas y normalmente más cercanas al pentagrama.

Puede activar o desactivar la función Maquetación magnética en objetos individuales para que Sibelius no los mueva ni intente evitar colisiones con ellos. También tiene la posibilidad de bloquear o “congelar” sus posiciones en la partitura si ya está satisfecho con su aspecto y no desea que la función Maquetación magnética mueva los objetos para evitar colisiones. Para más información, vea  **8.2 Maquetación magnética** en la Guía de referencia.

A continuación, pasemos a ver los diversos controles de formato disponibles en Sibelius.

Separaciones de sistema y saltos de página

Tanto si está componiendo, arreglando o simplemente copiando música, siempre habrá momentos en los que quiera realizar algún cambio, como por ejemplo insertar compases en medio de un pasaje de música ya escrita. Sibelius reacciona a esos cambios reajustando instantáneamente el formato de la música que sigue a la modificación realizada.

Una de las ventajas de este cambio de formato instantáneo es que no existe ningún comando para añadir un nuevo sistema o página, ya que ambos elementos se crean automáticamente a medida que usted va avanzando en la partitura.

Sin embargo, a veces es necesario dividir un sistema o cambiar de página en un punto determinado de la partitura. En nuestro ejemplo del Cuarteto de cuerda de Elgar, la indicación **A tempo** del compás 7 marca el inicio de un nuevo sistema, ya que en ese punto se ha creado una *separación de sistema*.

Para añadir una separación de sistema, seleccione una barra de compás y ejecute **Maquetación ▶ Separaciones ▶ Separación de sistema** o pulse la tecla **Intro** (en el teclado principal). Utilice esta opción para ampliar el espacio si le parece que la música de un sistema está demasiado “apretada”. Si por el contrario cree que un sistema está demasiado espaciado en comparación con el sistema inmediatamente superior, también puede crear una separación en el sistema superior para mover alguno de sus compases al sistema inferior. Pruebe a añadir separaciones de sistema a la partitura en la que estamos trabajando.

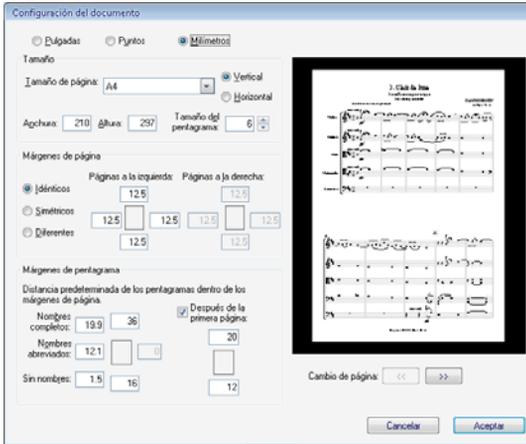
Sibelius también permite ajustar saltos de página, que normalmente sólo se utilizan en los finales de sección de una pieza con varios movimientos o si la siguiente sección empieza con un título distinto. Para más información (y para “bloquear” el formato de pasajes de música), consulte  **8.1 Maquetación y formato** en la Guía de referencia. En las partes, Sibelius permite añadir separaciones en puntos útiles automáticamente – vea  **8.4 Separación automática** en la Guía de referencia.

Configuración del documento

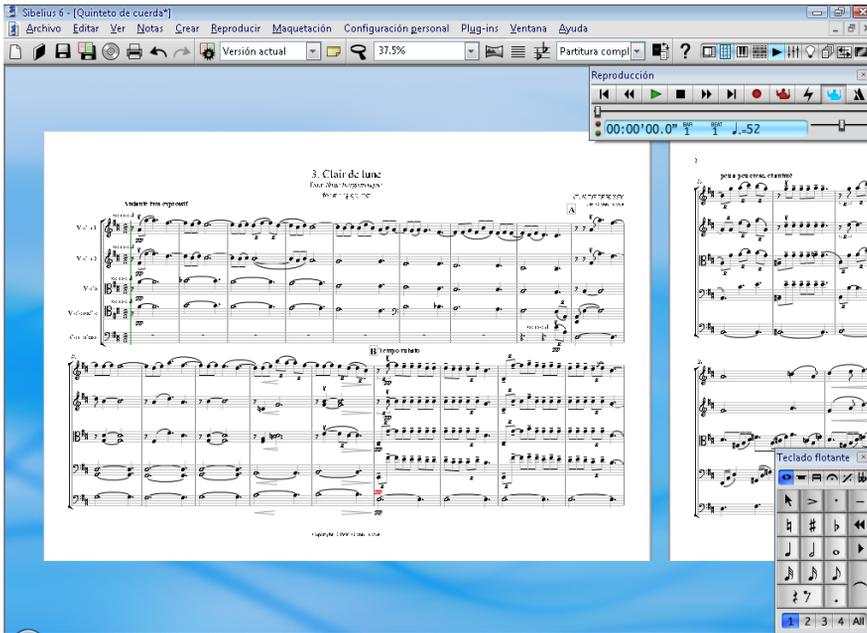
Otra ventaja de las funciones de formato instantáneo de Sibelius es que al realizar grandes cambios sobre la música introducida (como reajustar la disposición de la página, por ejemplo), Sibelius actualiza inmediatamente la maquetación de la partitura al completo.

Para ilustrar un caso extremo del formato automático llevado a cabo por Sibelius, vamos a cambiar la orientación del papel en el que se muestra la partitura de formato vertical (más alto que ancho)

a horizontal (más ancho que alto). Seleccione **Maquetación ▶ Configuración del documento** (comando de teclado **Ctrl+D** o **⌘D**):



Cambie la orientación de **Vertical** a **Horizontal**, compruebe la nueva disposición de la partitura en la previsualización de la parte derecha del diálogo y pulse **Aceptar**. Ahora, la partitura tendrá este aspecto:



Ajuste la opción **Tamaño de pentagrama** a 4mm, y observe cómo la música se reduce para ajustarse a un menor número de páginas.

Desde este diálogo también puede ajustar el tamaño de página y los márgenes. Para más información acerca de este diálogo, vea **8.6 Configuración del Documento** en la Guía de referencia.

Espaciado vertical de pentagramas

A medida que vaya añadiendo música a la partitura, la página se irá cargando de objetos y será necesario ampliar la distancia entre pentagramas para que las notas y demás elementos tengan más “espacio vital”. Dispone de varios métodos para ello: puede probar las diversas posibilidades en sus partituras.

Las distancias predeterminadas entre pentagramas y sistemas se ajustan desde el diálogo **Configuración personal ▶ Normas de diseño musical**, que permite modificar la apariencia de numerosos elementos de la partitura en una sola operación. Puede echar un vistazo a las diferentes páginas del diálogo para hacerse una idea de la exhaustividad de las opciones incluidas, aunque en circunstancias normales no tendrá que preocuparse por la mayor parte de ellas. Sin embargo, la página **Pentagramas** contiene opciones de espaciado de pentagramas y sistemas que debería intentar ajustar manualmente antes de realizar cambios individuales directamente en la partitura.

En ocasiones puede resultar conveniente aumentar la distancia entre los pentagramas de un mismo sistema para evitar colisiones con notas graves o agudas. Seleccione **Maquetación ▶ Optimizar espaciado vertical de pentagramas** para que Sibelius haga el mejor uso posible del espacio disponible entre pentagramas y sistemas. Con esta función, Sibelius calcula la distancia mínima a la que debe colocar los pentagramas para evitar que los objetos de un pentagrama entren en colisión con los de otro pentagrama. Vamos a probar esta función en la primera página de nuestra partitura:

- Pulse sobre el compás de anacrusa del pentagrama Violin I para seleccionarlo
- En el pentagrama Violoncello, haga **Mayús-clic** sobre el último compás del sistema inferior de la primera página
- Seleccione **Maquetación ▶ Optimizar espaciado vertical de pentagramas**
- Sibelius calcula la manera más efectiva de evitar colisiones entre los pentagramas.

Como último recurso, quizá tenga que resolver manualmente alguna colisión en un sistema individual. Para ello, puede mover los pentagramas usted mismo. Pruebe lo siguiente: seleccione un compás del pentagrama Violin II pulsando sobre un área en blanco del pentagrama y arrástrelo hacia arriba y abajo o utilice los comandos de teclado **Alt+↑/↓** o **⌘+↑/↓** (con **Ctrl** o **⌘** para realizar la operación en pasos mayores). Observe que Sibelius reajusta automáticamente el formato de la música mientras usted va moviendo el pentagrama.

Este método permite modificar el espaciado entre pentagramas en la partitura completa, en un sistema individual o en un pasaje seleccionado. Si comete un error, puede utilizar las opciones **Maquetación ▶ Restablecer espacio por encima/por debajo del pentagrama** para restablecer los valores de espaciado predeterminados.

Para más detalles sobre estas sofisticadas herramientas de ajuste del espaciado entre pentagramas, vea  **8.10 Espaciado vertical de pentagramas** en la Guía de referencia.

Creación de páginas de título

Tal como hemos visto en el primer capítulo de este proyecto, Sibelius puede generar una página de título en el momento de crear la partitura. Para ello, active la opción **Crear página de título** en la última página del diálogo **Archivo ▶ Nuevo**.

Sin embargo, también es posible crear páginas de título en cualquier momento: vamos a por ello. Seleccione **Crear ▶ Página de título** para abrir un diálogo desde el que puede seleccionar el número de páginas en blanco que se añadirán al principio de la partitura y otros detalles que quizá desee incluir. (Dado que en el diálogo **Archivo ▶ Nuevo** ya habíamos introducido el título de la partitura y el nombre del compositor, Sibelius presenta esos datos automáticamente en este diálogo para que usted pueda añadirlos inmediatamente a la página de título.)

Active la opción **Incluir nombre de la parte** para que la indicación “Partitura completa” aparezca en la sección superior de la página. A continuación, pulse **Aceptar** para crear una única página de título que incluirá los textos de título y compositor.

Eliminación de páginas de título



Al crear una página de título (ya sea seleccionando **Crear ▶ Página de título** o generándola desde el diálogo **Archivo ▶ Nuevo**), al principio de la partitura aparecerá una señal de maquetación especial como la que le mostramos en la imagen de la izquierda. Si esta señal no está visible en la partitura, compruebe que la opción **Ver ▶ Señales de maquetación** está activada.

Para eliminar una página de título sólo tiene que hacer clic sobre esta señal de maquetación para seleccionarla y pulsar la tecla **Suprimir**. (Esta acción también eliminará todas las páginas en blanco agregadas al inicio de la partitura. Si desea eliminar sólo una de esas páginas en blanco, consulte  **8.5 Separaciones y saltos de página** en la Guía de referencia.)

Igual que ocurre con todas las demás funciones de edición de Sibelius, siempre puede deshacer los cambios realizados sobre las páginas de título: pulse **Deshacer** para recuperar la página de título que acabamos de eliminar.

2.6 Partes dinámicas™

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 2** y convierta la versión **6 Partes dinámicas** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

En el primer proyecto hemos tratado las partes dinámicas, es decir, el conjunto de partes instrumentales creadas por Sibelius en cada partitura en las que se muestra la notación relevante para cada instrumento; esta información se actualiza automáticamente con el resto de la partitura. Es importante recordar que cada vez que edita o mueve algo en la partitura global, también cambia en la parte. No obstante, si en una parte mueve algo que no sea una nota o acorde, no se moverá en la partitura. Se volverá de color naranja para mostrar que es diferente en la parte y en la partitura. Esto sirve para ajustar la posición de las señales en las partes sin afectar a la maquetación de la partitura.

Este capítulo enseña cómo crear notas de aviso, editar la maquetación de las partes, crear partes instrumentales nuevas y producir una simple reducción de piano en el arreglo del cuarteto para cuerda.

Ventana Partes

La ventana **Partes** (**Ventana** ▶ **Partes**, comando de teclado **Ctrl+Alt+R** o **⌘+R**) permite realizar cambios individuales o globales en las partes, o en una selección concreta de partes. Esta ventana permite imprimir múltiples partes, ajustar la maquetación automática, crear partes nuevas, eliminar o añadir pentagramas en las partes ya existentes, etc. También permite visualizar una parte haciendo doble clic sobre ella en la ventana **Partes**.



Por regla general no hay que usar demasiado la ventana **Partes**, por lo que es posible dejarla desactivada. No obstante, puede resultarle muy útil para ajustar la maquetación automática de las partes, o en situaciones en las que una parte requiere más de un instrumento (por ejemplo, al doblar un instrumento o en la música coral). Para más detalles, consulte **7. Partes** en la Guía de referencia.

Notas de aviso

Las notas de aviso son pequeñas notas que se incluyen en la partitura para guiar al músico, y no para ser interpretadas. Los pasajes de aviso también pueden indicar música opcional; por ejemplo, un solo de armónica puede aparecer en una parte de clarinete con la indicación: “interpretar si no hay armónica”.

Sibelius simplifica la acción de añadir notas de aviso a las partes; probemos a añadir una nota de aviso:

- Compruebe que está visualizando toda la partitura
- Seleccione el compás 8 del pentagrama Violín I pulsando sobre un espacio vacío del pentagrama
- Seleccione **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**) para copiar la música en el portapapeles.
- Ahora seleccione el compás vacío correspondiente del pentagrama Violín II
- Seleccione **Editar ▶ Pegar como nota de aviso** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+V** o **⌘⇧⌘V**) para crear una nota de aviso.

Pulse **W** con la nota de aviso seleccionada para visualizar la parte Violín II; pulse **Esc** para deseleccionar la nota de aviso y observe como Sibelius ha creado una serie de pequeñas notas de aviso y otras indicaciones, ha añadido un silencio de compás en una voz separada (pero, como veremos, ha ocultado la nota de aviso en la partitura global) y ha colocado una señal del instrumento con nota de aviso encima del pentagrama. En caso necesario, Sibelius también realiza cambios de clave automáticos, transporte de octavas, cambios de tipo de pentagrama (a, por ejemplo, un pentagrama de tablatura de guitarra) y copia de letra.

Pulse **W** de nuevo para volver a la partitura global; el mismo compás del pentagrama Violín II aparece vacío pero en realidad, la nota de aviso está oculta.

Maquetación de las partes

Por regla general, durante la edición de una partitura, se recomienda primero introducir la música en la partitura global y no en las partes, y después retocar la posición y diseño de los elementos en las partes al realizar los ajustes finales.

Sin embargo, observe que en las partes puede realizar cambios de maquetación con bastante libertad, como por ejemplo mover pentagramas, ajustar saltos de página y separaciones de sistema o cambiar el espaciado de las notas. Estas operaciones no se consideran como desplazamientos de objetos, ya que no importa que la partitura y la parte acaben con una maquetación diferente.

Sibelius maqueta sus partes de forma inteligente para que las tareas rutinarias como definir cambios de página favorables, añadir separaciones de sistema en los cambios de tempo y sección, y la justificación general (ampliar la música horizontal o verticalmente hasta los márgenes) de las partes tengan lugar sin la intervención del usuario. Esto es posible gracias a la función **Maquetación ▶ Separación automática** de Sibelius. El usuario tiene control sobre cada aspecto automatizado aplicado a la maquetación de las partes, aunque si lo desea, también puede desactivar esta opción por completo.

Para más información,  **8.4 Separación automática** en la Guía de referencia.

Creación de una parte nueva

En situaciones donde es necesario arreglar de nuevo una pieza musical para incorporar instrumentos diferentes, la posibilidad de crear una nueva parte a partir de la música existente puede ahorrarle mucho tiempo. Vamos a crear una parte de fagot alternativa a partir del pentagrama del violoncelo. Abra la ventana Partes y, seguidamente:

- Pulse el botón **Nueva parte** () en la ventana Partes.
- El diálogo que aparece permite elegir los pentagramas que debería incluir la nueva parte
- Seleccione **Violoncelo** en la lista de la izquierda, elija **Añadir a la parte** y pulse **Aceptar**
- La ventana Partes debería mostrar una segunda parte llamada **Violoncelo**; pulse dos veces para abrirla.

Para convertir esta parte en una de fagot, es necesario añadir un cambio de instrumento; los cambios de instrumento se pueden añadir a parte de la partitura (para doblar instrumentos) o pueden reemplazar un instrumento con otro conservando la música existente:

- Seleccione **Crear ▶ Otro ▶ Cambio de instrumento** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+I** o **⌘+⇧+⌘+I**)
- La lista **Seleccionar de** muestra las selecciones convenientes del set de instrumentos completo (como en el diálogo **Crear ▶ Instrumentos**); elija **Instrumentos comunes y**, en la familia **Viento de madera**, elija **Fagot** y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto.
- Pulse sobre la izquierda de la barra de compás inicial, antes del comienzo del primer sistema musical en la parte.

La parte cambia a parte de fagot automáticamente; observe como el nombre de instrumento en la esquina superior izquierda se actualiza, igual que el nuevo nombre de la parte en la ventana Partes.

Creación de una reducción para piano

Sibelius se acompaña de más de 100 plug-ins (funciones adicionales escritas en Manuscript, el lenguaje interno de Sibelius) diseñados para ejecutar tareas repetitivas rápidamente y de manera automática. Los plug-ins permiten automatizar todo tipo de funciones como añadir cifrados, armonizar melodías, resolver cambios de pedal de arpa o realizar lecturas detalladas de la música. Los usuarios atraídos por estas prestaciones pueden incluso diseñar sus propios plug-ins.

Vamos a usar uno de estos plug-ins para crear una sencilla reducción de piano en el extracto de Elgar:

- Pulse **W** para visualizar la partitura completa.
- Seleccione **Crear ▶ Instrumentos** (comando de teclado **I**), y agregue un **Piano** a la partitura.
- Haga triple clic sobre el pentagrama **Violín I** para efectuar una selección de todo el pentagrama, y **Mayús-clic** en el pentagrama **Violín II** para seleccionar todos los compases en ambos pentagramas.
- Seleccione **Plug-ins ▶ Herramientas de composición ▶ Reducción**.
- En el diálogo que aparece, seleccione **Usar pentagrama existente como destino**, y seleccione **Piano** de la lista desplegable.

- Pulse **Aceptar**, y el plug-in **Reducción** condensará la música de los dos pentagramas de violín en el pentagrama de piano de la derecha.
- Haga triple clic sobre el pentagrama Viola para efectuar una selección de todo el pentagrama, y **Mayús-clic** en el pentagrama Violoncelo para seleccionar todos los compases en ambos pentagramas.
- Seleccione **Plug-ins ▶ Herramientas de composición ▶ Reducción**.
- En este caso, seleccione **Piano~(2)** de la lista desplegable.
- Pulse **Aceptar**, y el plug-in **Reducción** condensará la música de ambos pentagramas (viola y violoncelo) en el pentagrama de piano de la izquierda.

Si lo desea, puede limpiar la parte del piano usando las opciones de edición aprendidas hasta el momento, o usar **Plug-ins ▶ Simplificar notación ▶ Reescribir notación** para simplificar los pasajes no pulidos.

Tenga en cuenta que Sibelius ya ha creado una parte de piano nueva con la música de ambos pentagramas de piano incluida.

2.7 Exportación

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 2** y convierta la versión **7 Exportación** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Sibelius permite exportar archivos, páginas o secciones más pequeñas de la partitura a otros programas, bien en PDF o en archivos gráficos de varios formatos. También es posible copiar y pegar gráficos directamente desde Sibelius. Además, Sibelius le ayuda a publicar su música en Internet para que otros usuarios puedan escucharla, reproducirla, cambiar su tonalidad e instrumentos, e imprimirla mediante el plug-in gratuito Scorch.

Este capítulo muestra como copiar un gráfico desde Sibelius a otro programa (por ejemplo, Microsoft Word), y cómo publicar su música a través de SibeliusMusic.com.

Copiar gráficos a otros programas

Veamos como se pueden exportar fragmentos musicales en forma de gráficos usando las opciones de copiar y pegar.

- Efectúe la selección de un pasaje en el primer sistema musical.
- Seleccione **Editar ▶ Seleccionar ▶ Seleccionar gráfico** (comando de teclado **Alt+G** o **⌘G**): aparecerá un recuadro discontinuo con asas alrededor de la música
- Si lo considera necesario, puede pulsar y arrastrar las asas del cuadro de selección para ajustar su tamaño.
- Ejecute **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**) para copiar el contenido del cuadro de selección en el portapapeles.
- Pulse **Esc** para borrar la selección.
- Abra la aplicación en la que desea pegar el gráfico (por ejemplo, Microsoft Word)
- Seleccione **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**).

Y voila! Si cree que el gráfico resultante no es lo bastante detallado, ajuste el parámetro **Puntos por pulgada** en la página **Otros** de **Archivo ▶ Preferencias** (menú **Sibelius** en Mac) y vuelva a realizar el proceso recién explicado.

Sibelius también permite exportar gráficos como archivos de formato EPS, PNG, TIFF, BMP, EMF (sólo Windows) y PICT (sólo Mac). Para más detalles,  **9.8 Exportación de gráficos** en la Guía de referencia.

Publicación musical en SibeliusMusic.com

Una vez haya completado la partitura, no olvide guardarla. Para publicarla en la red:

- Seleccione **Archivo ▶ Publicar en SibeliusMusic.com**
- Aparecerá una página web en el navegador en el cual puede introducir información sobre su pieza musical. Es posible que tenga que escribir su nombre de usuario y contraseña, o crear una cuenta de usuario (vea a continuación).
- Una vez haya proporcionado todos los datos de su partitura, pulse **Siguiente**.

- La partitura se abrirá en la página SibeliusMusic.com y en menos de 24 horas estará totalmente accesible.

Si todavía no ha creado una cuenta con SibeliusMusic.com, pulse el botón **Crear** en la parte superior derecha de la página e introduzca sus datos.

SibeliusMusic también permite vender su música, subir o escuchar grabaciones en directo, crear páginas de miembros, ver otras partituras, acceder a las listas de ventas y crear su propia tienda online. Para más detalles,  **5.19 SibeliusMusic.com** en la Guía de referencia.

Proyecto 3

3.1 Escritura para teclado

En este proyecto se enseñan algunas de las funciones necesarias para la producción de música de jazz y comercial: introducción de música compleja para teclado y escritura de guitarra; almacenamiento y re-utilización de fragmentos musicales usando la ventana Ideas; creación de cifrados armónicos mediante la introducción MIDI y de texto; estructuras de repetición y producción de arreglos con el corno, y creación de partituras con sonidos más realistas para efectuar grabaciones de audio.

El primer capítulo de este proyecto está basado en las explicaciones de la introducción de notas del primer proyecto, y muestra cómo introducir música más compleja para teclado a través del método Flexi-time usando un teclado MIDI.

Impresión

Seleccione Archivo ▶ Abrir (comando de teclado Ctrl+O o ⌘O) y localice la partitura Proyecto 3 en la carpeta Archivos de proyecto dentro de la carpeta ejemplos de partitura. Abra la partitura. Esta incluye el arreglo de una estupenda canción llamada *Urbane Filigree*.

Como vamos a necesitar la versión impresa de la partitura a lo largo del proyecto, seleccione Archivo ▶ Imprimir (comando de teclado Ctrl+P o ⌘P) y pulse Aceptar en Windows o Imprimir en Mac para imprimir la partitura.

En unos instantes podrá disponer de la versión impresa de la partitura *Urbane Filigree*. Conserve esta impresión; va a necesitarla en breve cuando editemos el arreglo.

Seguidamente, con el fin de continuar con el proyecto, elija Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, y seleccione 1 Escritura para teclado de la lista y pulse Configurar como actual. Pulse Sí para aplicar los cambios y a continuación pulse Cerrar. Al arreglo que aparece le faltan unos fragmentos musicales de las partes del Electric Stage Piano y Electric Guitar.

Uso de un teclado MIDI

Para usar Flexi-time, es necesario disponer de un dispositivo MIDI conectado al ordenador. Para configurar la entrada y reproducción en Sibelius, elija Archivo ▶ Preferencias (menú Sibelius en Mac) y vaya a la página Dispositivos de entrada.

En este capítulo vamos a usar un teclado MIDI. Para más detalles sobre la entrada y reproducción de dispositivos MIDI, consulte **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Opciones de Flexi-time

El usuario va a aprender a reproducir música compleja en Sibelius usando el método Flexi-time y un teclado MIDI. Si prefiere no grabar música en Sibelius en tiempo real, puede introducir la música que falta usando el método step-time explicado en el primer proyecto de este manual. Si no dispone de un teclado MIDI, vaya a **3.2 Escritura para guitarra** en página 103.

Vamos a grabar el fragmento musical que falta en la parte del Electric Stage Piano; para garantizar el resultado más óptimo, seleccione Notas ▶ Opciones de Flexi-time (comando de teclado Ctrl+Mayús+O o ⌘⌥O). Seleccione Nada (sin rubato) de la lista desplegable Flexibilidad del tempo y desactive la casilla Grabar en múltiples voces. Pulse Aceptar para volver a la partitura.

Si desea ralentizar el tempo para que la grabación sea más fácil, arrastre el deslizador de tempo en la ventana Reproducción situada en el lado izquierdo.

Introducción con Flexi-time (mano derecha e izquierda)

Coloque la partitura impresa de manera que pueda leer la música de los pentagramas del Electric Stage Piano (o, si lo prefiere, improvise su propia parte siguiendo los cifrados armónicos colocados encima de los pentagramas de la partitura impresa). A continuación, seleccione el primer compás de los dos pentagramas adyacentes del Electric Stage Piano: pulse el pentagrama superior y haga **Mayús-clic** en el pentagrama inferior para seleccionar ambos pentagramas; esto le dice a Sibelius el punto de inicio y el instrumento en el que desea grabar la música. Seguidamente:

- Pulse en el botón rojo de la ventana Reproducción, o seleccione **Notas ▶ Flexi-time** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+F** o **⇧⌘F**).
- Por defecto, Flexi-time da un compás de introducción – en nuestro ejemplo, se escuchará un compás y tres tiempos de anacrusa en la cuenta atrás.
- Al final de la cuenta atrás, empiece a tocar los primeros compases suavemente, siguiendo la velocidad de los clics del metrónomo. Mientras toca, la notación correspondiente irá apareciendo en la pantalla.
- Cuando alcance la música presente en el pentagrama superior del compás 9, simplemente deje de tocar la parte con la mano derecha.
- En el compás 17, inicie la reproducción de la parte del Electric Stage Piano (mano derecha).
- Cuando quiera detener la grabación, pulse en el botón cuadrado de la ventana Reproducción, o pulse **Espacio** o **Esc**.

Para más información sobre la grabación con Flexi-time, consulte **1.4 Flexi-time™** en la Guía de referencia.

Plug-ins > Simplificar notación

Si observa que Flexi-time produce una notación complicada y desea simplificarla, hay dos plug-ins que debe probar:

- **Plug-ins ▶ Simplificar notación ▶ Cambiar punto de división** permite modificar el punto en el que las notas se dividen entre los pentagramas asignados a la mano derecha o izquierda de un instrumento de teclado. Si encuentra que hay pasajes musicales en la grabación cuyas notas se acomodarían mejor en un pentagrama diferente, seleccione la música de ambos pentagramas y ejecute el plug-in.
- **Plug-ins ▶ Simplificar notación ▶ Reescribir notación** permite borrar los silencios no deseados, las notas solapadas o las duraciones de nota incorrectas. Como ya se vio en el **Proyecto 1**, al seleccionar un pasaje en ambos pentagramas y ejecutar el plug-in, Sibelius puede recalcular la transcripción Flexi-time y producir una versión más sencilla rítmica y visualmente.

Si encuentra fallos, utilice las técnicas de edición aprendidas para editar los valores y alturas de las notas. También puede experimentar con los otros plug-ins usando el menú **Plug-ins ▶ Simplificar notación**.

Para más información sobre estos plug-ins, consulte **6. Plug-ins** en la Guía de referencia.

3.2 Escritura para guitarra

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 3** y convierta la versión **2 Escritura para guitarra** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Sibelius cuenta con una serie de herramientas y funciones diseñadas específicamente para simplificar la escritura para guitarra. Una de estas prestaciones es la escritura musical mediante tablatura de guitarra. Sibelius contiene información de todos los tipos de instrumentos de cuerda que pueden escribirse usando “tablatura”, y muestra el número de cuerdas y afinación apropiados, tanto si se desea escribir para una guitarra estándar, un bajo de cuatro, cinco o seis cuerdas, un laúd o el bajo Balalaika. Es posible copiar música desde los pentagramas de notación a un pentagrama de tablatura de guitarra, y viceversa, e incluso cambiar de un pentagrama de notación estándar a uno de tablatura en medio de un sistema.

Este capítulo nos enseña cómo grabar música mediante notación estándar y después cambiarla a tablatura de guitarra, así como la introducción de tablatura de guitarra.

(Si dispone de una guitarra MIDI, recomendamos practicar con este capítulo la introducción de notas en Sibelius. También puede usar un teclado MIDI o el método de introducción de notas alfabético explicado en el **Proyecto 1**.)

Uso de una guitarra MIDI

Si dispone de una guitarra MIDI (o una guitarra con pastilla hexafónica e interfaz de guitarra MIDI) conectada al ordenador que desea usar para la práctica de este capítulo, debe configurar la entrada y reproducción en Sibelius. Para hacer esto, elija **Archivo ▶ Preferencias** (menú Sibelius en Mac) y vaya a la página **Dispositivos de entrada**.

Busque el nombre del dispositivo en la tabla de la parte superior de la página, y compruebe que la casilla **Usar** está activada. Cambie el valor de la opción **Tipo** seleccionando **Guitarra** (en lugar de **Teclado**) en la lista desplegable y después elija el número de cuerdas

Para más detalles sobre la entrada y reproducción de una guitarra MIDI, consulte el **1.10 Dispositivos de entrada** en la Guía de referencia.

Introduzca la parte de guitarra

Consulte la partitura imprimida previamente para ver la música que va a ser introducida.

Si dispone de un dispositivo MIDI conectado a su ordenador, grabe la parte de la guitarra (sin sobrepasar el compás 20) usando el método **Flexi-time**; para ello seleccione el primer compás del pentagrama y elija **Notas ▶ Introducción con Flexi-time** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+F** o **⌘+⌘F**), o pulse el botón rojo de la ventana de reproducción.

También puede usar una combinación de sus métodos de introducción de notas preferidos para escribir la música hasta el compás 20: entrada con el ratón, alfabética o **step-time**, y mediante las ventanas **Teclado/Mástil**. Estos métodos no son excluyentes entre sí, ni son opciones que deba activar o desactivar alternativamente: el programa permite cambiar de método de introducción en cualquier momento.

Una vez introducida la parte de guitarra, verá que necesita cambiar algunas de las notas y acordes para usar una cabeza de nota (cruz) silenciada. Para ello, seleccione la nota o acorde (consejo: haga doble clic sobre un acorde para seleccionar todas las notas que contiene) y use el comando de teclado **Mayús+Alt+1** o **⌘+1** para cambiar la cabeza de nota a una cruz. Explicaremos la función con más detalle posteriormente en este proyecto; también **2.25 Cabezas de nota** en la Guía de referencia.

Convertir a tablatura

Sibelius puede convertir instantáneamente la notación estándar en notación de tablatura usando un cambio de instrumento:

- Seleccione **Crear ▶ Otro ▶ Cambio de instrumento** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+I** o **⌘+⌥+I**)
- Seleccione **Instrumentos comunes** de la lista **Elegir entre**.
- En la familia **Guitarras**, elija **Guitarra eléctrica, afinación normal [tab]** y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto
- Pulse en el pentagrama de la guitarra eléctrica en el comienzo mismo del primer sistema musical, a la izquierda de la barra de compás inicial.

El pentagrama de notación cambia a un pentagrama de tablatura de seis cuerdas automáticamente; (observe como cambia toda la música a esta notación.) Todavía es posible copiar música a/desde este pentagrama de tablatura usando **Alt+clic** o **⌘-clic** – Sibelius transformará la música copiada en la notación apropiada para el tipo de pentagrama.

Escritura de notación de tablatura

Ahora que hemos visto como Sibelius permite alternar entre la notación estándar y la de tablatura, vamos a introducir algo de música desde cero:

- Seleccione el silencio de compás en el compás 21 del pentagrama de guitarra
- Pulse **N** para iniciar la introducción de notas – compruebe que el primer teclado flotante está visible (pulse **F7** para estar seguro)
- Escriba **3 0** (en el teclado numérico) para introducir un silencio de corchea
- Pulse **↑** una vez para subir a la cuarta cuerda y escriba **4** (esta vez en el teclado principal)
- Añada una articulación de staccato usando el teclado flotante
- Avance hasta la posición siguiente escribiendo **→** y después **4** (en el teclado numérico) para cambiar a una negra
- Pulse **↑** dos veces para desplazarse hasta la segunda cuerda y escriba **1** (en el teclado principal)
- Suba hasta la primera cuerda y vuelva a escribir **1**.

Ahora debería ver lo siguiente:



Introduzca el resto de los cuatro últimos compases como tablatura (vea a continuación):



Restauré el pentagrama de guitarra con la notación convencional; utilice un cambio de instrumento para cambiar el pentagrama a **Guitarra eléctrica [notación]**.

3.3 Ideas y notación de batería

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 3** y convierta la versión **3 Ideas y notación de batería** en la Versión actual. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Este capítulo explora brevemente una de las herramientas creativas más potentes de Sibelius, la ventana **Ideas**, la cual permite guardar fragmentos de música de cualquier longitud, llamados ideas, para su posterior recuperación y re-utilización. El programa permite asignar etiquetas (o palabras clave) a cada idea, facilitando así su búsqueda en un futuro.

Además de permitir capturar ideas rápidamente, Sibelius incluye más de 1.500 ideas integradas que abarcan multitud de instrumentos y géneros musicales, de manera que si no encuentra la inspiración o está buscando material para estimular su proceso creativo, seguro que encontrará algo de utilidad en pocos segundos.

Una vez explicados los métodos de notación para teclado y guitarra, vamos a contemplar cómo crear la notación para batería. La ventana **Ideas** es muy útil en la escritura de percusión y le permite ahorrar mucho tiempo.

Añadir un pentagrama de batería a la partitura

La partitura con la que hemos estado trabajando no tiene ningún pentagrama de batería, así que vamos a añadir uno:

- Seleccione **Crear ▶ Instrumentos** o pulse el comando de teclado **I**.
- Seleccione **Instrumentos comunes** de la lista **Elegir entre**.
- Seleccione la familia **Percusión y batería** y elija **Drum Set (Rock)**
- Pulse **Añadir a la partitura**, y **Drum Set (Rock)** aparecerá en la lista **Pentagramas en la Partitura**; pulse sobre esta opción para seleccionarla
- Utilice el botón **Hacia abajo** para colocar **Drum Set (Rock)** entre **5-string Bass Guitar** y **Synthesizer (a)**
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

El pentagrama de percusión aparecerá en la partitura, listo para que escriba la parte de batería.

Cómo escuchar las ideas

Abra la ventana ideas desde **Ventana ▶ Ideas** (comando de teclado **Ctrl+Alt+I** o **⌘+⌘I**). La ventana Ideas ofrece dos tipos de visualización, reducida y detallada. La ventana se abre por defecto en modo reducido; el aspecto es el siguiente:



Pruebe a alternar entre **Biblioteca**, **Partitura** y **Todo**. Con el botón **Biblioteca** activado, tiene acceso a más de 2.000 ideas integradas. Navegue en sentido ascendente/descendente por la lista.

Todas estas ideas presentan una pequeña vista previa de la música y los objetos contenidos en ellas; normalmente se muestran dos o tres compases de un pentagrama (aunque las ideas pueden contener cualquier número de compás o de instrumento). Las etiquetas más relevantes aparecen en las cuatro esquinas de la vista previa de la notación: en la parte superior izquierda está el nombre de la idea, en la superior derecha aparece la letra **L** si la idea pertenece a la biblioteca y no a la partitura actual, en la parte inferior izquierda está la indicación de compás de la idea y en la esquina inferior derecha puede ver el tempo de la idea.

Para escuchar una idea, simplemente pulse y mantenga el botón del ratón pulsado: la idea se reproducirá en loop hasta que suelte el botón del ratón.

Puede buscar ideas que se correspondan con un estilo o género particular escribiendo etiquetas diferentes en la parte superior de la ventana. Este método permite reducir rápidamente la lista de ideas hasta una selección más cercana a la de su etiqueta.

Pruebe a introducir algunas etiquetas para comprobar la enorme variedad de ideas estilos y géneros incluidas en Sibelius: **motown**, **funk**, **happy**, **melody**, **slow**. Vamos a integrar algunas ideas en la partitura recién creada; elimine las etiquetas creadas y pulse el botón **Partitura**. En la parte superior de la lista verá **Urbane Funky Drum Loop 1**.

Cómo pegar una idea

Ahora vamos a sacarle partido a esta idea. Para empezar, seleccione **Urbane Funky Drum Loop 1** en la ventana Ideas: la idea queda enmarcada para indicar que está seleccionada. Cópiala en el portapapeles, bien usando **Ctrl+C** o **⌘C**, o pulsando el botón **Copiar** de la parte inferior de la partitura. Otra alternativa es pulsar con el botón derecho del ratón (Windows), o hacer clic manteniendo pulsada la tecla **Control** (Mac) y seleccionar **Copiar** del menú contextual.

La operación de pegar funciona de la forma habitual: seleccione el lugar de la partitura en el que desea que aparezca la idea y ejecute **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘V**); o asegúrese de que no ha seleccionado nada y ejecute **Editar ▶ Pegar**, y pulse en el punto de la

partitura en el que desee pegar la idea. También puede pulsar el botón **Pegar** de la parte inferior de la ventana Ideas. Seleccione el primer compás completo del pentagrama de batería en la partitura y pulse **Ctrl+V** o **⌘V** para pegar la idea.

La idea recién pegada debe aparecer en los cuatro primeros compases de la notación de batería siguientes a la anacrusa de la versión impresa de la partitura.

Para añadir el compás musical siguiente, pegue de nuevo la idea **Urbane Funky Drums 2** en el compás 5.

Cómo introducir la notación de batería

Al introducir las notas en los pentagramas de percusión, puede utilizar cualquiera de los métodos de introducción ya explicados; no obstante, en la notación de batería, la cual usa diferentes tipos de cabezas de nota, es más rápido usar el método **step-time** o el **Flexi-time**.

Si dispone de un teclado MIDI conectado al ordenador, puede reproducir tan sólo la nota correspondiente a la línea o espacio del pentagrama (como si de un pentagrama en clave de Sol se tratara) y Sibelius selecciona automáticamente la cabeza de nota apropiada. (Si no dispone de un teclado MIDI conectado al ordenador, introduzca las notas usando el método alfabético y vea **Cambiar cabezas de nota** más abajo cómo cambiarlas manualmente.)

Vamos a introducir el patrón de batería en el compás 6:

- Seleccione el silencio de compás en el compás **6** y pulse **N** para iniciar la introducción de notas
- Pulse **3** en el teclado numérico para elegir una corchea
- En su teclado MIDI, reproduzca la nota **Sol** encima del pentagrama (corresponde a una charles cerrado)
- Observe como Sibelius convierte la cabeza de nota en una cruz:



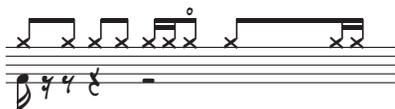
- Introduzca tres corcheas adicionales
- Pulse **2** en el teclado numérico para seleccionar una semicorchea
- Reproduzca la nota **Sol** en su teclado MIDI dos veces para introducir dos semicorcheas

Este método sirve para introducir las notas del charles en el silencio de compás; si desea añadir el símbolo de un círculo a la nota de charles abierta, pulse **F10** (selecciona el cuarto teclado flotante) y pulse **.** (en el teclado numérico) de su ordenador, que corresponde al botón **Armónico/Abierto**. Puede pulsar **.** de nuevo para eliminar al símbolo de círculo en caso necesario; asegúrese de pulsar **F7** para volver al primer teclado flotante y continuar con la introducción de notas.

Con Sibelius puede escribir hasta cuatro voces independientes, o líneas de notas y acordes, en un solo pentagrama. Las voces se distinguen entre sí por el color: la voz 1 (la que hemos usado hasta ahora) es de color azul oscuro; la voz 2 es verde; la voz 3 es naranja; y la voz 4 es rosa. En muy escasas ocasiones deberá usar más de dos notas al mismo tiempo.

Con el fin de añadir el patrón del bombo y caja con las plicas apuntando hacia abajo y las plicas del charles apuntando hacia arriba, usaremos la voz 2:

- En primer lugar, pulse **Esc** para comprobar que no hay nada seleccionado
- Escriba **Alt+2** o **⇧2** para cambiar de voz, o pulse 2 en la hilera de botones en la parte inferior del teclado flotante
- Elija una semicorchea pulsando 2 en el teclado numérico
- El puntero del ratón se vuelve verde para mostrar que está “transportando” un objeto que será introducido en la voz 2
- Pulse con el puntero del ratón cerca del inicio del sexto compás, apuntando hacia F en el espacio inferior del pentagrama:



Añada el patrón de bombo y caja al compás 6 usando el teclado MIDI como anteriormente.

Para más detalles sobre las voces,  **2.36 Voces** en la Guía de referencia.

Cambiar cabezas de nota

Si introduce notas en un pentagrama de percusión usando el método alfabético, el cambio de las cabezas de nota no se produce automáticamente, sino que ha de hacerse manualmente; para ello, introduzca el mismo patrón en el compás 7, esta vez usando el teclado del ordenador:

- Seleccione el silencio de compás en el compás 7 y pulse **N** para iniciar la introducción de notas
- Pulse 3 en el teclado numérico para elegir una corchea
- Escriba **G** en el teclado de su ordenador y compruebe que se anota encima del pentagrama
- Introduzca otras tres corcheas pulsando **R**
- Pulse 2 en el teclado numérico para seleccionar una semicorchea
- Escriba **G** en el teclado de su ordenador para introducir dos semicorcheas

Ahora que ya ha añadido las notas del charles, introduzca las notas del bombo y caja en la voz 2:



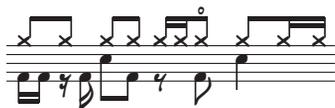
Sibelius permite filtrar una selección, lo cual significa que puede seleccionar un conjunto de objetos con características concretas. Vamos a probar lo siguiente:

- Seleccione el compás 7 de manera que esté rodeado por un recuadro azul
- Seleccione **Editar ▶ Filtro ▶ Voces ▶ Voz 1** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+1** o **⇧⇧⌘1**)
- Sibelius realiza una selección múltiple de las notas de la voz 1; por ejemplo, las notas del charles.

Cualquier edición hecha a partir de ahora se aplicará a las notas seleccionadas en la voz 1 exclusivamente. Vamos a cambiar la cabeza de nota:

- Escriba **Mayús+Alt+1** o **⇧⇧⌘1**

- Todas las notas cambian para mostrar una cabeza de nota en cruz:



De forma alternativa, también puede seleccionar la cabeza de nota en el menú del panel **Notas** de la ventana **Propiedades**. Si no puede ver la ventana **Propiedades**, actívela a través de **Ventana ▶ Propiedades** (comando de teclado **Ctrl+Alt+P** o **⌘+⌘P**):

Para más información sobre las cabezas de nota, consulte **2.25 Cabezas de nota** en la Guía de referencia.

Capturar una idea

Seguidamente, vamos a crear una idea nueva. El proceso de colocar una idea en la ventana Ideas se llama 'capturar una idea':

- Seleccione el compás 7 de manera que esté rodeado por un recuadro azul
- Elija **Editar ▶ Capturar idea** (comando de teclado **Mayús-I**), o pulse en el botón **Capturar idea** () situado en la parte inferior de la ventana Ideas.

La música seleccionada aparece inmediatamente en la posición superior de la lista en la ventana Ideas para que pueda volverla a usar posteriormente.

Editar una idea

Sibelius permite editar tanto la música de las ideas, como sus etiquetas.

Para editar las etiquetas, seleccione la idea recién capturada en la ventana Ideas y pulse el botón **Editar información de idea** () en la parte inferior de la ventana. También puede pulsar sobre la idea con el botón derecho del ratón (Windows) o hacer **Control-clic** (Mac) y seleccionar **Editar información de idea** en el menú contextual. Aparecerá un sencillo diálogo

- Ahora es el momento de darle a su idea un nuevo **Nombre**; escriba **Urbane Funky Drums 1**
- También puede introducir varias etiquetas en el cuadro **Etiquetas**: no hay un límite, así que puede introducir tantas palabras como desee con el fin de facilitar la búsqueda de la idea en un futuro.
- Pulse **Color** para mostrar el espectro de colores disponibles y seleccione un nuevo color de fondo para su idea. El color también es útil para la clasificación de ideas y la búsqueda posterior rápida.
- Una vez finalizados los ajustes, pulse **Aceptar** para cerrar el diálogo **Editar idea**.

Para editar la música de una idea, selecciónela en la ventana Ideas, pulse el botón **Editar idea** () en la parte inferior de la ventana (o seleccione **Editar idea** en el menú contextual). Aparecerá un nuevo documento, como si hubiera abierto otra partitura. Puede editarlo como haría con cualquier partitura, por ejemplo, añadir o eliminar notas y compases, añadir texto, líneas u otras indicaciones, etc. Cuando haya terminado de editar la idea, guárdela con **Archivo ▶ Guardar** (comando de teclado **Ctrl+S** o **⌘S**) y cierre la ventana con **Archivo ▶ Cerrar** (comando de teclado **Ctrl+W** o **⌘W**) para volver a la partitura original.

Si no quiere guardar los cambios realizados sobre la idea, seleccione **Archivo ▶ Cerrar** y pulse **No** cuando el programa le pregunte si desea guardar los cambios.

De momento, sólo hemos arañado la superficie de lo que realmente se puede conseguir con la sección Ideas. Por tanto, no lo olvide –  **5.11 Ideas** en la Guía de referencia.

Compases de repetición

A menudo, las partes de percusión o batería se componen de patrones de repetición de uno o dos compases de longitud. En lugar de tener que copiar el mismo compás varias veces, los arreglistas suelen añadir un símbolo en el compás de repetición. Esto le dice al músico que debe interpretar el mismo patrón que el del compás anterior. Sibelius entiende esta instrucción y reproduce los compases de repetición igual que haría un músico real.

Para aprender el funcionamiento, vamos a añadir una parte de pandereta a la partitura:

- Seleccione **Crear ▶ Instrumentos** o pulse el comando de teclado **I**.
- Seleccione **Instrumentos comunes** de la lista **Elegir entre**.
- Seleccione la familia **Percusión y batería** y elija **Tambourine**
- Pulse **Añadir a la partitura**
- Seleccione **Tambourine** de la lista **Pentagramas en la Partitura** y use el botón **Hacia abajo** para que Tambourine aparezca entre **Drum Set (Rock)** y **Synthesizer (a)**
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

El pentagrama de percusión aparecerá en la partitura, listo para que escriba la parte de batería. A continuación, pulse el botón **Partitura** en la ventana Ideas y encuentre la idea **Urbane Tambourine 1** en la lista. Copie y péguela en el compás 9.

Para añadir un símbolo de repetición, seleccione el compás 10 del pentagrama de la pandereta y pulse **F11** para visualizar el quinto teclado flotante. Pulse **1** (en el teclado numérico) para añadir un único compás de repetición. Siga pulsando **1** hasta llegar al compás 16.

Observe que también puede añadir repeticiones de dos o cuatro compases desde el quinto teclado flotante. Sibelius reproducirá todos estos tipos de repeticiones.

Para más detalles sobre los compases de repetición,  **2.27 Compases de repetición** en la Guía de referencia.

Finalización de las partes de percusión

Introduzca el resto de música de las partes **Drum Set** y **Tambourine** de acuerdo con la partitura impresa creada previamente. Use la ventana Ideas, los compases de repetición y las voces múltiples para finalizar la introducción de las partes de percusión.

3.4 Cifrados armónicos

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 2** y convierta la versión **4 Cifrados armónicos** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

En Sibelius, un cifrado armónico consta de dos partes que describen la armonía en un punto determinado de la música: el texto de acorde y el gráfico de acorde. Los gráficos de acorde, también conocidos como *cajas de acorde*, *rejillas de mástil* o *diagramas de guitarra*, muestran gráficamente la disposición de los dedos sobre las cuerdas y trastes de una guitarra.

Dispone de dos métodos para introducir cifrados armónicos: puede escribirlos directamente en la partitura o tocar las notas especificadas por un cifrado en un dispositivo MIDI. También puede determinar si Sibelius debe visualizar uno de los dos componentes del cifrado o ambos.

En este capítulo aprenderemos a introducir y editar cifrados armónicos desde el teclado del ordenador, a ajustar la introducción de cifrados desde un dispositivo MIDI y a utilizar algunos plug-ins diseñados para el tratamiento de los cifrados armónicos. Para más información acerca de los cifrados armónicos, vea  **2.10 Cifrado armónico** en la Guía de referencia.

Introducción de cifrados con el teclado del ordenador

Sibelius permite añadir cifrados armónicos desde el teclado del ordenador de una forma muy sencilla.

- Haga clic en la nota (o acorde) sobre la cual desee colocar el cifrado armónico. En nuestro ejemplo, seleccione el primer compás completo del pentagrama *Electric Stage Piano*.
- Seleccione **Crear ▶ Cifrado armónico** (comando de teclado **Ctrl+K** o **⌘K**).
- Aparecerá un símbolo de intercalación intermitente por encima de la nota seleccionada.
- Escriba el texto de los acordes que desee añadir en nomenclatura inglesa. Sibelius creará automáticamente los símbolos necesarios para que los cifrados armónicos sean coherentes y legibles. Escriba **Ab13(#11)**.
- Pulse **Espacio** para avanzar hacia la siguiente nota o tiempo, o utilice la tecla **Tab** para saltar al inicio del siguiente compás.

Sibelius crea el cifrado armónico deseado con caracteres especiales como los símbolos de sostenido y bemol, si son necesarios. En este caso, el resultado será **A^{b13}(#11)**.

Sin embargo, el método más rápido de introducción de cifrados armónicos es tocarlos en un dispositivo MIDI para que Sibelius los reconozca automáticamente.

Creación de cifrados armónicos mediante una interpretación

Sibelius es capaz de reconocer más de 600 tipos de acordes basándose en las notas que contienen, de manera que usted puede utilizar su teclado o guitarra MIDI para introducir cifrados armónicos rápidamente en la partitura.

(Debe tener un dispositivo MIDI conectado al ordenador para introducir acordes en Sibelius de esta forma. Si no tiene un dispositivo MIDI conectado, introduzca los cifrados escribiéndolos en el teclado del ordenador, tal como hemos hecho anteriormente.)

Vamos a intentarlo:

- Seleccione el tercer compás completo del pentagrama Electric Stage Piano
- Ejecute **Crear ▶ Cifrado armónico** (comando de teclado **Ctrl+K** o **⌘K**)
- Aparecerá un símbolo de intercalación intermitente por encima de la primera nota
- Toque un acorde de Do mayor en su teclado MIDI
- Sibelius crea un cifrado armónico **C** y mueve el símbolo de intercalación al siguiente tiempo.

Puede tocar una enorme variedad de acordes, desde tríadas simples hasta construcciones extremadamente complejas: Sibelius creará de forma inteligente el cifrado armónico más adecuado para el acorde. Pruebe diferentes combinaciones de notas en su dispositivo MIDI para comprobar las notaciones interpretadas por Sibelius.

Por defecto, Sibelius examina la armonización del acorde que usted ha tocado para determinar no sólo el tipo de acorde sino también su notación específica. Si ha tocado una inversión de un acorde, Sibelius escribirá un cifrado armónico con la nota del bajo alterada (como **D/F#**, por ejemplo). Para más detalles acerca de las opciones de reconocimiento de acordes, vea  **8.13 Editar cifrados** en la Guía de referencia.

Mantenga pulsada la tecla **Ctrl** o **⌘** para seleccionar los cifrados armónicos que acaba de crear y elimínelos, o utilice la opción **Deshacer** para borrarlos de la partitura. Ahora vamos a introducir los cifrados armónicos correspondientes a los acordes de *Urbane Filigree*. Estos acordes son

bastante complejos, de manera que a continuación le mostramos las notas que debe tocar para obtener los cifrados armónicos adecuados:

The image displays 20 musical diagrams, each representing a different chord voicing. Each diagram is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The notes are placed on the lines and spaces of the staves to show the specific intervals and octaves for each chord. The chords are arranged in five rows of four, with the last row containing only one chord.

Siga la copia impresa de la música para ir agregando los cifrados armónicos a la partitura. Puede tocar los acordes en su dispositivo MIDI o escribir sus nombres en el teclado del ordenador, como prefiera.

Texto de acorde equivalente

Sibelius determina automáticamente el cifrado armónico más apropiado para un conjunto de notas, pero en ocasiones es posible que usted desee que en la partitura aparezca otro tipo de acorde. Para comprobar otras posibilidades de interpretación de un mismo patrón de intervalos sólo tiene que seleccionar el cifrado armónico (o cifrados) cuyo tipo de acorde desee modificar y ejecutar la función **Editar > Cifrado armónico > Texto de acorde equivalente** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+K** o **⌘+⇧K**). También puede pulsar con el botón derecho del ratón

(Windows) o hacer Control-clic (Mac) y seleccionar **Texto de acorde** equivalente en el submenú **Cifrado armónico**.

Para cambiar de G^{#7} a A^{b7}, por ejemplo, vea **Reescritura enarmónica de un cifrado** más adelante.

Vamos a probar lo siguiente:

- Seleccione el acorde A^{b13(#11)} en el primer compás del pentagrama Electric Stage Piano
 - Pulse Ctrl+Mayús+K o ⇧⌘K para pasar al siguiente texto de acorde equivalente
 - El tipo de acorde cambia a D7()/G[#]
 - Pulse Ctrl+Mayús+K o ⇧⌘K para pasar al siguiente cifrado armónico
 - El tipo de acorde cambia a G^bmaj^{13(#11sus2)}/A^b
 - Vaya cambiando el texto de acorde de esta forma hasta que vuelva a aparecer el cifrado A^{b13(#11)}.
- Con este método puede modificar rápidamente el texto de acorde de un cifrado armónico en el caso de que Sibelius no haya elegido el texto que usted habría preferido, o si la armonización que ha tocado sugería otro tipo de acorde.

Ahora debería comprobar que la notación de los acordes que ha introducido sea correcta. Si desea modificarla, utilice el comando de teclado Ctrl+Mayús+K o ⇧⌘K. Para editar un cifrado armónico existente, haga doble clic sobre él o selecciónelo y pulse la tecla Intro (en el teclado principal). A continuación, vuelva a tocar el acorde en su dispositivo MIDI o escriba el nuevo texto en nomenclatura inglesa.

Reescritura enarmónica de un cifrado

Sibelius escribe automáticamente la enarmonización de un acorde en función de la armadura vigente, pero es posible que en algunas ocasiones prefiera modificar la nota raíz de un cifrado armónico sin cambiar el tipo de acorde. Veamos cómo hacerlo:

- Seleccione el cifrado armónico cuya enarmonización desee reescribir
- Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione **Cifrado armónico** ▶ **Reescribir cifrado armónico** en el menú contextual, o seleccione **Editar** ▶ **Cifrado armónico** ▶ **Reescribir cifrado armónico**
- La nota raíz del cifrado armónico (y la nota de bajo en acordes con barra) será reescrita con su equivalente enarmónico.

Copia de cifrados armónicos

Ya hemos visto cómo aparecen los cifrados armónicos en un pentagrama de teclado, pero al copiar cifrados armónicos a otros instrumentos Sibelius determina automáticamente si debe mostrar un gráfico de acorde o no, e incluso actualiza los cifrados a su notación correcta en partituras con transposición.

Vamos a copiar los cifrados armónicos que acabamos de introducir:

- Haga triple clic en el pentagrama superior del instrumento Electric Stage Piano para seleccionarlo a lo largo de toda la partitura
- Seleccione **Editar** ▶ **Filtrar** ▶ **Cifrados armónicos** para seleccionar sólo los cifrados armónicos
- Copie los cifrados al pentagrama de guitarra: para ello, haga Alt+clic o ⌘-clic al principio del primer compás completo del pentagrama Electric Guitar

- Copie los cifrados al pentagrama de bajo: para ello, haga **Alt+clic** o **⌘-clic** al principio del primer compás completo del pentagrama 4-string Bass Guitar (bajo de 4 cuerdas).

Observe que el pentagrama de bajo también muestra gráficos de acorde por defecto. Para que estos gráficos no aparezcan automáticamente, ejecute **Editar ▶ Cifrado armónico ▶ Añadir/Eliminar gráfico de acorde** (opción también disponible en el menú contextual) con los cifrados copiados todavía seleccionados.

Recuerde que también puede realizar copias múltiples de cifrados armónicos en todos los pentagramas que desee. Para ello, copie al portapapeles los cifrados armónicos que quiera duplicar con el comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**, seleccione todos los pentagramas a los que desee copiarlos y pulse **Ctrl+V** o **⌘V**.

Rearmonización de gráficos de acorde

Sibelius asigna automáticamente un gráfico de acorde a todos los cifrados armónicos asociados a un pentagrama de guitarra. Estos gráficos pueden ser tomados de una selección integrada en Sibelius de gráficos de acorde para guitarra de 6 cuerdas con afinación estándar (elegidos por su facilidad de ejecución) o calculados automáticamente en función de las notas incluidas en el acorde. Dispone de una amplia variedad de digitaciones para cada tipo de acorde, incluso para guitarras con afinaciones especiales.

Sibelius permite modificar el gráfico de acorde seleccionado por defecto de la misma forma en que es posible elegir el cifrado armónico asignado por defecto a una interpretación MIDI. Para ello, sólo tiene que seleccionar el cifrado armónico (o cifrados) cuyo gráfico desee modificar y ejecutar la función **Editar ▶ Cifrado armónico ▶ Rearmonizar gráfico de acorde** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+K** o **⌘-⌥-⌘K**). También puede pulsar con el botón derecho del ratón (Windows) o hacer **Control-clic** (Mac) y seleccionar **Rearmonizar gráfico de acorde** en el submenú **Cifrado armónico**.

Vamos a probar lo siguiente:

- seleccione el acorde $A^{b13}(\#11)$ en el primer compás del pentagrama Electric Guitar
- pulse **Ctrl+Mayús+Alt+K** o **⌘-⌥-⌘K** para rearmonizar el gráfico de acorde mostrado; hágalo varias veces para comprobar las diversas armonizaciones generadas automáticamente por Sibelius

Las secciones [📖 2.10 Cifrado armónico](#) y [📖 8.13 Editar cifrados](#) de la Guía de referencia incluyen más información acerca de la definición del tipo o gráfico de acorde que Sibelius debe mostrar por defecto y la modificación del aspecto de los cifrados armónicos.

Plug-ins para cifrados armónicos

Sibelius incluye diversos plug-ins que pueden ayudarle a trabajar con los cifrados armónicos.

Para añadir acompañamientos simples a partir de cifrados armónicos existentes, ejecute **Plug-ins ▶ Cifrado armónico ▶ Realizar cifrados y gráficos de acorde**. Este plug-in utiliza los cifrados armónicos de la partitura para crear acompañamientos de piano o guitarra en diversos estilos.

Si desea añadir cifrados armónicos sin tener que tocar los acordes o escribir los cifrados, ejecute **Plug-ins ▶ Cifrados armónicos ▶ Añadir cifrados** para que Sibelius seleccione automáticamente los cifrados armónicos adecuados en función de la armonía de la música.

3.5 Repeticiones y codas

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 3** y convierta la versión **5 Estructuras de repetición y codas** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Este capítulo trata los cambios que se pueden realizar usando barras de repetición, compases de 1ª y 2ª repetición y codas. En la reproducción de partituras, Sibelius reproduce todas estas estructuras de repetición tal y como lo haría un intérprete musical.

Barras de repetición

Vamos a repetir los cuatro primeros compases de la pieza usando las barras de repetición. Empecemos añadiendo una barra de repetición al final de la sección repetida:

- Pulse en la barra de compás al final del compás 4; tras su selección, se vuelve de color morado
- Seleccione **Crear ▶ Barra de compás ▶ Final de repetición**
- La barra de compás cambiará inmediatamente a una barra de repetición: esto denota el final de una sección repetida.

En este contexto, la barra de repetición le dice al intérprete que vaya al inicio de la partitura y se repita desde ese punto, lo cual también incluye el compás de anacrusa. Para marcar el inicio de la sección repetida, debemos crear otra barra de repetición:

- Seleccione **Crear ▶ Barra de compás ▶ Iniciar repetición**
- El puntero del ratón se volverá azul oscuro para mostrar que está “cargando” un objeto
- Pulse en la barra de compás al inicio del primer compás completo para colocar el inicio de la barra de repetición.
- Pulse **Esc** para deseleccionar todo, y pulse **P** para reproducir desde el inicio de la partitura.

Sibelius se reproducirá hasta el compás 4, y volverá al compás 1 de nuevo antes de seguir reproduciendo el resto de la partitura.

1ª y 2ª línea de repetición

En las secciones de repetición más complejas, los compositores y arreglistas usan la 1ª y 2ª línea de repetición, las cuales se reproducen sólo en el primer o segundo paso a través de la sección repetida. En Sibelius, la 1ª y 2ª línea de repetición son líneas de sistema, es decir, se comportan igual que las líneas de tempo usadas en el **Proyecto 2**.

Vamos a crear una repetición con la 1ª y 2ª línea de repetición; para ello, insertaremos un compás que usaremos como el final del primer paso de nuestra sección de repetición:

- Seleccione el final de la barra de repetición previamente añadida y pulse **Eliminar** para suprimirla
- Haga **Ctrl+clic** o **⌘-clic** en el compás 4 de cualquier pentagrama para efectuar una selección de sistema: todos los pentagramas quedarán integrados en un recuadro morado de contorno doble
- Seleccione **Editar ▶ Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**).

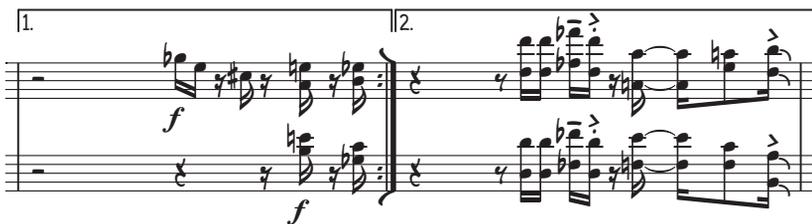
- Seleccione el compás 8 de Trompetas en el pentagrama Sib, que usaremos como el final del segundo paso en nuestra sección de repetición
- Seleccione **Editar ▶ Pegar** (comando de teclado **Ctrl+V** o **⌘+V**) para pegar el compás copiado en la partitura. El nuevo compás se inserta entre los compases existentes, es decir, se convierte en el compás 8.
- Con este compás todavía seleccionado, pulse **L** para abrir el diálogo **Crear ▶ Línea**
- Seleccione la primera línea en la lista situada a la derecha de **Líneas de sistema**: es la 1ª línea de repetición
- Pulse **Aceptar** para añadir la línea al compás 8:



La línea es añadida en la parte superior de la partitura, pero aparece encima del compás 8 en cada parte individual. Seguidamente, vamos a añadir la barra de repetición final y la 2ª línea de repetición para completar la estructura de repetición:

- Pulse en la barra de compás al final del compás 8; tras su selección, se vuelve de color morado
- Seleccione **Crear ▶ Barra de compás ▶ Final de repetición**
- La barra de compás cambiará inmediatamente a una barra de repetición
- Seleccione el compás 9 de Trompetas en el pentagrama Sib
- Pulse **L** para abrir el diálogo **Crear ▶ Línea**
- Seleccione la tercera línea en la lista situada a la derecha de **Líneas de sistema**: es la 2ª línea de repetición
- Pulse **Aceptar** para añadir la línea al compás 8.

A veces conviene acortar las líneas para evitar el solapamiento; para ello, pulse sobre los extremos y arrastre con el ratón, o use las teclas **←** y **→** (no olvide que también puede usar **Ctrl** o **⌘** para ampliar la selección):



Repeticiones coda y dal segno (D.S.)

Para crear una sencilla repetición coda y “dal segno” (D.S.), convertiremos los compases 22–25 en la sección de coda:

- Seleccione la barra de compás en el inicio del compás 22
- Elija **Crear** ▶ **Barra de compás** ▶ **Doble** para añadir una barra de compás doble; esto denota el final de una sección
- Seleccione **Maquetación** ▶ **Separación** ▶ **Dividir sistema** para crear un espacio después de la barra de compás doble. Observe como Sibelius reescribe automáticamente las claves, armaduras y llaves.
- Seleccione el silencio al comienzo del compás 22 del pentagrama Trompetas en Sib
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Tempo** (comando de teclado **Ctrl+Alt+T** o **⌘+T**)
- Haga clic con el botón derecho del ratón (Windows) o **Control-clic** (Mac) para ver el menú contextual
- Seleccione el primer signo de coda (Ⓞ) de la lista de palabras y símbolos propuestos
- Escriba la palabra **Coda** y pulse **Esc**.

Ahora vamos a añadir la repetición dal segno. Cuando el reproductor alcance el final del compás 21, le diremos que retroceda hasta el compás 14:

- Seleccione la barra de compás doble en el final del compás 21
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Otro texto de sistema** ▶ **Repetir (D.C./D.S./A Coda)**.
- Haga clic con el botón derecho del ratón (Windows) o **Control-clic** (Mac) para ver el menú contextual
- Elija **D.S. al Coda** de la lista de palabras y símbolos propuestos
- Pulse **Esc** para deseleccionar
- Haga **Ctrl+clic** o **⌘-clic** en cualquier pentagrama del compás 14 para realizar una selección de sistema: todos los pentagramas quedarán integrados en un recuadro morado de contorno doble
- Pulse **Z** para abrir el diálogo **Crear** ▶ **Símbolo**
- Seleccione el primero de los dos símbolos de segno (⌘) mostrados en la parte superior del diálogo, en la fila llamada **Repeticiones**.
- Asegúrese de que la opción **Vinculado a** está ajustado en **Sistema**
- Pulse **Aceptar** para crear el símbolo en la partitura
- Arrastre el símbolo situado encima del pentagrama hasta una posición apropiada en el final del compás. (La diferencia de los símbolos con otros objetos es que los primeros pueden colocarse en cualquier lugar de la partitura, permitiendo ignorar las normas de posicionamiento de Sibelius.)

Si reproduce ahora la partitura, Sibelius seguirá las repeticiones añadidas. Para más información sobre las estructuras de repetición, consulte **4.6 Repeticiones** en la Guía de referencia.

3.6 Arreglo y reproducción

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 3** y convierta la versión **6 Arreglo y reproducción** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Este capítulo está dedicado a la función **Arreglar™**, una prestación de Sibelius que permite efectuar arreglos musicales de manera automática para instrumentos diferentes. El capítulo también incluye opciones como cambiar los sonidos utilizados para reproducir la partitura, añadir efectos y producir un archivo audio de su partitura.

Añadir acompañamiento de cuerdas

Vamos a crear algunos acompañamientos de cuerdas usando la parte de sintetizador de la partitura *Urbane Filigree*.

- Para añadir las partes de cuerda a la partitura, seleccione **Crear** ▶ **Instrumentos** (comando de teclado).
- Compruebe que ha seleccionado **Instrumentos comunes** en la lista **Elegir entre**, y seleccione **Cuerdas** en la lista **Familia**.
- Pulse en **Violin 1** para seleccionarlo, mantenga pulsado **Ctrl** o **⌘** y seleccione **Violin 2**, **Viola** y **Violoncello**.
- Pulse **Añadir a la partitura** para añadir todos los instrumentos seleccionados a la partitura.
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

La función **Arreglar** de Sibelius está diseñada para ayudarle con el arreglo y la orquestación de partituras y ahorrarle muchas horas de trabajo. En unos instantes va a descubrir el potencial de esta herramienta de trabajo aplicable a cualquier tipo de música:

- Pulse en un espacio vacío del compás 10 en la parte superior del pentagrama de sintetizador para seleccionarlo
- Haga **Mayús**-clic en el último compás del otro pentagrama de sintetizador; ambos pentagramas quedarán integrados en el recuadro de selección azul de una sola línea
- Seleccione **Editar** ▶ **Copiar** (comando de teclado **Ctrl+C** o **⌘C**) para copiar la música en el portapapeles.
- Seleccione el compás 10 del pentagrama Violin I pulsando sobre un espacio vacío del pentagrama
- Haga **Mayús**-clic en el compás 10 del pentagrama de violoncelo para seleccionar todos los pentagramas de cuerdas agrupados
- Seleccione **Notas** ▶ **Arreglar** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+V** o **⌘⌥V**).
- En el diálogo que aparece a continuación, seleccione **Arreglo estándar** y pulse **Aceptar**.

Sibelius efectuará el arreglo musical en los pentagramas de cuerdas de la partitura de modo inteligente, dividiendo y distribuyendo la música entre los instrumentos.

La función Arreglar copia música de forma inteligente en cualquier número de pentagramas. También puede usarse para producir reducciones pianísticas, y “ampliar” los acordes en pentagramas múltiples. Y aún más importante, esta sofisticada función ayuda a arreglar y orquestrar una amplia variedad de conjuntos y estilos musicales.

Para más detalles, consulte **5.1 Arreglar™** en la Guía de referencia.

Mezclar partitura

Como hemos aprendido en el **Proyecto 1**, la ventana Mixer es una potente herramienta que permite controlar la manera en que Sibelius reproduce la partitura. Puede cambiar los sonidos utilizados para reproducir cada uno de los instrumentos de la partitura, añadir efectos como reverb y chorus, editar parámetros específicos para ajustar el sonido de cada instrumento y equilibrar la mezcla global de la partitura.

En primer lugar, vamos a silenciar los pentagramas de sintetizador en la ventana Mixer, ya que a partir de ahora estos se usarán con los instrumentos de cuerdas seleccionados.

- Pulse M para abrir la ventana Mixer, si es que está cerrada.
- Busque las entradas Synthesizer (a) y Synthesizer (b).
- Pulse el botón Silencio (M) situado a la derecha de ambas entradas; deberá pulsar dos veces: el primer clic silencia el pentagrama de manera parcial, y el segundo de manera total.



Reproduzca la partitura. Escuchará como las partes de cuerdas han reemplazado el sonido del sintetizador.

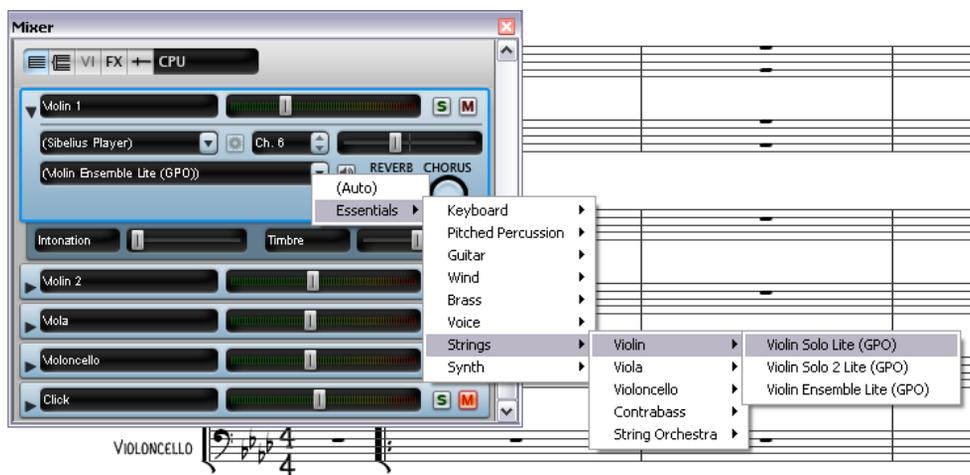
Ajuste el volumen de los canales de pentagrama para equilibrar las partes de las cuerdas. Si desea cambiar el volumen de toda la sección de cuerdas globalmente, active el grupo de canales (☰) en la parte superior de la ventana Mixer. Aparecerán los grupos de canal para cada familia de instrumentos de la partitura. Estos ajustes cambiarán el pan y volumen relativos de toda la familia.

Cambio de los sonidos de instrumento

Puede elegir cualquier sonido disponible en su ordenador para que Sibelius lo utilice en la reproducción de cada instrumento individual. Vamos a cambiar todos los sonidos de cuerdas para que el programa utilice instrumentos solistas en lugar de conjuntos de instrumentos; esto proporciona un aire más íntimo a la partitura:

- En la ventana Mixer, localice la entrada Violin 1
- Pulse en la punta de flecha situada a la izquierda del nombre de instrumento para ampliar el canal de pentagrama
- Pulse en la flecha situada junto a Violin Ensemble Lite (GPO)
- Aparecerá un menú mostrando los dispositivos de reproducción usados por Sibelius; vamos a usar Sibelius Sounds Essentials

- Seleccione **Essentials** ▶ **Cuerdas** ▶ **Violin** ▶ **Violin Solo Lite (GPO)** para cambiar a un sonido de violín solista:



Ahora cambie los pentagramas Violin 2, Viola y Violoncello de igual forma para que puedan usar los sonidos Violin Solo 2 Lite (GPO), Viola Solo Lite (GPO) y Cello Solo Lite (GPO) respectivamente. Para cerrar cualquiera de los canales de pentagrama en el Mixer, simplemente vuelva a pulsar sobre la punta de flecha a la izquierda del nombre de instrumento.

Vuelva a reproducir la partitura para escuchar la diferencia; quizás necesita ajustar el balance de los sonidos nuevos.

Parámetros de efectos

Cada sonido de instrumento dispone de hasta seis parámetros de efectos que son controlados por deslizadores situados debajo de la ampliación del canal de pentagrama:



Amplíe todos los canales de pentagrama de la ventana Mixer haciendo **Mayús**-clic en una de las puntas de flecha situada a la izquierda de los nombres de instrumento.

Pruebe a ajustar los deslizadores para cambiar los distintos efectos y escuche la reproducción resultante. Para restaurar el valor predeterminado de un deslizador, simplemente pulse dos veces sobre el mismo. (Tenga en cuenta que esto no es aplicable a los botones **Reverb** y **Chorus**, sólo a los deslizadores horizontales.)

Para más información sobre cómo usar el Mixer para cambiar la reproducción en Sibelius, consulte **4.3 Mixer** en la Guía de referencia.

Exportación de un archivo de audio

El uso de instrumentos virtuales VST/AU, como Sibelius Sounds Essentials, permite exportar la partitura como un archivo de audio con tan sólo apretar un botón. Puede copiar los archivos de audio directamente en un CD o convertirlos en otros formatos (MP3) para que el director musical o intérprete se haga una idea de cómo suena la música, o la utilice en los ensayos.



Vamos a exportar un archivo de audio de *Urbane Filigree*:

- Seleccione **Reproducir** ▶ **Mover línea de reproducción al principio** (comando de teclado **Ctrl+[o #]**) o pulse el botón correspondiente de la ventana Reproducción
- Seleccione **Archivo** ▶ **Exportar** ▶ **Audio** o pulse en el botón de la barra de herramientas, tal y como se muestra en la imagen superior derecha.
- Elija un **Nombre de archivo** para el archivo de audio y pulse **Aceptar**
- Sibelius graba la partitura como un archivo de audio y la guarda en la misma carpeta que la partitura.

Para más información,  **9.10 Exportación de archivos audio** en la Guía de referencia.

Proyecto 4

4.1 Creación de una hoja de ejercicios

Este proyecto le enseñará a utilizar algunas de las muchas funciones educativas de Sibelius, que le ayudarán a gestionar sus clases y a crear hojas de ejercicios y recursos de enseñanza de diversos tipos.

El primer capítulo de este proyecto se centra en la preparación de una nueva hoja de ejercicios, que puede guardar para reutilizarla como plantilla en sesiones posteriores. También aprenderemos a cambiar la fuente de texto de una partitura completa y a editar las propiedades de diferentes tipos de texto.

Worksheet Creator

La potente herramienta Worksheet Creator ( **5.25 Worksheet Creator** en la Guía de referencia) permite generar automáticamente miles de hojas de ejercicios, pósters, postales y otros tipos de materiales de referencia para estudiantes de todos los niveles. Antes de crear su propia hoja de ejercicios, compruebe si Worksheet Creator ya incluye una hoja de ejercicios adecuada o rápidamente adaptable a sus necesidades.

Worksheet Creator también ofrece una amplia variedad de plantillas de ejercicios de diferentes formatos con compases vacíos listos para completar. Estas plantillas pueden ahorrarle bastante trabajo: si encuentra una plantilla adecuada a sus necesidades, apróvechela en lugar de crear una nueva hoja de ejercicios desde cero.

(Para acceder a estas plantillas, vaya a **Archivo** ▶ **Worksheet Creator**, seleccione **Plantilla** en el diálogo que aparecerá y pulse **Siguiente**. La lista de plantillas de ejercicios disponibles aparece en la parte izquierda, pero como vamos a crear nuestra propia hoja de ejercicios, pulse **Cancelar**.)

Creación de una nueva hoja de ejercicios

Si desea crear una hoja de ejercicios completamente nueva en lugar de aprovechar una de las plantillas disponibles, es necesario que conozca las herramientas de maquetación de Sibelius, principalmente los ajustes de espaciado entre pentagramas y la creación de separaciones de sistema o saltos de página (para más detalles, consulte el **Proyecto 2** de este Manual del usuario).

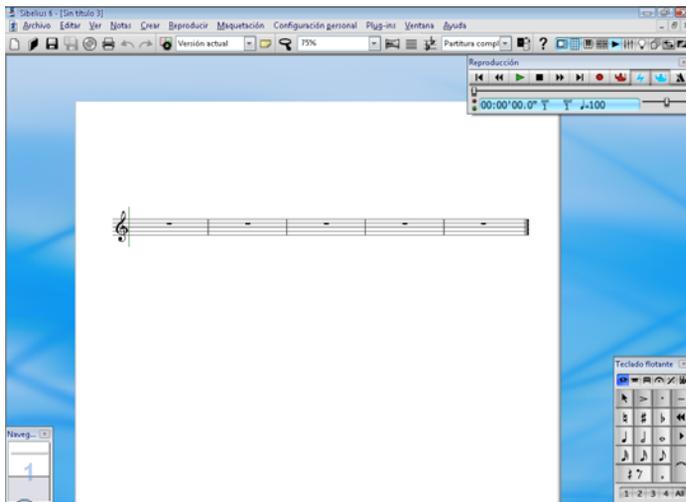
Vamos a utilizar estas y otras funciones de maquetación de Sibelius para crear una plantilla de hoja de ejercicios que añadiremos a las plantillas incluidas en Worksheet Creator.

Para empezar, vamos a crear una nueva partitura:

- Seleccione **Archivo** ▶ **Nuevo** o pulse el botón de la barra de herramientas
- Aparecerá el diálogo **Partitura nueva**
- Seleccione la plantilla **En blanco** y pulse **Cambiar instrumentos**
- En el diálogo que aparece, compruebe que la opción **Instrumentos comunes** está seleccionada en la lista **Elegir entre**
- Seleccione la familia **Otros** y elija **Sin nombre (clave de sol)** en la lista de instrumentos disponibles
- Pulse **Añadir a la partitura** y haga clic en **Aceptar**
- Pulse **Finalizar** para cerrar el diálogo **Partitura nueva** y crear una partitura.

Proyecto 4

El resultado debería ser el siguiente:



Ahora, vamos a añadir algunos compases y a crear la maquetación de la página inicial:

- Seleccione **Crear** ▶ **Compás** ▶ **Otro** (comando de teclado **Alt+B** o **~B**)
- En el diálogo que aparece, ajuste el **Número de compases** a **43** y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para indicar que está “cargando” un objeto
- Haga clic en cualquier punto de la partitura para añadir los nuevos compases
- Pulse **Esc** para deseleccionar todos los elementos
- Seleccione **Maquetación** ▶ **Separaciones automáticas**
- En el diálogo que aparece, active la opción **Usar separaciones de sistema automáticas** y seleccione **Cada 4 compases**
- Pulse **Aceptar**: la maquetación de la partitura debería actualizarse inmediatamente.

Antes de seguir con la creación de nuestra plantilla, seleccione **Configuración personal** ▶ **Normas de diseño musical** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+E** o **⌘+⌘E**). Aparecerá el diálogo **Normas de diseño musical**, desde el cual puede realizar diversos cambios sobre las características generales de la partitura. Todas las modificaciones que lleve a cabo sobre las notas u otros objetos en este diálogo se aplicarán a todas las notas u objetos del mismo tipo en la partitura completa. Vamos a definir dos parámetros:

- En la página **Números de compás**, ajuste la opción **Frecuencia** a **Sin números de compás** para que la hoja de ejercicios no incluya números de compás.
- En la página **Pentagramas** de este diálogo, ajuste **Justificar pentagramas cuando la página esté al menos n% completa** al **100%**. De esta manera podrá controlar completamente la posición vertical de los pentagramas de las hojas de ejercicios. Este ajuste desactiva la justificación vertical, es decir, evita que Sibelius iguale automáticamente el espaciado entre pentagramas a lo largo de toda la página.

Sólo debería desactivar la justificación vertical durante la creación de hojas de ejercicios, hojas de examen o ejemplos musicales especiales, ya que esta función siempre es deseable en cualquier otro tipo de partitura. Consulte  **8.10 Espaciado vertical de pentagramas** en la Guía de referencia.

Pulse **Aceptar** para cerrar el diálogo **Normas de diseño musical**.

También podemos ajustar el tamaño de los pentagramas de manera que todos los compases queden incluidos en una única página A4:

- Seleccione **Maquetación** ▶ **Configuración del documento** (comando de teclado **Ctrl+D** o **⌘D**)
- Cambie el valor de **Tamaño del pentagrama** a 6mm o 0.24 pulgadas
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

Introducción de texto

Vamos a añadir un título y un espacio en blanco para que los alumnos puedan escribir su nombre.

- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Título**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para indicar que está “cargando” un objeto
- Haga clic en la parte superior de la primera página y escriba “**ESCALAS Y ARPEGIOS**”
- Pulse la tecla **Esc** dos veces para finalizar la edición y deseleccionar el texto
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Subtítulo**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para indicar que está “cargando” un objeto
- Haga clic en la parte superior de la primera página y escriba “**Hoja de ejercicios 1**”
- Pulse la tecla **Esc** dos veces para finalizar la edición y deseleccionar el texto
- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Texto especial** ▶ **Encabezamiento de la hoja de ejercicios (primera página, d)**
- El puntero del ratón se volverá de color azul oscuro para indicar que está “cargando” un objeto
- Haga clic en la parte superior de la primera página, escriba “**Nombre: _____**” y pulse la tecla **Intro** para saltar una línea hacia abajo
- Escriba “**Clase: _____**”
- Pulse la tecla **Esc** dos veces para finalizar la edición y deseleccionar el texto.

El resultado debería tener este aspecto:

Nombre: _____

Clase: _____

ESCALAS Y ARPEGIOS

Hoja de ejercicios 1



Edición de todas las fuentes

A continuación vamos a cambiar el tipo de texto de esta hoja de ejercicios para que utilice una fuente clara y legible:

- seleccione **Configuración personal** ▶ **Editar todas las fuentes**
- cambie la **Fuente de texto principal** a **Verdana** (selecciónela en la lista desplegable).

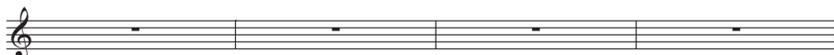
Ahora, el texto debería presentar este aspecto:

ESCALAS Y ARPEGIOS

Hoja de ejercicios 1

Nombre: _____

Clase: _____



Desde este momento, todo el texto que introduzca en la hoja de ejercicios utilizará la fuente Verdana por defecto.

Edición de un estilo de texto

Si desea cambiar las propiedades de un tipo de texto determinado, debe editar su estilo de texto. El estilo de texto especifica la fuente, tamaño, posición y otras características de cada tipo de texto.

Vamos a editar los estilos de texto **Título** y **Subtítulo** de nuestra hoja de ejercicios de manera que el texto quede alineado a la izquierda de la página:

- Pulse sobre el título para seleccionarlo
- Ejecute **Configuración personal** ▶ **Editar estilos de texto** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+Alt+T** o **⌘+⇧+⌘T**)
- El elemento **Título** debería estar seleccionado en la lista de estilos de texto disponibles: pulse **Editar**
- En la página **Posic. Horizontal**, seleccione la opción **Izquierda** del grupo **Alinear a la página** y pulse **Aceptar**
- Seleccione el elemento **Subtítulo** en la lista de estilos de texto disponibles y pulse **Editar**
- En la página **General**, active la opción **Itálica** (cursiva)
- En la página **Posic. Horizontal**, seleccione la opción **Izquierda** del grupo **Alinear a la página** y pulse **Aceptar**
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura:

Nombre: _____

Clase: _____

ESCALAS Y ARPEGIOS

Hoja de ejercicios 1



Cómo guardar una plantilla de hoja de ejercicios

Vamos a añadir esta partitura a las demás plantillas disponibles en Worksheet Creator. De esta forma, esta hoja de ejercicios quedará disponible para que más adelante pueda utilizarla inmediatamente sin necesidad de preparar otra plantilla.

- Seleccione **Archivo** ▶ **Añadir a Worksheet Creator**.
- Seleccione **Plantilla** entre las opciones de **Tipo** y asigne un nombre a la hoja de ejercicios (por ejemplo, **Escalas y arpeggios**).
- Si desea agregar cualquier otra información que le ayude a identificar esta plantilla en el futuro, escriba el texto en la caja **Descripción (para el profesor)**.
- Pulse **Aceptar** para añadir la hoja de ejercicios a la lista de plantillas y volver a la partitura.

La próxima vez que abra el diálogo **Archivo** ▶ **Worksheet Creator**, la plantilla **Escalas y arpeggios** que acabamos de crear aparecerá en la lista de plantillas disponibles.

4.2 Escalas y arpeggios

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada Proyecto 4 y convierta la versión 2 Escalas y arpeggios en la Versión actual. Para ello, vaya a Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, seleccione esta versión en la lista y pulse Configurar como actual.

En este capítulo utilizaremos diversos plug-ins para crear rápidamente un conjunto de escalas del mismo tipo para tareas de estudio, revisión o comprobación. Veremos la forma de reescribir alturas de nota con sus equivalentes enarmónicos (por ejemplo, de Sol# a Lab) y aprenderemos a reintroducir alturas de nota para cambiar los tipos de escala. Con estas herramientas podrá crear rápidamente una amplia variedad de hojas de escalas con un esfuerzo mínimo.

Introducción de escalas

Vamos a utilizar uno de los plug-ins más potentes de Sibelius para crear una hoja de escalas en todas las tonalidades con sólo unos pocos clics de ratón. A continuación, aprovecharemos esas escalas para las hojas de ejercicios que vamos a preparar en este proyecto. Empecemos por crear un conjunto de escalas mayores en todas las tonalidades:

- Seleccione Plug-ins ▶ Otros ▶ Escalas y arpeggios
- En el diálogo que aparecerá, seleccione Añadir escalas y arpeggios a la partitura actual y pulse Siguiente
- Seleccione Escalas mayores en el menú desplegable de la derecha y pulse Siguiente
- Se abrirá un diálogo que incluye numerosas opciones para las escalas que va a añadir a la partitura. Puede seleccionar escalas ascendentes o descendentes, el rango de octavas, la nota inicial, las duraciones de nota, etcétera.
- Compruebe que el Tipo de escala está ajustado a Mayor y que la opción Incluir armadura está activada
- Seleccione Todo excepto octava en la lista desplegable Número de escalas o arpeggios, y Cromático en la lista desplegable Intervalo de las notas iniciales. Esta acción crea una serie de escalas mayores empezando por todas las notas de Do a Si.
- Pulse Finalizar: Sibelius añadirá las escalas a su partitura.

Deberían aparecer múltiples escalas mayores ascendentes y descendentes de dos octavas, cada una de ellas identificada con un texto enmarcado. Sibelius añade automáticamente la armadura correspondiente antes de cada escala e inicia la siguiente escala en un nuevo sistema.

Reescritura enarmónica de alteraciones

Para alternar entre alteraciones enarmónicas inmediatamente, seleccione una o varias notas y pulse la tecla Intro (en el teclado principal). Vamos a cambiar la escala de Re# mayor a Mib mayor:

- Seleccione los cuatro compases de la escala de Re# mayor
- Puse la tecla Intro para reescribir todas las alteraciones
- Pulse Esc para deseleccionar todas las notas.

Ahora, la armadura ya no es correcta, así que también tendremos que cambiarla:

- Pulse la tecla **K** para abrir el diálogo **Crear ▶ Armadura**
- Seleccione **Mi \flat mayor** en la lista de la parte derecha y pulse **Aceptar**
- El puntero del ratón se vuelve de color azul
- Haga clic al principio del primer compás de la nueva escala de **Mi \flat** para crear la armadura en ese punto
- Haga doble clic sobre la etiqueta situada encima del pentagrama (o selecciónela y pulse **Intro**) para cambiar el texto a **Mi \flat Mayor**:



Sibelius coloca un cambio de armadura en el sistema anterior, pero como en nuestra hoja de ejercicios no necesitamos ese elemento, vamos a ocultarlo:

- Seleccione el cambio de armadura en el último compás del sistema anterior (después de la doble barra), que se volverá de color morado para indicar que está seleccionado
- Pulse **Ctrl+Mayús+H** o **⇧⌘H** para ocultar el cambio de armadura
- Para restablecer el espaciado de las notas y la doble barra, seleccione el compás completo y ejecute **Maquetación ▶ Restablecer espaciado de notas** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+N** o **⇧⌘N**).

Para más información acerca de cómo ocultar y mostrar notas y otros objetos, vea [📖 5.9 Ocultar objetos](#) en la Guía de referencia.

Ahora, intente reescribir la escala de **Mi \sharp mayor** como **Fa mayor** (si lo desea, también puede reescribir **Fa \flat** como **Mi**) y la escala de **La \sharp mayor** como **Si \flat mayor**. Oculte también los cambios de armadura, tal como hemos hecho en el ejemplo anterior. ¡No olvide cambiar las etiquetas de texto!

Modificación de una escala

Sibelius ofrece dos sencillos métodos para cambiar una escala existente a otro tipo de escala. Puede introducir las nuevas alturas de nota con las mismas figuras rítmicas, o también puede recurrir a otro plug-in.

Observe que ahora tenemos dos escalas de **Fa mayor**, ya que acabamos de enarmonizar la escala de **Mi \sharp mayor**. Vamos a convertir la segunda escala de **Fa mayor** en una escala de **Fa \sharp mayor** reintroduciendo las alturas de nota:

- En primer lugar, cambie la armadura a **Fa \sharp mayor** y oculte el cambio de armadura tal como hemos hecho en el ejemplo anterior
- Seleccione la primera nota de la escala, el **Fa natural**
- Ejecute **Notas ▶ Reintroducir las notas** (comando de teclado **Ctrl+Mayús+I** o **⇧⌘I**).
- Aparecerá un símbolo de intercalación con una línea discontinua (en lugar de la línea continua normal), que indica que Sibelius va a reemplazar las alturas de nota existentes dejando las figuras rítmicas intactas

Proyecto 4

- Toque una escala de Fa# mayor ascendente y descendente a lo largo de dos octavas en su teclado MIDI, o pulse las teclas F G A B C D E F G A B C, etcétera (Sibelius añadirá automáticamente un sostenido a cada nota, tal como estipula la armadura)
- Cambie la etiqueta de texto enmarcado a **Fa# Mayor**.

El resultado debería tener este aspecto:



Si desea transformar el carácter de una escala, por ejemplo de mayor a menor armónica, puede recurrir a un plug-in de Sibelius que realiza esta operación instantáneamente:

- Seleccione los cuatro compases de la escala de Re mayor
- Ejecute **Plug-ins** ▶ **Transformaciones** ▶ **Transformar escala**
- En el diálogo que aparece, ajuste la **Escala actual** a **Re Mayor (Jónica)**
- Cambie la opción de la lista desplegable **Nueva escala** a **Fa menor armónica** y pulse **Aceptar**.

Las notas quedan transformadas en un tipo de escala totalmente diferente. Ahora sólo falta cambiar la etiqueta de texto y la armadura:



Si lo desea, puede añadir los nombres de las notas por debajo del pentagrama para ayudar a los alumnos en el estudio de la escala. Para ello, seleccione los compases a los que quiera agregar los nombres de nota y ejecute **Plug-ins** ▶ **Texto** ▶ **Añadir nombres de las notas**: Sibelius añadirá automáticamente los nombres de las notas por encima o por debajo del pentagrama.

Para más información acerca de los potentes plug-ins incluidos en Sibelius, consulte  **6. Plug-ins** en la Guía de referencia.

4.3 Maquetación y formato

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 4** y convierta la versión **3 Maquetación y formato** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Este capítulo trata algunas operaciones complejas de maquetación y formato que puede utilizar en la creación de hojas de ejercicios inacabadas para que sus alumnos las completen. Aprenderemos a preparar ejercicios para que los alumnos puedan completar una escala, copiar una escala a un pentagrama con otra clave e identificar un determinado tipo de escala.

Cómo añadir un nuevo pentagrama

En primer lugar, vamos a agregar un pentagrama de viola en clave de Do en tercera:

- Seleccione **Crear** ▶ **Instrumentos**
- En la familia **Cuerdas**, seleccione **Viola** y pulse **Añadir a la partitura**.
- Seleccione **Viola** en la lista de la parte derecha y utilice el botón **Hacia abajo** para colocar el instrumento por debajo de **Sin nombre (clave de sol)**
- Pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

Los pentagramas aparecerán un poco comprimidos en la página, de manera que puede seleccionar la doble barra al final de un sistema situado a unos dos tercios de la página y ejecutar **Maquetación** ▶ **Separaciones** ▶ **Salto de página**.

Ahora, elimine el nombre de instrumento que aparece al principio de cada sistema. Para ello, selecciónelo y pulse **Suprimir**. Tendrá que realizar esta operación una vez para el primer sistema y una segunda vez para los sistemas restantes.

Quizá también desee ocultar las armaduras de precaución que se han creado al final de los sistemas del pentagrama **Viola**. Para ello, seleccione la armadura situada al final del sistema (que se volverá de color morado) y pulse **Ctrl+Mayús+H** o **⇧⌘H**.

Escalas incompletas

Vamos a crear algunos ejercicios de escalas inacabadas para que los alumnos las completen. En primer lugar, haga triple clic sobre el pentagrama en clave de Sol para seleccionar todos los elementos de la partitura y haga **Alt-clic** o **⌘-clic** sobre el pentagrama de viola para copiar todas las escalas. A continuación, pulse **Ctrl+↓** o **⌘↓** para mover las alturas de nota una octava hacia abajo. Ahora ya puede eliminar material en los puntos de la partitura en los que desee que los alumnos completen la escala:

- Seleccione los tres últimos compases de la escala de Fa menor armónica en el pentagrama de viola y pulse la tecla **Suprimir** para eliminarlos
- Con los compases todavía seleccionados, haga **Ctrl+Mayús+H** o **⇧⌘H** para ocultar los silencios de compás. (Si está preparando una hoja de ejercicios que va a entregar a los alumnos en forma de copia impresa, puede ocultar las notas en lugar de eliminarlas, ya que al ocultarlas

no aparecerán en la impresión. En la práctica, esto significa que Sibelius dejará espacios en la hoja para que los alumnos escriban las notas correctas.)

- Pulse **ESC** para deseleccionar todos los elementos.

Debería ver una escala de Fa menor armónica completa en el pentagrama en clave de Sol y sólo las ocho primeras notas de la escala en el pentagrama de viola, seguidas por tres compases vacíos:



Vamos a repetir la operación para la escala de Mi \flat mayor, pero esta vez ocultaremos el pentagrama en clave de Sol al completo:

- Siga los mismos pasos que en el ejemplo anterior para crear una versión incompleta de la escala de Mi \flat mayor en el pentagrama de viola. A continuación, seleccione los cuatro compases de esa misma escala en el pentagrama en clave de Sol.
- Pulse la tecla **Suprimir** para eliminar todas las notas
- Seleccione **Maquetación** ▶ **Ocultar pentagramas en blanco** (Ctrl+Mayús+Alt+H o ⇧+⌘+⌘+H)
- Las notas del pentagrama en clave de Sol desaparecen, y sólo quedan visibles las del pentagrama de viola:



De esta manera puede proporcionar pistas para ayudar a los alumnos a completar las escalas inacabadas, o simplemente eliminar las notas para que los alumnos las escriban.

Puede utilizar este mismo método para preparar otros ejercicios de escala similares.

- Elimine las escalas descendentes de Mi mayor en ambos pentagramas y oculte los silencios.
- Borre los dos compases centrales de la escala de Fa mayor en el pentagrama de viola, oculte los silencios de compás, elimine la escala del pentagrama en clave de Sol y oculte ese pentagrama completamente.
- Cree un salto de página entre las escalas de Mi mayor y Fa mayor (para eliminar un salto de página, vuelva a seleccionar **Maquetación** ▶ **Separaciones** ▶ **Salto de página**).
- Añada otro salto de página entre las escalas de Sol \sharp mayor y La mayor.
- Elimine las escalas de Fa \sharp mayor, Sol mayor y Sol \sharp mayor del pentagrama en clave de Sol y oculte los silencios de compás.
- Elimine las escalas de La mayor, Si \flat mayor y Si mayor del pentagrama de viola y oculte los silencios de compás.

Desplazamiento de pentagramas y ajuste de sangrías

Nuestra hoja de ejercicios todavía no incluye ninguna pregunta para los alumnos, así que vamos a añadirle algunos enunciados. Lo primero que haremos será desplazar los sistemas con el fin de dejar espacio para los textos que vamos a agregar entre los sistemas.

Utilizaremos las escalas de Do mayor y Do# mayor como ejemplos. Vamos a mover los sistemas para colocar objetos de texto a su izquierda:

- Seleccione **Ver ▶ Puntos de arrastre** para mostrar unos pequeños rectángulos asociados a diversos tipos de objeto como pentagramas, barras de compás, plicas de notas, etcétera. Puede arrastrar estos rectángulos para cambiar sus posiciones.
- En el pentagrama en clave de Sol, pulse el rectángulo que aparece al principio del primer compás
- Arrastre el pentagrama hasta que la primera barra de compás quede alineada con el final de la palabra “y” del título que hemos creado anteriormente:

ESCALAS Y ARPEGIOS

Hoja de ejercicios 1

Ahora, arrastre el principio del sistema que incluye las escalas de Do# mayor al mismo punto:

Nombre: _____

Clase: _____

ESCALAS Y ARPEGIOS

Hoja de ejercicios 1

Antes de añadir texto, mueva hacia abajo el pentagrama en clave de Sol que incluye la escala de Fa menor armónica para ampliar un poco el espacio entre ese pentagrama y el pentagrama superior. Para ello, pulse sobre un área en blanco del pentagrama y arrástrelo con el ratón.

Repita la operación en el pentagrama de viola que incluye la escala de Mi \flat mayor y el pentagrama en clave de Sol que incluye la escala de Mi mayor para ampliar el espacio disponible por encima de ellos.

Introducción de texto en una hoja de ejercicios

Dado que en una hoja de ejercicios pueden aparecer muchos tipos de texto (preguntas, ejemplos, explicaciones, etcétera), el estilo de texto normal de Sibelius es la mejor elección para la introducción de texto.

Cualquier texto normal añadido a esta hoja de ejercicios adoptará la fuente de texto principal (que hemos ajustado a Verdana) sin caracteres o símbolos musicales especiales, de manera que puede editarlo igual que en un procesador de texto convencional.

Vamos a agregar una explicación a la izquierda del primero de los dos ejemplos de escala que acabamos de desplazar:

- Seleccione **Crear** ▶ **Texto** ▶ **Otro texto de pentagrama** ▶ **Texto normal**
- El puntero del ratón se vuelve de color azul
- Haga clic para colocar el texto de manera que el símbolo de intercalación se encuentre al nivel de la parte superior del primer pentagrama y alineado con el título
- A medida que vaya escribiendo el texto, pulse la tecla **Intro** (en el teclado principal) para saltar una línea hacia abajo en el punto en el que el texto empiece a solaparse con el pentagrama. Introduzca el siguiente texto:
La escala mayor es una de las más importantes en la música clásica occidental.
“Completa todas las escalas inacabadas de esta hoja de ejercicios.” “Escribe las notas que faltan en los pentagramas en clave de Sol y clave de Do en tercera.”
- Pulse la tecla **ESC** dos veces para finalizar la edición y deseleccionar el texto.

Ahora vamos a crear más texto normal para añadir explicaciones por encima de los diferentes tipos de escala. Utilice el mismo método para escribir el siguiente texto encima de la escala de Fa menor armónica:

La escala menor armónica también es muy importante en la música clásica occidental y en muchas otras tradiciones musicales. “Completa la escala de Fa menor armónica copiando las notas en el pentagrama en clave de Do en tercera.”

A continuación, escriba el siguiente texto por encima de la escala de Mi \flat mayor:

“Completa esta escala de Mi \flat mayor en el pentagrama en clave de Do en tercera.”

Y, por último:

“Completa estas escalas de Mi mayor en los pentagramas en clave de Sol y Do en tercera.”

El texto normal es muy útil para una gran variedad de situaciones, ya que aparece exactamente en el lugar de la página en el que usted pulsa (puede hacer clic en cualquier punto la página).

4.4 Control de clases

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 2** y convierta la versión **6 Control de clases** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Si dispone de una licencia para la versión de red de Sibelius y la ejecuta en Sibelius Licence Server, encontrará una lista de funciones para educadores que optimizarán su experiencia educativa. Este capítulo muestra como distribuir rápidamente el trabajo entre los alumnos, así como obtener la partitura en la que estén trabajando. También muestra como contrastar rápidamente el trabajo del alumno con la hoja de respuestas.

Distribución del trabajo usando Sibelius Licence Server

Para acceder a las funciones de control de clases de Sibelius, elija **Archivo** ▶ **Control de clases** e introduzca su contraseña (configurada previamente en el panel de control de Licence Server.) El diálogo que aparece muestra una lista de ordenadores conectados a Licence Server, y la partitura en la que están trabajando los alumnos.

Para enviar la hoja de ejercicios al resto de estudiantes de la clase:

- Pulse **Seleccionar Todos** para seleccionar todos los estudiantes de la lista
- Pulse **Enviar partitura actual**.

Sibelius reparte la partitura a todos los ordenadores conectados a la red.

Con este método puede enviar una partitura a toda una clase (pulse en **Enviar otra partitura** si no tiene una abierta), o a un solo alumno; para esto último, seleccione su nombre de la lista y pulse **Enviar partitura actual/Enviar otra partitura**.

Obtención de partituras usando Sibelius Licence Server

Del mismo modo que puede distribuir el trabajo a través de la red, también puede recoger las partituras de los alumnos con sólo pulsar un botón. Para recuperar las hojas de ejercicios acabadas de todos los alumnos:

- Pulse **Seleccionar Todos** para seleccionar todos los estudiantes de la lista
- Compruebe que el botón **Guardar y abrir partituras obtenidas**, situado a la derecha del diálogo, está seleccionado.
- Pulse **Obtener partitura**.

Sibelius recoge las partituras de todos los ordenadores conectados a la red, las guarda en su sistema y abre cada una de ellas.

Para buscar las partituras, abra la carpeta **Partituras**: las carpetas individuales de cada estudiante con sus partituras están dentro de la carpeta **Partituras de los alumnos**.

Puede recuperar una partitura de cualquier alumno individual del mismo modo, es decir, seleccionando su nombre de la lista y pulsando **Obtener partitura**.

Para más detalles, consulte **5.3 Control de clases** en la Guía de referencia.

Intercambio de partituras

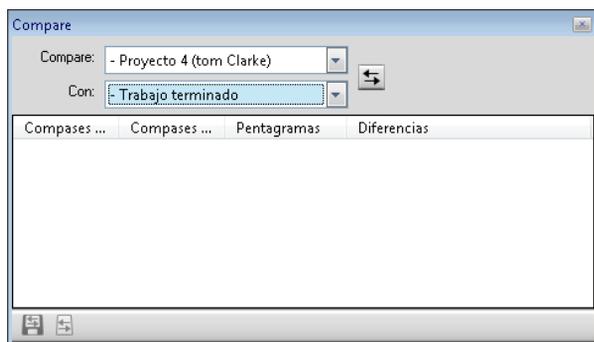
Cuando abra todas las partituras de sus alumnos observará que el intercambio entre ellas puede resultar un poco confuso. Sibelius añade el nombre de usuario del alumno al final del nombre de la partitura para que pueda ver de inmediato qué partituras está abierta; pare ello, debe pulsar el menú **Ventana** y ver la lista de archivos abiertos situada en la parte inferior.

Para realizar intercambios entre las partituras abiertas, utilice los siguientes comandos de teclado. **Ctrl+Tab** o **⌘~** le lleva a la siguiente partitura abierta. **Ctrl+Mayús+Tab** o **⇧⌘~** le lleva a la anterior partitura abierta.

Comparación de hojas de ejercicios resueltas

Puede usar la ventana Comparar de Sibelius para contrastar rápidamente la hoja de ejercicios de un alumno con la hoja de respuestas.

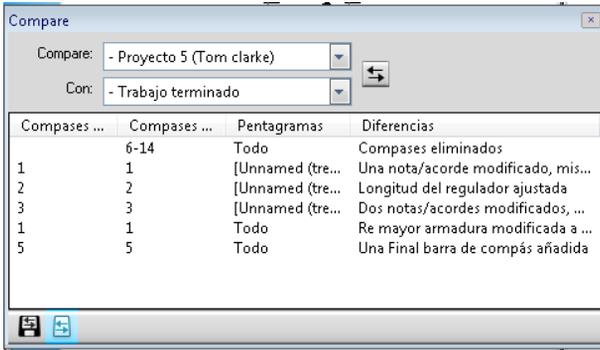
Si no puede ver la ventana Comparar, actívela a través de **Ventana ▶ Comparar** (comando de teclado **Ctrl+Alt+C** o **⌘~⌘C**):



Vamos a contrastar la hoja de ejercicios de un alumno con la de respuestas. (Si todavía no dispone de hojas de ejercicios de los alumnos, complete los ejercicios usted mismo sin olvidar cometer algunos errores y compruebe el resultado)

- Abra la partitura ejemplo **Proyecto 4**.
- En la ventana Comparar, seleccione la hoja de ejercicios del alumno en la lista desplegable de **Comparar**.
- Elija la versión – **Hoja de ejercicios completa** en el archivo **Proyecto 4** de la lista desplegable **Con**.
- Pulse el botón **Comparar** (↔).
- Sibelius muestra ambas partituras, una junta a la otra, y ofrece un resumen de las diferencias. A partir de estas diferencias, podrá calcular el grado de aciertos o equivocaciones del alumno.

- Pulse **Cerrar** para volver a las partituras. La ventana Comparar muestra una lista de todas las diferencias encontradas entre las dos hojas de ejercicios:



Haga doble clic sobre cualquiera de estas diferencias para ver los compases relevantes en ambas partituras. Sibelius añade un fondo de color detrás de los objetos que han sido agregados (verde), eliminados (rojo) o alterados (naranja).

Con esta potente herramienta se puede ver de inmediato qué alumnos no han completado el ejercicio e incluso generar un informe detallado de las diferencias encontradas por Sibelius (junto con imágenes de las partituras) que podrá abrir en su procesador de textos. Para más información sobre versiones y comparación de partituras,  **5.22 Versiones** en la Guía de referencia.

Proyecto 5

5.1 Uso del vídeo

Al añadir un vídeo a Sibelius, éste se sincroniza con la reproducción y permite la escritura musical sin necesidad de ajustar SMPTE, LTC u otras funciones de sincronización nada agradables: lo único que necesita es un ordenador. Por ello, este programa resulta idóneo para la educación escolar, y en entornos domésticos o profesionales.

Este proyecto introduce algunos de los métodos para usar vídeo dentro de Sibelius: crear puntos de sincronía, mostrar códigos de tiempo en la partitura y adaptar la música a la imagen mediante plug-ins. También explica como exportar audio desde Sibelius hasta un programa de edición de vídeo (por ejemplo, Pinnacle Studio) y usarlo como banda sonora de películas.

El primer capítulo de este proyecto contempla cómo vincular un vídeo a una partitura existente.

Para la reproducción de vídeos, Sibelius utiliza Windows Media Player y QuickTime (si está instalado) en Windows, y QuickTime en Mac. Por lo tanto, cualquier archivo de audio compatible con su sistema operativo, lo es también con Sibelius. Para una lista detallada de los formatos soportados por su sistema operativo,  **4.10 Vídeo** en la Guía de referencia.

Seleccione Archivo ▶ Abrir (comando de teclado Ctrl+O o ⌘O) y localice la partitura **Proyecto 5** en la carpeta Archivos de proyecto dentro de la carpeta ejemplos de partitura. Abra la partitura.

Se trata de la partitura original escrita por Howard Goodall a partir de un extracto de la popular comedia para TV conocida como Mr Bean.

Antes de añadir un archivo de vídeo a la partitura, convierta la versión 1 **Uso de la función vídeo** en la Versión actual a través de Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones, realizando la selección y pulsando Configurar como actual.

Cómo añadir un vídeo a una partitura

Para añadir un vídeo a la partitura:

- Seleccione Reproducir ▶ Vídeo y Tiempo ▶ Añadir vídeo
- El archivo de vídeo **Mr. Bean** se encuentra en la misma carpeta que la partitura del **Proyecto 5**; selecciónelo y pulse Abrir.

El vídeo aparecerá en la ventana Vídeo de Sibelius, mostrando el fotograma correspondiente a la posición del marcador en la línea verde de reproducción.

Con el vídeo ya añadido, pulse la tecla **Espacio** para iniciar la reproducción y observe como Sibelius reproduce la partitura; preste atención al clip de Mr. Bean, ya que vamos a utilizarlo posteriormente para adaptar la música a las acciones de los personajes.

Sibelius mantendrá en todo momento la sincronía con la reproducción de la partitura, incluso al arrastrar el deslizador de tiempo para ajustar la velocidad de reproducción. El vídeo también permanece en sincronía al mover el deslizador de la línea de tiempo en la ventana Reproducción; pero compruébelo usted mismo...

Ventana Vídeo

Para mostrar u ocultar la ventana Vídeo, seleccione **Ventana ▶ Vídeo**, o utilice el comando de teclado **Ctrl+Alt+V** o **⌘+V**. También puede pulsar en el botón de la barra de herramientas de la derecha.



Este vídeo ya incluye diálogos: puede ajustar su nivel de volumen para que la mezcla del sonido del vídeo con el de la partitura en la que esté trabajando sea de su conveniencia. Para ello, ajuste la posición del deslizador de volumen en la ventana Vídeo. Si ajusta el deslizador de volumen en la posición más a la izquierda, el sonido del vídeo será inaudible.

Para ajustar el tamaño de la ventana del vídeo, utilice los cuatro botones situados a la izquierda del control de volumen de la ventana Vídeo. Estos botones modifican el tamaño de la ventana en un 50%, 100%, 200% respecto al tamaño original y al modo de pantalla completa. También puede usar los elementos de menú que aparecen en el submenú **Reproducir ▶ Vídeo y Tiempo**.

Búsqueda de vídeos

Internet es el medio ideal para buscar vídeos a los cuales vincular su música. Muchos sitios web contienen publicidad o trailers de películas que puede descargar y usar como material fuente adicional en proyectos musicales educativos.

También puede componer música para los vídeos filmados por usted mismo; más adelante explicaremos cómo convertir una partitura de Sibelius en una banda sonora usando su programa de edición de vídeo favorito.

5.2 Añadir música a la imagen

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 4** y convierta la versión **2 Añadir música a la imagen** en la **Versión actual**. Para ello, vaya a **Archivo** ▶ **Versiones** ▶ **Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Para añadir el vídeo a esta versión, seleccione **Reproducir** ▶ **Vídeo y Tiempo** ▶ **Añadir vídeo** y seleccione el archivo **Mr. Bean**, ubicado en la misma carpeta que la partitura del **Proyecto 5**.

El vídeo aparecerá en la ventana **Vídeo** de Sibelius, mostrando el fotograma correspondiente a la posición del marcador en la línea verde de reproducción.

Este capítulo muestra como usar las herramientas y plug-ins relacionados con los puntos de sincronía y códigos de tiempo, con el fin de adaptar la música a la imagen.

Añadir código de tiempo y duración

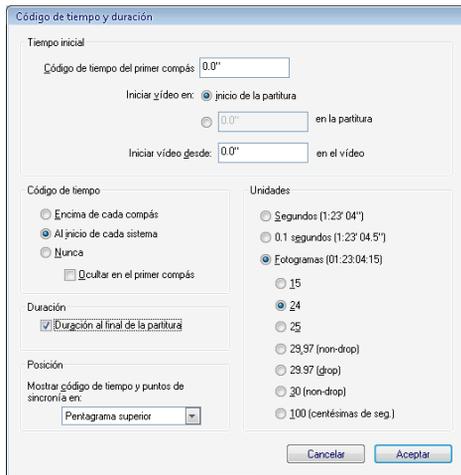
El *código de tiempo* indica la posición exacta del tiempo en un punto de la partitura o vídeo. Por regla general, se mide desde el principio de la partitura, o en el caso de escritura para cine y televisión, desde el comienzo de la bobina (u otro punto más conveniente). Cuando reproduzca una partitura, la lectura del código de tiempo aparecerá en una pantalla pequeña, dentro de la ventana **Reproducción**, y mostrará el valor del tiempo actual y el número de pulsaciones por minuto (☞ **4.1 Trabajar con la reproducción** en la Guía de referencia).

Los *puntos de sincronía* son referencias en la partitura que marcan eventos importantes de una película o vídeo, facilitando la adaptación musical a estos puntos.

El programa también muestra el código de tiempo automáticamente en forma de texto en su partitura. Sibelius calcula hasta dicho punto la posición del tiempo de las barras de compás, siempre de acuerdo con el número de compases, la duración del compás y la indicación del metrónomo. El código de tiempo es muy útil para obtener información puntual y precisa de los tiempos en un pasaje de música en concreto, o para sincronizar eventos musicales con puntos de sincronía (con la imagen, diálogo, acciones, etc., dentro de una película).

Vamos a añadir un código de tiempo para que aparezca encima de cada sistema de la partitura, así como un marcador con la duración calculada:

- Seleccione Reproducir ▶ Vídeo y Tiempo ▶ Código de tiempo y duración:



- Elija la opción **Al inicio de cada sistema** para decirle a Sibelius que muestre el código de tiempo en cada sistema
- Active la opción **Duración al final de la partitura**
- Cambie el ajuste **Unidades** a **Fotogramas (01:23:04:15)** para calcular el código de tiempo en número de fotogramas por segundo (es el formato estándar utilizado en la música para cine y televisión.)
- Asegúrese de que el número de fotogramas por segundo está ajustado en **24** y pulse **Aceptar** para volver a la partitura.

La lectura del código de tiempo aparecerá encima de cada sistema de la partitura. Sibelius vuelve a calcular el código de tiempo según modifique el tempo, añada/elimine compases, cambie las longitudes de compás, etc.

Añadir puntos de sincronía

Los puntos de sincronía se añaden en la posición actual de la línea de reproducción. Puede añadir un punto de sincronía pulsando el botón **Añadir punto de sincronía** () en la ventana Vídeo, o seleccionando **Crear ▶ Otro ▶ Punto de sincronía**. El punto de sincronía se añade encima de ese punto en la partitura; Sibelius vuelve a calcular la posición de cualquier punto de sincronía en su partitura cada vez que modifica el tempo, añade/elimina compases o cambia las longitudes de compás.

Vamos a identificar puntos específicos en el clip de Mr. Bean para hacer que la música coincida con la escena en la que varios trabajadores colocan el piano sobre el suelo:

- Compruebe que la línea de reproducción se encuentra al inicio de la partitura y pulse **Espacio** para iniciar la reproducción
- Cada vez que los trabajadores coloquen el piano en el suelo en el clip de *Mr. Bean*, pulse el botón **Añadir punto de sincronía**.

Al final de la partitura habrá creado cinco puntos de sincronía, aproximadamente en estos puntos:

- Hit 01 – 00:00:27:00
- Hit 02 – 00:00:40:01
- Hit 03 – 00:00:50:12
- Hit 04 – 00:01:00:19
- Hit 05 – 00:01:07:23

No se preocupe si sus puntos de sincronía no coinciden exactamente con los anteriores, o si ha añadido más de los necesarios; en breve vamos a aprender cómo ajustar o eliminar los puntos de sincronía.

Editar puntos de sincronía

Para editar los puntos de sincronía recién añadidos a la partitura, seleccione **Reproducir ▶ Vídeo y Tiempo ▶ Puntos de sincronía** (comando de teclado **Mayús+Alt+P** o **⇧~P**):

- En el diálogo que aparece, verá la lista de los puntos de sincronía recién añadidos
- Para cambiar el código de tiempo de un punto de sincronía, pulse una vez en el valor de **Código de tiempo** para seleccionarlo, y pulse de nuevo para introducir los valores mostrados anteriormente
- Pulse **Intro** (en el teclado principal) para aplicar el cambio.

Es posible editar el nombre de un punto de sincronía siguiendo el mismo método; modifique todos los puntos de sincronía de, por ejemplo, **Hit 01** a **Piano Drop 01**, etc.

Para eliminar un punto de sincronía, selecciónelo y pulse **Eliminar**, o cree un nuevo punto de sincronía pulsando **Nuevo**. Una vez haya finalizado, haga clic en **Aceptar** para volver a la partitura.

Para más información, consulte **4.11 Código de tiempo y puntos de sincronía** en la Guía de referencia.

Adaptar la música existente a la imagen

Aunque es posible cambiar el tempo de la partitura para asegurar que un evento musical coincida con la acción en un videoclip, Sibelius dispone de un útil plug-in que realiza esto por usted:

- Realice la selección de un pasaje en el pentagrama Bassoon (fagot) empezando en el inicio del compás 8 hasta la primera nota del compás 12
- Seleccione **Plug-ins ▶ Herramientas de composición ▶ Ajustar selección al tiempo**
- Cambie la opción **Ajustar final de la selección** a **Por Posición del punto de sincronía**
- Seleccione **Piano Drop 01** en la lista desplegable y pulse **Aceptar**
- Sibelius calcula el cambio de tempo necesario para que el punto de sincronía coincida exactamente con el hueco en la música, y muestra un resumen de los cambios realizados. Pulse **Cerrar** para volver a la partitura.
- Cuando vuelva a reproducir la partitura observará que el vídeo y el sonido están perfectamente sincronizados, y que los trabajadores dejan caer el piano en el segundo tiempo del compás 12.

Proyecto 5

- Vuelva a hacer una selección de pasaje desde el segundo tiempo del compás 12 hasta el tercer tiempo del compás 16, cambie la opción **Ajustar final de la selección a** para que coincida con el punto de sincronía **Piano Drop 02**.

Vuelva a repetir esta acción con los otros tres puntos de sincronía haciendo que coincidan en estos puntos:

- **Piano Drop 03** en el segundo tiempo del compás 20
- **Piano Drop 04** en el silencio de corchea antes del último tiempo del compás 23
- **Piano Drop 05** en el silencio de corchea antes del segundo tiempo del compás 26.

Finalmente, asegúrese de que el final coincide con la sonrisa cómplice de Mr. Bean:

- Realice la selección de un pasaje desde el silencio de corchea del compás 26 hasta el primer tiempo del compás 29
- Seleccione **Plug-ins ▶ Herramientas de composición ▶ Ajustar selección al tiempo**
- Cambie la opción **Ajustar final de la selección a** por **Nuevo tiempo final**
- Introduzca **0 Horas 1 Minuto 17 Segundos** y pulse **Aceptar**.

Ahora reproduzca la partitura y compruebe los resultados.

5.3 Cómo añadir una banda sonora a un vídeo

Si está empezando a trabajar en esta sección del proyecto, abra la partitura de ejemplo llamada **Proyecto 3** y convierta la versión **3 Cómo añadir una banda sonora a un vídeo** en la Versión actual. Para ello, vaya a **Archivo ▶ Versiones ▶ Editar versiones**, seleccione esta versión en la lista y pulse **Configurar como actual**.

Para añadir el vídeo a esta versión, seleccione **Reproducir ▶ Vídeo y Tiempo ▶ Añadir vídeo** y seleccione el archivo **Mr. Bean**, ubicado en la misma carpeta que la partitura del **Proyecto 5**.

Este capítulo muestra como exportar una partitura creada con Sibelius en forma de archivo de audio para poderlo añadir a un vídeo de su elección usando su programa de edición de vídeo favorito.

Exportación de un archivo de audio

El uso de instrumentos virtuales tales como Sibelius Sounds Essentials permite exportar la partitura como un archivo de audio con sólo apretar un botón. Puede copiar los archivos de audio directamente en un CD, o convertirlos en otros formatos (MP3), para que el director musical o intérprete se haga una idea de cómo suena la música y/o la utilice en los ensayos.



Vamos a exportar un archivo de audio de la banda sonora de Mr. Bean:

- Seleccione **Reproducir ▶ Mover línea de reproducción al principio** ⌘ (comando de teclado **Ctrl+[o]**) o pulse el botón en la ventana Reproducción
- Seleccione **Archivo ▶ Exportar ▶ Audio** o pulse en el botón de la barra de herramientas, tal y como se muestra en la imagen superior derecha.
- Elija un **Nombre de archivo** para el archivo de audio y pulse **Aceptar**
- Sibelius graba la partitura como un archivo de audio y la guarda en la misma carpeta que la partitura.

Para más información, vea  **9.10 Exportación de archivos audio** en la Guía de referencia.

Abra una película en su editor de vídeo

Abra su programa de edición de vídeo favorito. En este ejemplo vamos a utilizar Pinnacle Studio (sólo Windows) para editar el vídeo, pero también puede usar iMovie, Windows Movie Maker, entre otros programas.

Abra la película que desee añadir a la banda sonora.

Abra la banda sonora en Pinnacle Studio

Pulse en la pestaña **2 Edit**.

Para agregar música, pulse sobre el icono clave de sol (sexta pestaña) situado a la izquierda del álbum del vídeo. Busque el archivo de audio exportado desde Sibelius y arrástrelo hasta la pista correspondiente en la línea de tiempo (también con clave de sol).

Finalización del proyecto en Pinnacle Studio

Pulse en la pestaña 3 Make Movie.

Para guardar la película en el disco duro de su sistema (para websites, e-mails o presentaciones), seleccione AVI, MPEG, Stream o Share dentro de Tipo de archivo. Pulse Crear archivo y seleccione una ubicación para guardar la película.

Para quemar un DVD, inserte un DVD grabable y pulse en la pestaña Disco. Pulse Crear disco para copiar la película.

Índice

Este índice sólo se refiere a este Manual; la Guía de referencia contiene información mucho más detallada de las funciones de Sibelius. Si no encuentra lo que busca en el índice de este manual, consulte la Guía de referencia.

1ª y 2ª líneas de repetición 118

A

acelerando 86
afinación de concierto 59
anacrusis 74
archivos PDF
 arbir con PhotoScore 76
armaduras 74, 81
 ocultar 133
arpeggios
 crear 132
Arreglar 121
articulaciones 46, 87
ASIO 63
avance rápido 61

B

balance 62
banda sonora 151
barras de compás
 repetir 112, 118
borrar 50
 compases 50

C

cabeza de nota 110
capturar una idea 111
cifrado armónico 113
 añadir/eliminar diagrama de acordes 117
 copiar 116
 crear con reproducción 114
 crear con teclado 113
 rearmenizar gráficos de acorde 117
 rescribir 116
 texto de acorde equivalente 115
claqueta de metrónomo 54

claves 80
clic 54
codas 118
código de tiempo 147
comandos de teclado 9, 42
comparar partituras 87
compases
 anacrusa 74
 borrar 50
 copiar 50
 crear 128
configuración del documento 129
configuración MIDI 26, 29
configuraciones personales 73
conjuntos 72
Control de clases 139
copiar 50
 cifrado armónico 116
 con el ratón 50
 gráficos en documentos Word 98
 idea 108
 letra 65
 múltiples objetos al mismo tiempo 84
 texto 83
copias de seguridad 43
 crear
 compases 128
 instrumentos 72, 135
 partes 96
 crescendo 65, 85

D

D.S. 120
dal segno 120
deshacer 44
desinstalar Sibelius
 Mac 20
 Windows 16
diálogo
 definido 9
diminuendo 65, 85
dinámica 65, 83
DirectSound 63
División de sistema 120
drum set 107
duración al final de la partitura 147

E

Editar	
Capturar idea	111
stilos de Texto	130
texto	67
todas las fuentes	130
efectos	123
eliminar	
páginas de título	93
Enfocar pentagramas	40
escalas	
crear	132
espaciado	
de pentagramas	92
exportación	98
pistas de audio	124, 151
exportar	
gráficos	98

F

filtros	110
cifrado armónico	116
Flexi-time	52
en dos pentagramas	104
opciones	53
formato	89, 135
horizontal	91
fuentes	
Inkpen2	73
Opus	73
Reprise	73
fuentes	
cambiar	64
música	73
musicales	73

G

gráficos	
exportar	98
formatos	98
grupos irregulares	81
Guía de referencia	8
de Sibelius	8
guitarra	105
MIDI	105

H

hojas de ejercicios	127
---------------------	-----

I

imprimir	40
indicaciones de compás	74
Información de la partitura	74
instalación de Sibelius	
Mac	17
instalar	
Sibelius	
Windows	12
instrumentación	72
instrumentos	
añadir	135
cambiar	96, 106
claves	80
crear	72
transposición	59
interfaz MIDI	27, 30
introducción	
acordes	57
alfabética	56
cifrado armónico	113
en dos pentagramas	104
en tiempo real vía MIDI	52
MIDI	52, 57
MIDI de cifrados	114
modo step-time	57
sólo alturas de nota	133
step-time	57
tablatura de guitarra	106
introducir	
notación de batería	109

L

letra	64
ampliar	65
guiones	65
importar de un archivo de texto	65
líneas	65
Licence Server	139
licencias en red	11
ligaduras de expresión	85, 86
línea verde	61
líneas	
1ª y 2ª líneas de repetición	118
después de la letra	65
reguladores	85
reproducción	61
rit./accel.	86
sistema	86
verde	61

M	
maquetación . . . . .	.89, 135
de las partes	95
espaciado entre notas	133
espaciado entre pentagramas	92, 129
magnética . . . . .	.67, 89
matices	
reguladores	65
mejoras	10
menú Archivo	
Abrir	8, 35
Añadir a Worksheet Creator	131
Asistente de Inicio	35
Control de clases	139
Guardar	43
Guardar como	43
Guardar versión	43
Imprimir	40
Nuevo	71
Preferencias	42, 50, 52, 98
Publicar en SibeliusMusic.com	98
submenú Exportar	
Audio	124, 151
submenú Versiones	
Editar Versiones	39
Worksheet Creator	127
menú Ayuda	
Guía de referencia de Sibelius	8
menú Configuración personal	
Editar estilos de texto	130
Editar todas las fuentes . . . . .	.64, 130
Normas de Diseño Musical	92, 128
menú Contextual . . . . .	.83, 120
menú Crear	
Armadura	81
Cifrado armónico	113
Clave	80
grupos irregulares	82
Instrumentos . . . . .	.73, 135
Línea . . . . .	.85, 119
Otro submenú	
Punto de sincronía	148
Página de título	93
Símbolo	120
submenú Barras de compás	
Iniciar repetición	118
Repetición	118
submenú Compás	
Otro	128
submenú Otro	
Cambio de instrumento . . . . .	.96, 106
submenú Texto	
Expresión . . . . .	.66, 83
Repetir (D.C./D.S./A Coda)	120
submenú Letra	65
submenú Otro texto de pentagrama	
Texto normal	138
Subtítulo	129
Técnica	67
Tempo . . . . .	.66, 120
Título	129
menú Editar	
Borrar	50
Borrar compases	50
Copiar	51
Cortar	50
Deshacer	44
Pegar	50, 51
Pegar como nota de aviso	95
Rehacer	45
Repetir	51
submenú Cifrado armónico	
Añadir/Eliminar diagrama de acordes	117
Rearmonización de gráficos de acorde	117
Texto de acorde equivalente	115
submenú Filtro	
Cifrado armónico	116
submenú Seleccionar	
Seleccionar gráfico	98
Seleccionar todo	49
menú Maquetación	
Configuración del documento . . . . .	.91, 129
Ocultar pentagramas en blanco	136
Optimizar espaciado entre pentagramas	92
Restablecer espaciado entre notas	133
Restablecer espacio debajo del pentagrama	92
Restablecer espacio encima del pentagrama	92
Separaciones automáticas . . . . .	.95, 128
submenú Separación	
División de sistema	120
submenú separación	
división de sistema	90
salto de página	135
menú Notas	
Arreglar	121
introducción con Flexi-time	54
Introducir Notas	56
opciones de Flexi-time	53, 103
Partitura con transposición	59
re-introducir alturas de nota	133
menú Plug-ins	
submenú Cifrado Armónico	
Añadir Cifrados	117
Crear Cifrados	117
submenú Herramientas de Composición	
Ajustar selección al tiempo	149

Reducir	96
submenú Otros	
Escalas y Arpeggios	132
submenú Simplificar notación	104
Cambiar punto de división	104
Reescribir notación	55, 104
submenú Texto	
Añadir nombres de nota	134
submenú Transformaciones	
Transformar escala	134
menú Reproducir	
Dispositivos de reproducción	63
Mover línea de reproducción al principio	124
submenú Vídeo y Tiempo	
Añadir vídeo	145
Código de tiempo y duración	148
Puntos de sincronía	149
menú Ventana	
Cambiar a partitura completa	60
Comparar	88, 140
ideas	108
Mixer	61
Navegador	36
Ocultar ventana Herramientas	39
Partes	94
Propiedades	64
Reproducción	53, 61
Teclado	45
Teclado flotante	39, 42
Vídeo	146
menú Ver	
Enfocar Pentagramas	40
Objetos ocultos	50
Panorama	37
puntos de arrastre	137
Señales de maquetación	93
submenú Zoom	38
multicopia	84

N

Navegador	36
No mencionar esto de nuevo	50
nombres de instrumento	67
Normas de Diseño Musical	92, 128
nota	
con escritura	59
con transposición	59
escrita (transportada)	59
real	59
sonido real (concierto)	59

notas	
agrandar	90
añadir nombres de notas	134
articulaciones	87
borrar	50
cambiar cabezas de nota	110
convertir a tablatura	106
copiar	50
de aviso	95
editar	44
enarmonizar	132
grupos irregulares	81
introducción	56
más pequeño	91
ocultar	135
restablecer espaciado	133
transposición	44, 56
números de compás	128

O

objetos	
borrar	50
ocultar	
armaduras	133
notas y silencios	135
pentagramas	136
pentagramas con música en	40
pentagramas en blanco	136
Opciones del motor de audio	63
Optimizar espaciado entre pentagramas	92
ordenador portátil	42

P

páginas	
en blanco	93
visualizar	36
páginas de título	74, 93
eliminar	93
Panorama	37
partes	60, 94
crear	96
dinámicas	60, 94
instrumentales	60, 94
maquetación	95
partituras	
abrir	35
alternar entre	140
comparar	87, 140
copias de seguridad	43
crear	71
mover objetos	36
múltiples versiones de	39
Pegar como nota de aviso	95

pentagramas	
añadir	135
cambiar distancia entre	92, 129
cambiar sonidos de reproducción	122
crear	72
más grandes	90
más pequeño	91
ocultar	40, 136
restablecer espaciado	92
sangrado	137
silencio	122
percusión	107
PhotoScore Lite	76
piano	
reducción	96
teclado	45
Pinnacle Studio	151
pistas de audio	124, 151
plantillas	72
plug-in Reducir	96
portátil	42
posición de pan	62
posición estéreo	62
precautorios	
armaduras	133
preferencias	42
prevención de colisiones	67
Primary Sound Driver	63
protección de datos personales	25
Publicar en Internet	98
punto de división	
cambiar	104
puntos de arrastre	137
puntos de sincronía	147, 148
editar	149
R	
rallentando	86
rafinación	133
rebobinado	61
reducción	96
reducción de teclado	96
registrar	21
reguladores	65, 85
rehacer	45
reinstalar Sibelius	24
Mac	20
Windows	16
Reintroducir alturas de nota	133
repetición	
líneas de repetición	118
repeticiones	118
repetir barras	112

Repetir texto (D.C./D.S./A Coda)	120
reproducción	61
avance rápido	61
cambiar sonidos de instrumento	122
configuraciones	63
inicio	61
línea	61
paro	61
rebobinado	61
resolución de problemas	63
volumen	62
rescribir notación	55, 97
resolución de problemas	
imprimir	40
reproducción	63
Restablecer espaciado entre notas	133
retrato	90
reverb	62
ritardando	86
ritmos irracionales	81
rueda del ratón	36

S

saltos de página	135
sangrado de pentagramas	137
scanning	76
Scorch	98
selección de pasaje	49
selecciones	
gráfico	98
múltiples	48
pasaje	49
pasaje de sistema	49
Señales de maquetación	93
separaciones	
automáticas	95, 128
sistema	90
separaciones y saltos de página	90
Sibelius Licence Server	139
Sibelius Player	62
Sibelius Sounds Essentials	62
SibeliusMusic.com	98
sílabas	65
silencios	122
borrar	50
ocultar	135
símbolo de intercalación	46
símbolos	120
sistema	
división	120
selección de pasaje	49
separación	90
sugerencias	10

T

tablatura 105

tamaño

- de páginas 90
- de pentagramas 90, 129

teclado (MIDI)

- USB 26

técnicas de reproducción 67

tempo 74, 84

- ajustar con texto 66
- ajustes para Flexi-time 55

terminología 9

texto 64

- alinear 89
- añadir nombres de notas 134
- borrar 50
- copiar 83
- editar 67
- editar estilos de texto 130
- expresión 66, 83
- fuentes 64
- matices 66, 83
- nombres de instrumento 67
- normal 138
- subtítulo 129
- técnica 67, 84
- Tempo 66, 84, 120
- título 129

transposición

- enarmónica 132
- instrumentos 59
- partituras 59
- por una octava 56

trasladar Sibelius a otro ordenador 24

tresillos 81

V

ventana

- Comparar 88, 140
- Ideas 108
- Mixer 61, 122

 - cambiar sonidos de instrumentos 122

- Partes 94
- Propiedades

 - Notas 111
 - panel Texto 64

- Reproducir 53, 61
- Teclado

 - flotante 42

ventanas

- alternar entre 140

ventanas de herramientas 39

- ocultar 39

versiones 39

- comparar 87

vídeo 145

- banda sonora 151
- ventana 146

visualizar

- partes 60

voces 110

volumen 62

- silencio 122

Z

zoom 38